



Installationshandbuch



SERIE 400 Panel PC
SERIE 500 Thin Clients
SERIE 600 KVM Systeme
Geräteplattform SHARK
ET-xx8 / MT-xx8



THE STRONGEST LINK.

HW-Rev. ET-xx8:	01.01.00
HW-Rev. MT-xx8:	01.01.00
Installationshandbuch Version:	01.01.02
Ausgabe:	11.03.2020

Impressum

Herausgeber und Kopierrechte:

R. STAHL HMI Systems GmbH
Adolf-Grimme-Allee 8
D 50829 Köln

Telefon: (Sales Support) +49 (0) 221 76 806 - 1000
(Technischer Support) - 5000
Telefax: - 4100
Email: (Sales Support) sales.dehm@r-stahl.com
(Technischer Support) support.dehm@r-stahl.com

- Alle Rechte vorbehalten.
- Reproduktion und Auszüge aus dem Schriftstück nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.
- Technische Änderungen (Daten, Maße, Gewichte, Konstruktionen, Zeichnungen, Bilder etc.) vorbehalten.

Gewährleistungsansprüche beschränken sich auf das Recht Nachbesserung zu verlangen. Die Haftung für etwaige Schäden, die durch den Inhalt dieser Beschreibung bzw. aller Dokumentationen entstanden sein könnten, beschränken sich auf den Fall des Vorsatzes !

Wir behalten uns das Recht vor, unsere Produkte und deren Spezifikation, soweit es dem technischen Fortschritt dient, jederzeit zu ändern. Es gelten jeweils die Informationen in dem aktuellen Handbuch (im Internet und auf CD / DVD / USB-Stick befindlich) oder die Betriebsanleitung, die mit dem HMI Gerät ausgeliefert wird.

Warenzeichen

Die in diesem Dokument verwendeten Begriffe und Namen sind eingetragene Warenzeichen und / oder Produkte der entsprechenden Unternehmen.

Copyright © 2020 R. STAHL HMI Systems GmbH. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Inhaltsübersicht

	Beschreibung	Seite
	Impressum	2
	Inhaltsübersicht	3
1	Einsatzzweck und -ort	6
2	Allgemeine Hinweise	6
3	Warnungen	6
3.1	Touchbedienung	6
4	Montage	7
4.1	Montagearten	7
4.2	Empfohlene Montageart	8
4.3	Montagehinweise	9
5	Anpassung des Betriebstemperaturbereiches	10
6	Design	12
6.1	Rückansicht VESA 200 Standard	12
6.1.1	Ansicht Anschlussraum und Seite	12
6.2	Rückansicht VESA 200 Top Connect	13
6.2.1	Ansicht Anschlussraum und Seite	13
7	Werkzeug	14
8	Mechanische Installation	14
8.1	Zubehör	14
8.2	Geräteabmessungen	15
8.2.1	Front	15
8.2.2	Seite	15
8.3	Kabelverschraubungen	16
8.3.1	VESA 200 Standard	16
8.3.2	VESA 200 Top Connect	16
8.4	Montageoption VESA 200 Standard	17
8.5	Montageoption VESA 200 Top Connect	17
8.6	Montageoption Handgriff und Füße	18
8.7	Wandmontage	19
8.7.1	Ansicht	19
8.7.2	Abmessungen	19
8.7.3	Wandmontagehalter	19
8.7.3.1	Lochmaße Wandbefestigung	20
8.7.4	Montage – Step by step	20
8.8	Wandmontage mit Tastatur	22
8.8.1	Ansicht	22
8.8.2	Abmessungen	22
8.8.3	Tastatur	23
8.8.4	Wandmontagehalter	23
8.8.5	Montage – Step by step	24
8.9	Wandmontage mit Barcodeleser	26
8.9.1	Ansicht	26
8.9.2	Abmessungen	26
8.9.3	Halterungen	28

8.9.3.1	Scannerhalterung	28
8.9.3.2	Adapter für Scannerhalterung	28
8.9.4	Montage – Step by Step	28
8.10	Montage auf Standfuss	33
8.10.1	Ansicht	33
8.10.2	Abmessungen	33
8.10.3	Standfuss MPFL	34
8.10.4	Yoke Bügel	34
8.10.5	Kupplungsdeckel	34
8.10.6	Montage – Step by step	35
8.11	Montage auf Standfuss mit Tastatur	40
8.11.1	Ansicht	40
8.11.2	Abmessungen	40
8.11.3	Tastatur	41
8.11.4	Montage – Step by step	41
8.12	Montage auf Standfuß mit Barcodeleser	43
8.12.1	Ansicht	43
8.12.2	Abmessungen	43
8.12.3	Scannerhalterung	44
8.12.4	Montage – Step by Step	45
8.13	Montage auf Wandarm	48
8.13.1	Ansicht	48
8.13.2	Abmessungen	48
8.13.3	Wandarm MPW	48
8.13.4	Yoke Bügel	49
8.13.5	Kupplungsdeckel	49
8.13.6	Montage – Step by step	49
8.14	Montage auf Wandarm mit Tastatur	52
8.14.1	Ansicht	52
8.14.2	Abmessungen	52
8.14.3	Tastatur	53
8.14.4	Montage – Step by step	53
8.15	Montage auf Wandarm mit Barcodeleser	54
8.15.1	Ansicht	54
8.15.2	Abmessungen	54
8.15.3	Scannerhalterung	55
8.15.4	Montage – Step by Step	55
8.16	Montage Sonnendach	57
8.16.1	Ansicht	57
8.16.2	Abmessungen	57
8.16.3	Sonnendach	58
8.16.4	Montage – Step by step	58
8.16.5	Sonnendach Verriegelung	59
8.16.6	Sonnendach Schrägstellung ändern	60
8.16.7	Sonnendach Montagevarianten	63
8.17	Montage Taster	65
8.17.1	Ansicht	65

8.17.2	Tasterkomponenten	66
8.17.3	Montage – Step by Step	66
9	Elektrische Installation	72
9.1	Status LED	72
9.2	Anschlussübersicht Klemmenbelegung	72
9.3	Klemmenansicht VESA 200 Standard	75
9.3.1	SERIE 600	75
9.3.1.1	Variante TX (Kupfer)	75
9.3.1.2	Variante SX oder LX (LWL)	75
9.3.2	SERIE 400 / 500	76
9.3.2.1	Variante TX (Kupfer)	76
9.3.2.2	Variante FX (LWL)	76
9.4	Klemmenansicht VESA 200 Top Connect	76
9.5	Verbindungsübersicht zur KVM-Box	77
9.5.1	Variante TX (Kupfer)	77
9.5.2	Variante SX oder LX (LWL)	77
9.6	Elektrischer Anschluss VESA 200 Standard - Step by step	78
9.6.1	Erdung	78
9.6.2	Versorgungs- und Datenleitung	80
9.7	Elektrischer Anschluss VESA 200 Top Connect - Step by step	85
9.7.1	Erdung	85
9.7.2	Versorgungs- und Datenleitung	87
9.8	Zubehör	88
9.8.1	Tastatur KBDi-USB	88
9.8.1.1	Ansicht VESA 200 Standard	88
9.8.1.2	Ansicht VESA 200 Top Connect	88
9.8.1.3	Anschluss und Verdrahtung Tastatur	89
10	Ausgabestand	90

1 Einsatzzweck und -ort

Die ET-/MT-xx8 Geräte der Geräteplattform SHARK (SERIE 400 / 500 und 600) sind speziell für die Öl- und Gasindustrie entwickelt worden. Sie können sowohl auf Rig floors (feststehend oder mobil), Bohrtürmen / -inseln und Kran- / Containerkabinen wie auch in Wireline-Anwendungen oder in Tankfarmen montiert werden. Einsetzbar in Ex-Bereichen der Zone 1, 21, 2 und 22 (je nach Gerätetyp) sind diese Geräte ideal für eine große Anzahl von Anwendungen.

2 Allgemeine Hinweise

HINWEIS

Sofern nicht anders beschrieben, gelten alle Informationen, Beschreibungen und Darstellungen der Geräte x38 und x98, sowie die Variante "Standard" und "Top Connect" immer in der gleichen Art und Weise, auch wenn die Zeichnungen nur eine Variante zeigen !

3 Warnungen

3.1 Touchbedienung

Fehl- / Geisterbedienung:

Falsches Bedienen des Touchscreens kann zu unbeabsichtigten Funktionen und Fehlern führen ! Das Gerät kann diese dann nicht, falsch oder in unbeabsichtigter Weise umsetzen !

- Realisieren Sie sicherheitsrelevante Funktionen nicht über den Touchscreen !
- Vermeiden Sie unbeabsichtigte Mehrfachberührungen !
- Vermeiden Sie großflächige Berührungen des Touchscreen !
- Verwenden Sie nur einen Touch-Stift für kapazitiven Touch !
- Machen Sie sich unbedingt mit den Multitouch-Funktionen des Betriebssystems und der zu bedienenden Applikation vor dem Bedienen des Geräts vertraut !
- Schalten Sie das Gerät zur Reinigung und Wartung aus !

Leitfähige Flüssigkeiten die über den Touch fließen können zu Fehl- und Geisterbedienung führen. Dies gilt insbesondere auch für Salzwasser.

- Vermeiden Sie eine Kontaminierung der Touchoberfläche durch Salzwasser.

Schützen Sie das Gerät vor Regen, Schnee und Spritzwasser, da große Mengen stehenden oder fließenden Wassers den Betrieb stören und z.B. ungewollte Cursor-Bewegungen verursachen können.

Dieser Schutz kann z. B. durch ein Sonnendach oder einer anderen überdachten Konstruktion erreicht werden. Auf offener See müssen starke Winde, Meerwasser und Regen in diese Überlegungen mit einbezogen werden.

Beschädigungen des Touchscreens:

Berühren Sie den Touchscreen nur mit dem Finger oder einem geeigneten Touchstift.

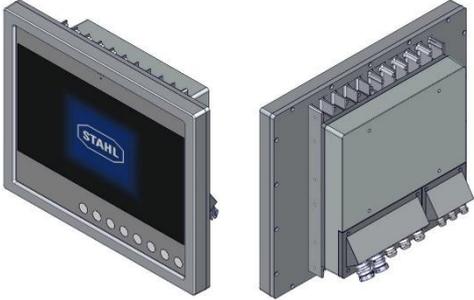
- Vermeiden Sie Berührungen durch spitze oder scharfe Gegenstände, dies kann den Touchscreen beschädigen, seine Lebensdauer deutlich reduzieren oder zum Totalausfall führen !

4 Montage

Die Geräte der Geräteplattform SHARK sind stoß- und vibrationssicher konzipiert. Bezüglich unterschiedlicher Anwendungen und Umgebungsbedingungen empfehlen wir die folgenden Montageoptionen:

Für die Montage in Umgebungen die vermehrt Stößen und Vibration ausgesetzt sind, sollte die Verwendung von Drahtseildämpfern in Betracht gezogen werden, um diese Stöße und Vibrationen zu absorbieren.

4.1 Montagearten

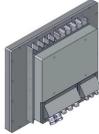
<p>Montage auf Standfuß / Podest, mit / ohne externer Tastatur</p>	<p>Montage auf Wandhalterung, mit / ohne externer Tastatur</p>
	
<p>Montage mit VESA 200 Befestigungsoption</p>	<p>Montage mit Handgriff und Füße</p>
	
<p>Montage mit Drahtseildämpfern</p>	
	

4.2 Empfohlene Montageart

Die im Folgenden aufgeführten empfohlenen Montagearten sind das Resultat von zahlreichen Montagelösungen vieler Jahre. Bitte folgen Sie diesen Empfehlungen um das Gerät bestmöglichst zu montieren.

Bevor Sie sich für eine Montageart des Gerätes entscheiden, ist es sehr wichtig, besonders in Öl- und Gas-Anwendungen, die Vibrations- und Schockbedingungen im Vorfeld zu prüfen. Wir können keinerlei Verantwortung für eine falsch gewählte Montageart übernehmen, die unter Umständen zu Geräteschäden oder -ausfällen führen kann !

Bedingungen am Montageort	Montage- / Installationsart		Empfehlung
Keine Vibration und / oder keine Stöße		Montage auf Standfuß / Podest, mit / ohne externer Tastatur	Keine Einschränkungen
		Montage mit VESA 200 Befestigungsoption	Keine Einschränkungen
		Montage mit Handgriff und Füße	Keine Einschränkungen
		Montage auf Wandhalterung, mit / ohne externer Tastatur	Keine Einschränkungen
Vibration (sinusförmig) 5 ... 13,2 Hz: ±1 mm 13,2 ... 100 Hz: ±0,7 g Wechselzyklus 1 oct/min Achse X, Y, Z nach IEC 60068-2-6 und DNV / GL Zertifikat Nr. 2.4 (2006)		Montage auf Standfuß / Podest, mit / ohne externer Tastatur	Montage erfordert sichere Befestigung am Boden. Standfuß sollte zusätzlich nahe der Kupplung an der Wand befestigt werden. Bei höheren Beschleunigungswerten ist diese Montageoption kritisch.
		Montage mit VESA 200 Befestigungsoption	Nicht empfohlen
		Montage mit Handgriff und Füße	Nicht empfohlen
		Montage auf Wandhalterung, mit / ohne externer Tastatur	Empfohlene Montageart (DNV / GL geprüft)
		Montage mit Drahtseildämpfern	Empfohlene Montageart

Bedingungen am Montageort	Montage- / Installationsart		Empfehlung
Schock 18 Stöße 25 g / 6 ms, Achse X, Y, Z nach IEC 60068-2-27		Montage auf Standfuß / Podest, mit / ohne externer Tastatur	Montage erfordert sichere Befestigung am Boden. Standfuß sollte zusätzlich nahe der Kupplung an der Wand befestigt werden. Bei höheren Beschleunigungswerten ist diese Montageoption kritisch.
		Montage mit VESA 200 Befestigungsoption	Nicht empfohlen
		Montage mit Handgriff und Füße	Nicht empfohlen
		Montage auf Wandhalterung, mit / ohne externer Tastatur	Empfohlene Montageart
		Montage mit Drahtseildämpfern	Empfohlene Montageart
Vibration 5...1000 Hz 5 g		Montage auf Wandhalterung, mit / ohne externer Tastatur	Verwendung von Drahtseildämpfern zur Absorbierung von Vibration und Stößen
			
		Andere Montageoptionen	Nicht empfohlen

4.3 Montagehinweise

- Die Anzugsdrehmomente der Kabelverschraubungen sind von den verwendeten Kabeln und Leitungen abhängen. Somit sind die Anzugsdrehmomente vom Anwender selbst festzulegen.
- Das empfohlene Drehmoment für die M8 Schrauben der VESA Halterung ist 25 N bis 30 N.
- Das empfohlene Drehmoment für die M6 Schrauben der seitlichen Montagemöglichkeiten ist 10 N bis 12 N.
- Das vorgeschriebene Drehmoment für die Torx Schrauben zum befestigen der E-Box an das Display-Modul ist 10 N.
- Das empfohlene Drehmoment für die Schrauben der Abdeckung der Anschlussräume ist 1 N bis 1,5 N.
- Vor Montage des Sonnendachs ist ggf. der Handgriff zu demontieren.

5 Anpassung des Betriebstemperaturbereiches

Der Betriebstemperaturbereich der Geräte wird durch die Montageart beeinflusst. Demzufolge kann sich eine Änderung des unteren und oberen maximal zulässigen Betriebstemperaturwertes ergeben.

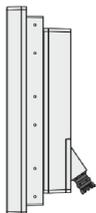
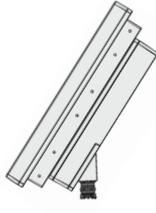
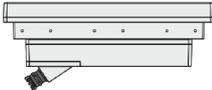
Diese Werte sind der folgenden Beschreibung / Tabelle zu entnehmen.

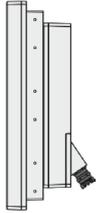
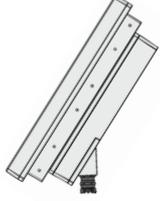
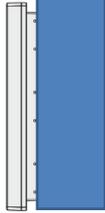
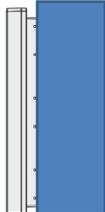
! ACHTUNG	<p>Direktes Sonnenlicht kann den Aufheizvorgang des Gerätes fördern und die maximal zulässigen Betriebstemperaturen weiter reduzieren ! Wir empfehlen das Gerät vor direktem Sonnenlicht zu schützen !</p> <p>Die untere Betriebstemperatur wird durch Wind beeinflusst und kann somit eher erreicht sein.</p>
------------------	--

! HINWEIS	Die Lagertemperatur ist unabhängig von jeglicher Installation.
------------------	--

Es gilt:

- LTC = untere Umgebungstemperatur in °C (Lower ambient temperature in °C)
 -40 °C für Geräte mit interner Heizung
 -10 °C für Geräte ohne Heizung
- LTF = untere Umgebungstemperatur in °F (Lower ambient temperature in °F)
 -40 °F für Geräte mit interner Heizung
 +14 °F für Geräte ohne Heizung
- HTC = höchste zulässige Umgebungstemperatur in °C (highest permissible ambient temperature in °C)
- HTF = höchste zulässige Umgebungstemperatur in °F (highest permissible ambient temperature in °F)

Bildschirmausrichtung	Neigung	Beschreibung	höchste zulässige Umgebungstemperatur
		Querformat, horizontal 90°, frei stehend	HTC = +65 °C HTF = +149 °F
		Querformat, horizontal 45°, frei stehend	HTC = +60 °C HTF = +140 °F
		Querformat, horizontal 0°, frei stehend, Mindestabstand 10 cm unter dem Gerät	HTC = 60 °C HTF = +140 °F

Bildschirmausrichtung	Neigung	Beschreibung	höchste zulässige Umgebungstemperatur
		Hochformat, vertikal 90°, frei stehend	HTC = +60 °C HTF = +140 °F
		Hochformat, vertikal 45°, frei stehend	HTC = +60 °C HTF = +140 °F
		Querformat, horizontal, Montage in Umgehäuse, Neigung beliebig	HTC = +50 °C HTF = +122 °F
		Hochformat, horizontal, Montage in Umgehäuse, Neigung beliebig	HTC = +50 °C HTF = +122 °F

6 Design

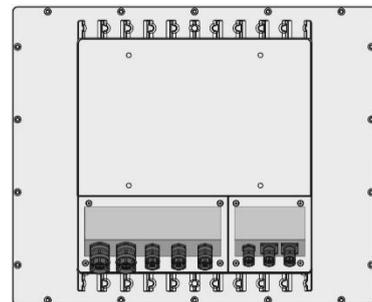
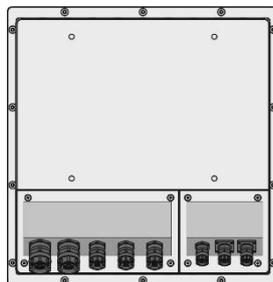
ET-/MT-x38 (15")



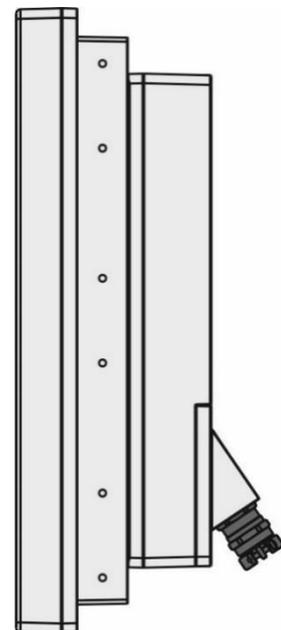
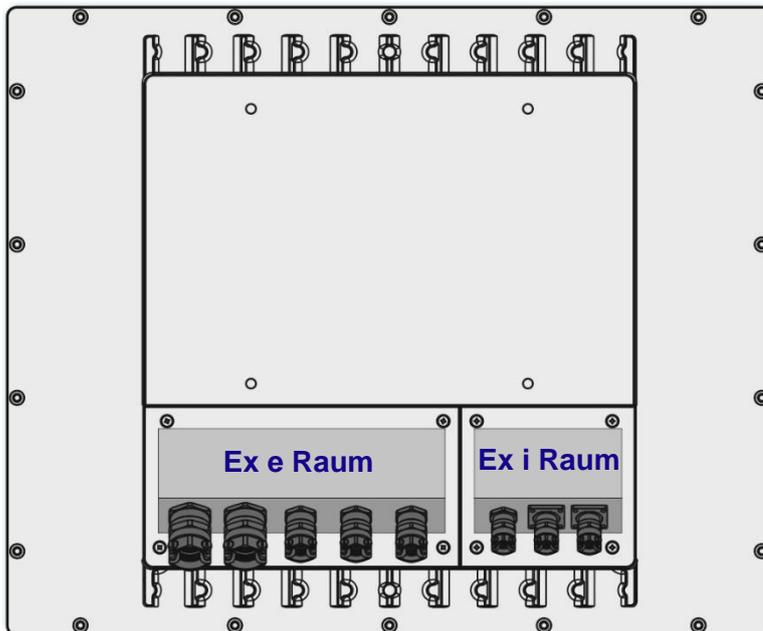
ET-/MT-x98 (21,5")



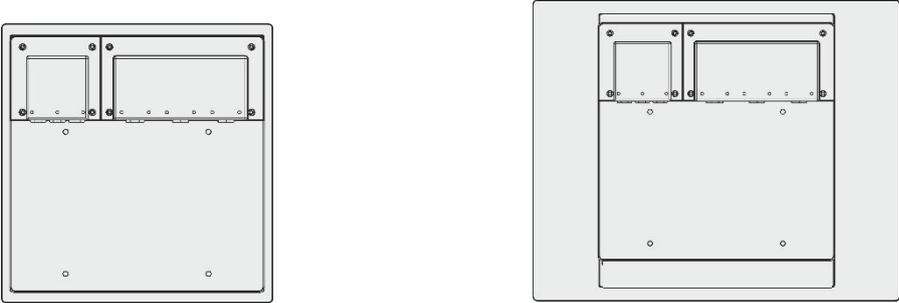
6.1 Rückansicht VESA 200 Standard



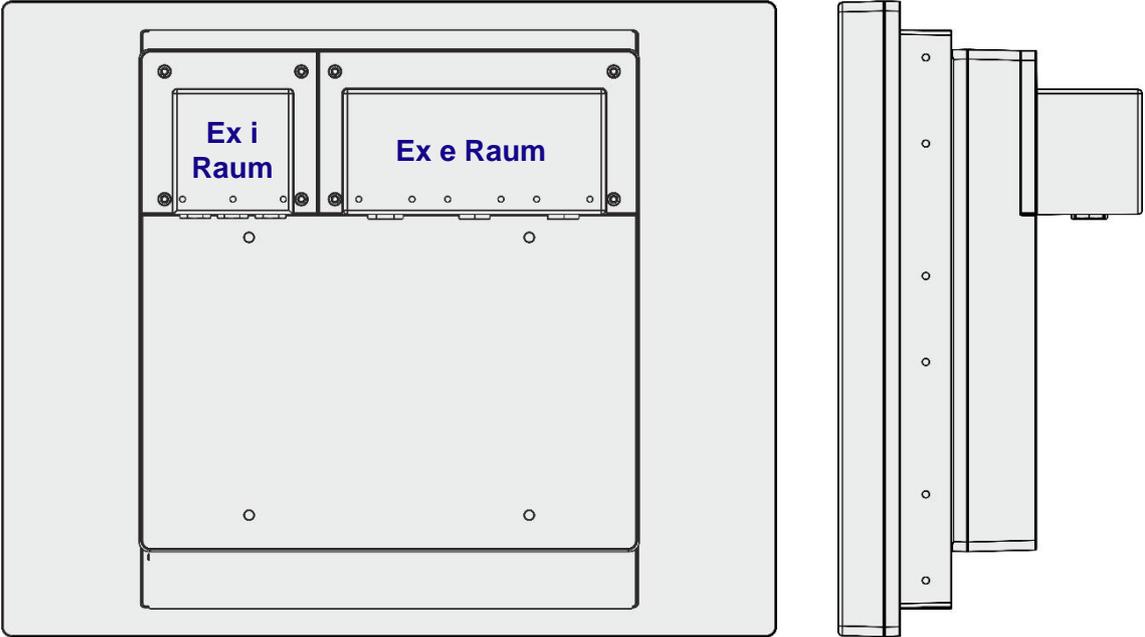
6.1.1 Ansicht Anschlussraum und Seite



6.2 Rückansicht VESA 200 Top Connect



6.2.1 Ansicht Anschlussraum und Seite



7 Werkzeug



- 1x Seitenschneider
- 1x Abmantelmesser
- 1x Maulschlüssel SW 10
- 1x Maulschlüssel SW 13
- 1x Maulschlüssel SW 14
- 1x Maulschlüssel SW 17
- 1x Maulschlüssel SW 24
- 1x Kreuzschraubendreher Größe 1
- 1x Kreuzschraubendreher Größe 2
- 1x Schlitzschraubendreher 2,5 mm
- 1x Schlitzschraubendreher 4,5 mm
- 1x Torxschraubendreher TX 30
- 1x Inbusschlüssel 5 mm
- 1x Schälbohrer ca. 16 – 32 mm
- 1x Bohrmaschine

8 Mechanische Installation

VORSICHT Montieren Sie die Geräte immer mit 2 Personen gleichzeitig !

HINWEIS Sofern nicht anders beschrieben, erfolgt die Montage der Geräte x38 und x98, sowie die Variante "Standard" und "Top Connect" immer in der gleichen Art und Weise.

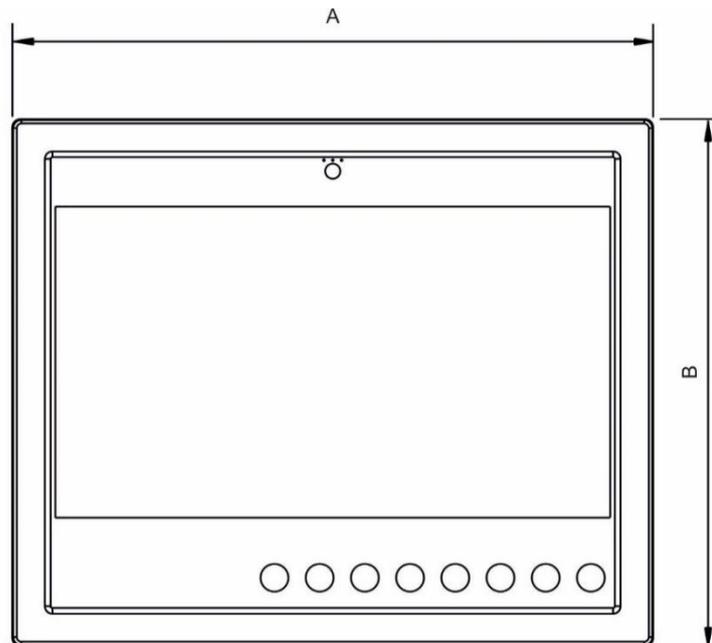
8.1 Zubehör

DOKUMENTATION Die Installationsanweisungen für weiteres Zubehör, welches nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, sind in den folgend genannten Dokumenten zu finden.

Anschlussset		
Variante	Beschreibung	Dokument
CON-xx8-CAT-ROTA-AC-ROTA-00	für CAT-Variante mit AC Spannungsversorgung	IM_Top-Connect_xx8-*.pdf
CON-xx8-FO-HMA-AC-ROTA-00	für FO-Variante mit AC Spannungsversorgung	IM_Top-Connect_xx8-*.pdf
Power / Reset Taster		
CON-xx8-PSW-ext	An-Aus-Taster	IFI-PB-an-xx8-Sidemounting-de-en_V_01.pdf

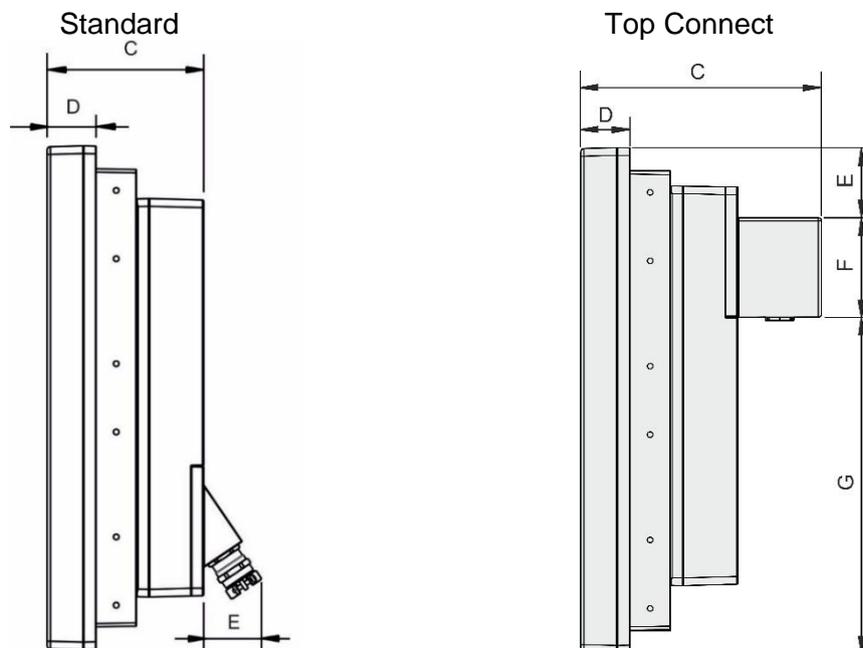
8.2 Geräteabmessungen

8.2.1 Front



Gerät	Abmessungen [mm]	
	A	B
ET-x38 / MT-x38	380	394
ET-x98 / MT-x98	553	458

8.2.2 Seite



Gerät Standard	Abmessungen [mm]			Gerät Top Connect	Abmessungen [mm]				
	C	D	E		C	D	E	F	G
ET-x38 / MT-x38	137	40	52	ET-x38 / MT-x38	212	40	46	90	257
ET-x98 / MT-x98	141	44	52	ET-x98 / MT-x98	216	44	64	90	304

8.3 Kabelverschraubungen

! HINWEIS	Es dürfen beliebige andere Ex-zugelassenen Kabelverschraubungen eingesetzt werden, die den Technischen Anforderungen entsprechen.
------------------	---

8.3.1 VESA 200 Standard

Standardverschraubung Typ Hummel					
Montageort	Anzahl	Größe	Kabeldurchmesser [mm]	Hummel Typ	Hummel Nummer
Ex e Anschlussdeckel	2	M25 x 1,5	14 - 18	HSK-MZ-Ex	1641250050
	3	M20 x 1,5	10 - 14	HSK-MZ-Ex	1641201650
Ex i Anschlussdeckel	3	M16 x 1,5	4 - 8	HSK-MZ-Ex	1641160050

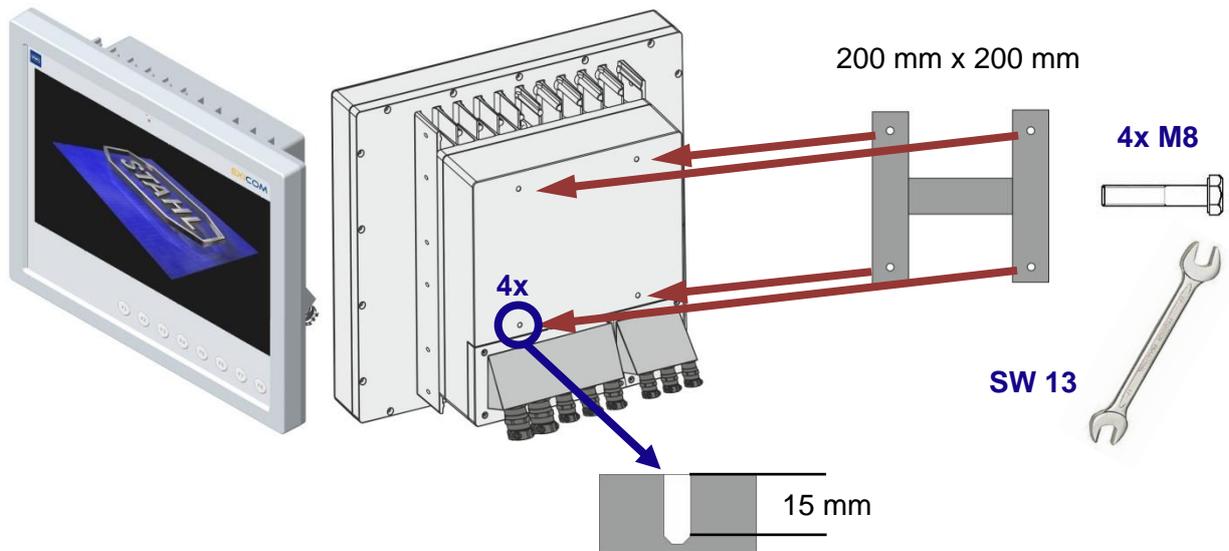
8.3.2 VESA 200 Top Connect

Verschlusschrauben		
Montageort	Anzahl	Größe
Ex e Anschlussdeckel	3	M20 x 1,5
Ex i Anschlussdeckel	3	M16 x 1,5

! HINWEIS	Die VESA 200 Top Connect Geräte sind im Auslieferungszustand mit Verschlusschrauben ausgestattet.
	Für den Anschluss von Kabeln stehen verschiedene Anschlusssets als Zubehör, die separat bestellbar sind, zur Verfügung und müssen kundenseitig montiert werden.

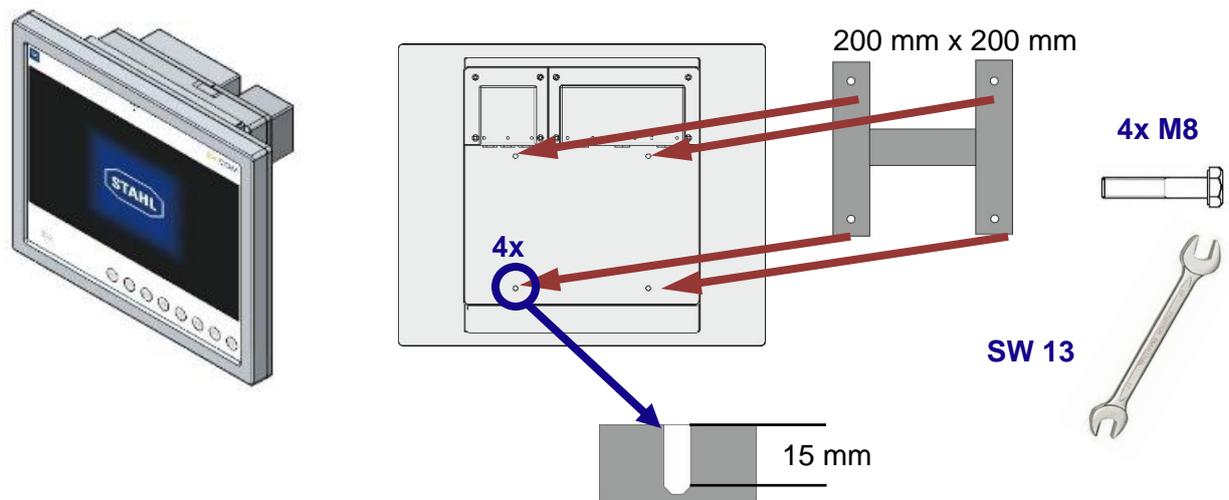
Anschlussset		
Variante	Beschreibung	SAP Nr.
CON-xx8-CAT-ROTA-AC-ROTA-00	für CAT-Variante mit AC Spannungsversorgung	260583
CON-xx8-FO-HMA-AC-ROTA-00	für FO-Variante mit AC Spannungsversorgung	260958

8.4 Montageoption VESA 200 Standard



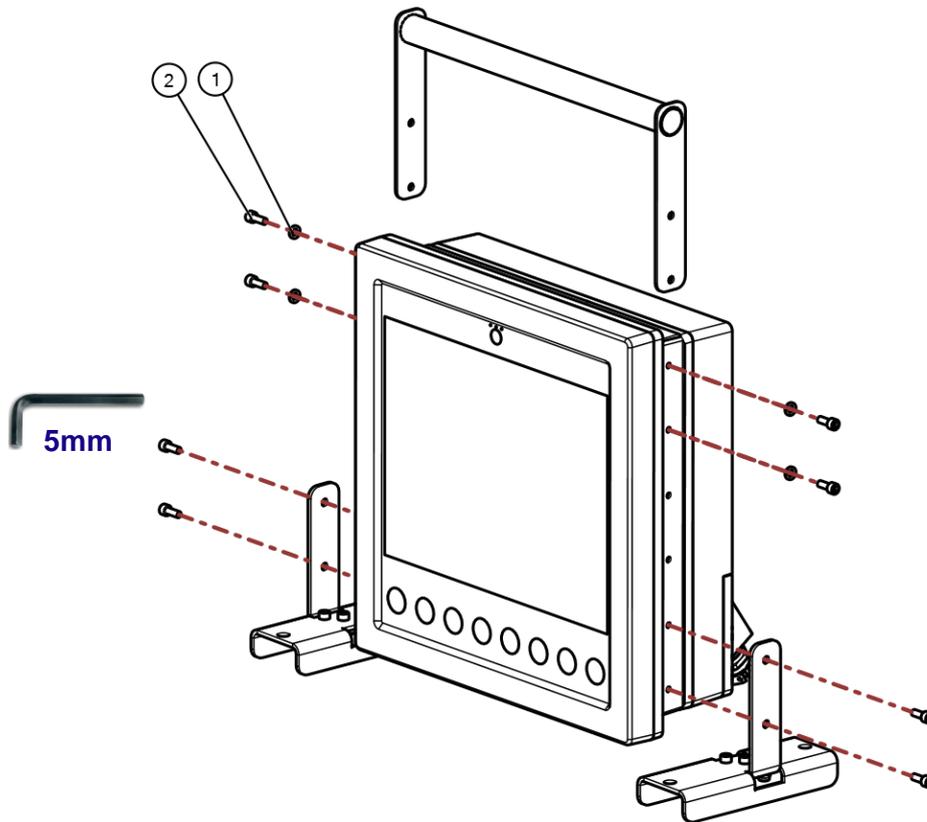
Empfohlenes Drehmoment M8 Schrauben: 25 N bis 30 N

8.5 Montageoption VESA 200 Top Connect

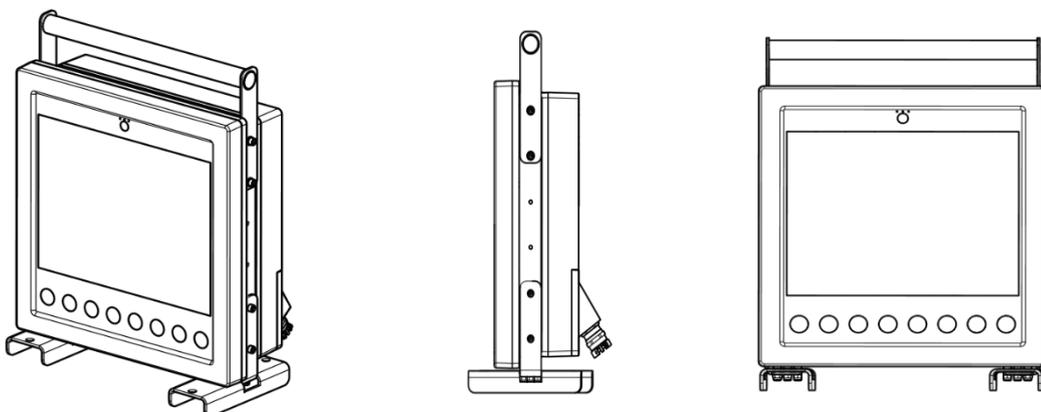


Empfohlenes Drehmoment M8 Schrauben: 25 N bis 30 N

8.6 Montageoption Handgriff und FüÙe



Nr	Benennung	Menge
1	U-Scheibe 6.4	8
2	Inbusschraube M6 x 16	8



8.7 Wandmontage

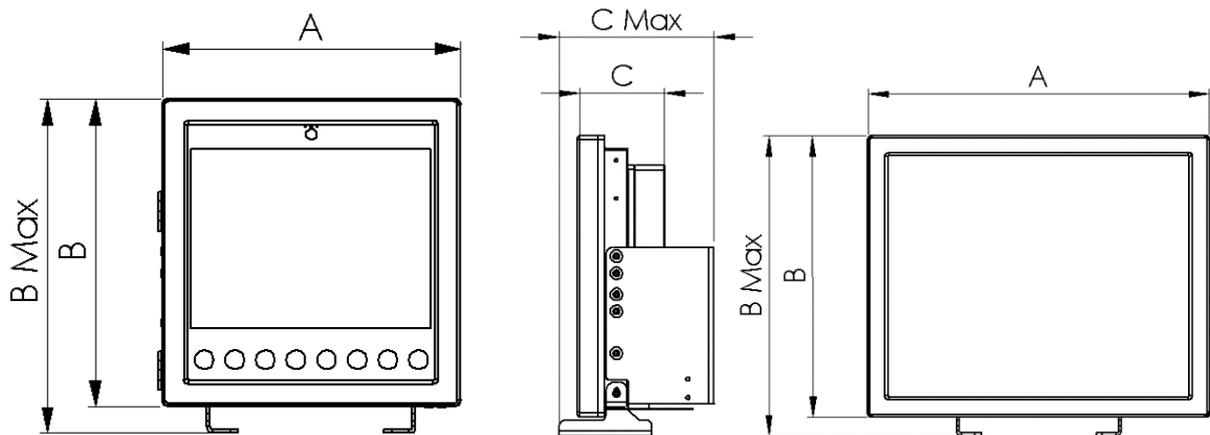
8.7.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

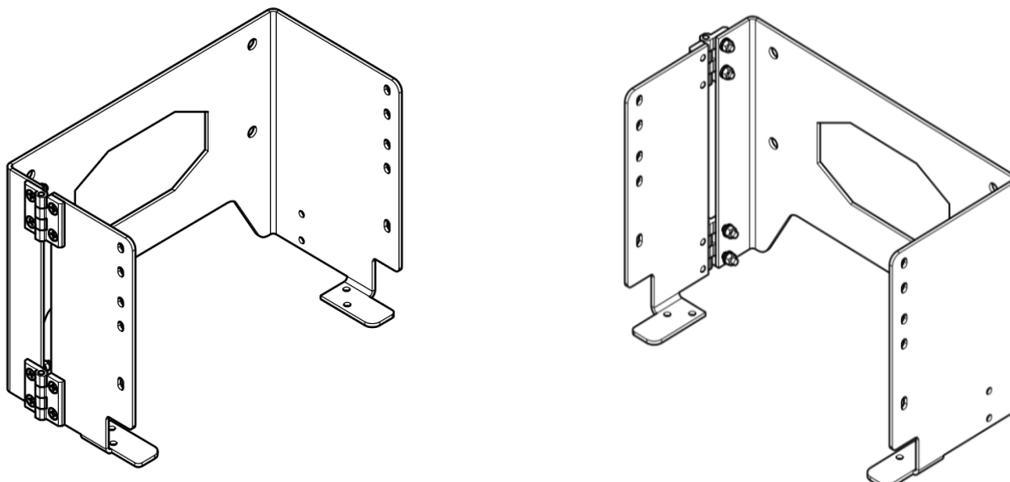


8.7.2 Abmessungen

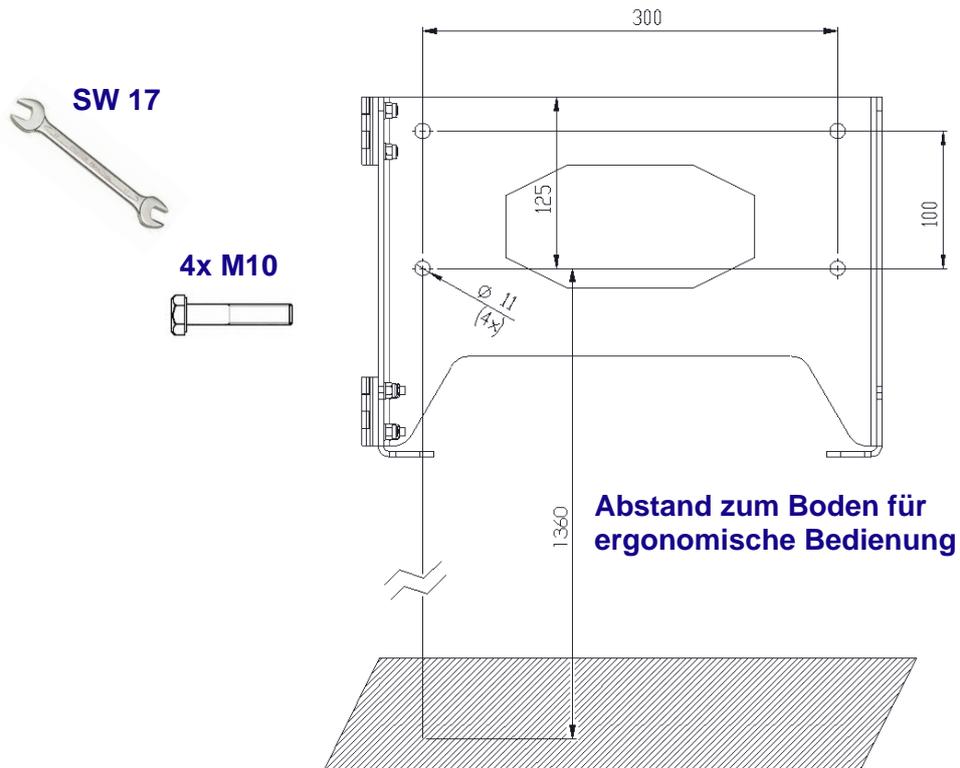


Gerät	Abmessungen (mm)				
	A	B	B Max	C	C Max
ET-x38 / MT-x38	380	394	428	216	250
ET-x98 / MT-x98	553	458	483	220	250

8.7.3 Wandmontagehalter

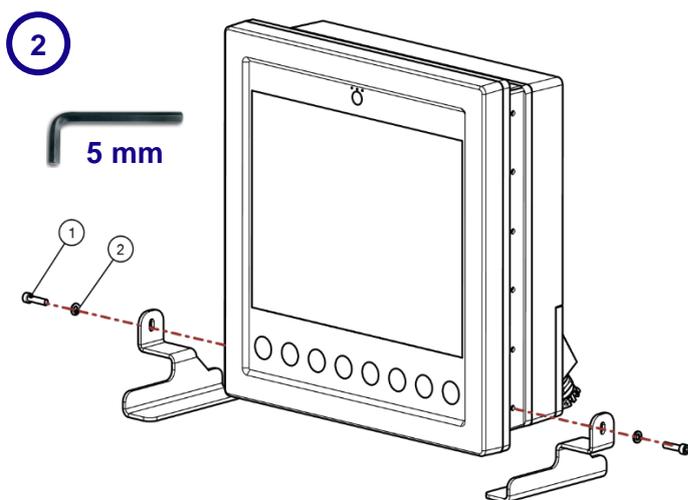


8.7.3.1 Lochmaße Wandbefestigung



8.7.4 Montage – Step by step

1 Montieren Sie den Wandmontagehalter zuerst an einer Wand / Träger etc.

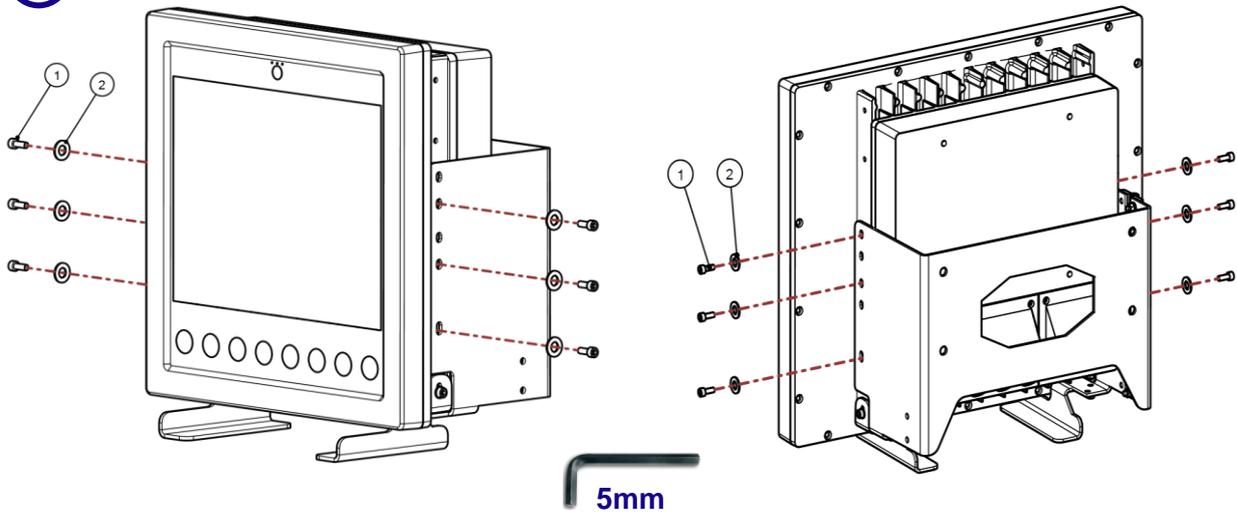


Nr	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 25	2
2	U-Scheibe 6.4	2

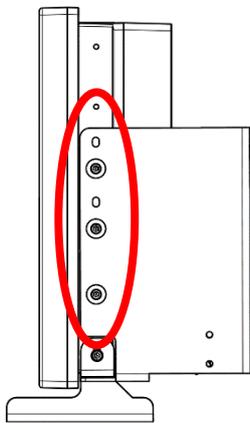
3

ET-/MT-x38 (15")

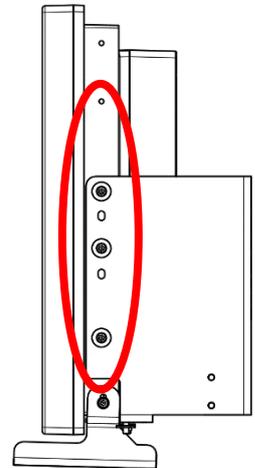
ET-/MT-x98 (21,5")



Nr	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 16	6
2	U-Scheibe 6.4	6



**Positionen
Befestigungslöcher
beachten !**

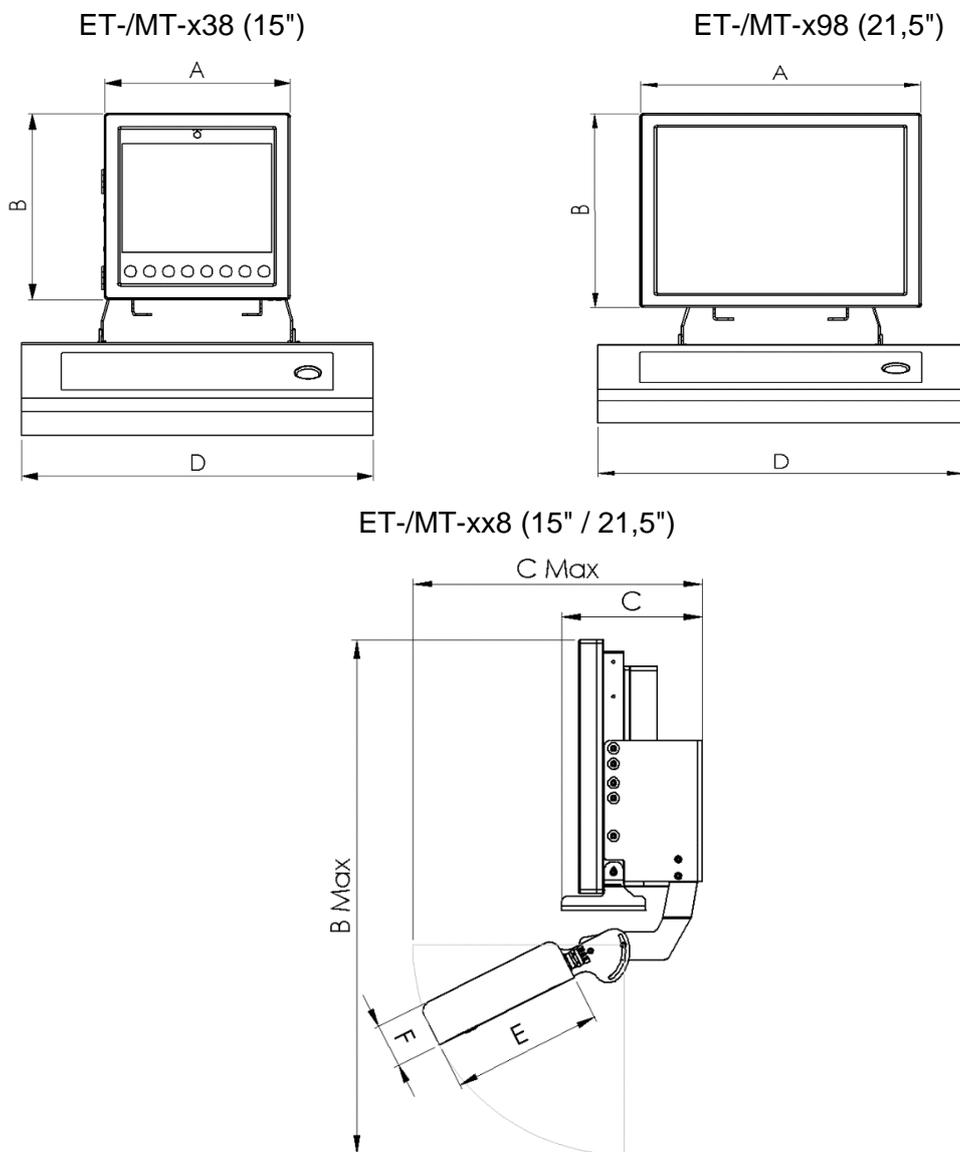


8.8 Wandmontage mit Tastatur

8.8.1 Ansicht

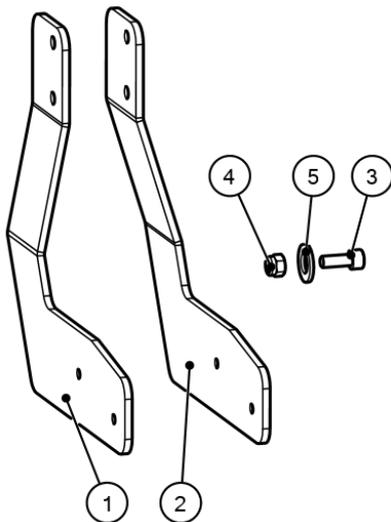
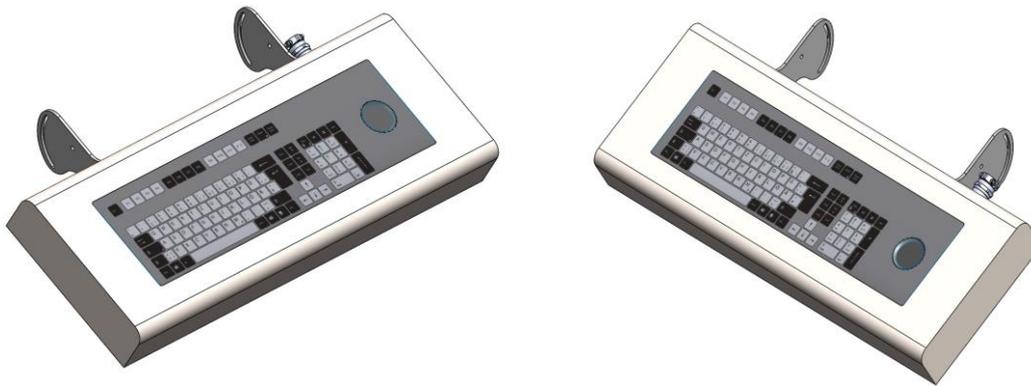


8.8.2 Abmessungen



Gerät	Abmessungen (mm)							
	A	B	B Max	C	C Max	D	E	F
ET-x38 / MT-x38	380	394	864	250	517	720	270	78
ET-x98 / MT-x98	553	458	928	250	517	720	270	78

8.8.3 Tastatur



Nr	Benennung	Anzahl
1	Tastaturhalter Links	1
2	Tastaturhalter Rechts	1
3	Inbussschraube M6 x 16	2
4	Sicherungsmutter M6	2
5	U-Scheibe 6.4	4

8.8.4 Wandmontagehalter

<b style="font-size: 1.2em; vertical-align: middle;">DOKUMENTATION	Siehe Kapitel 8.7.3
--	---------------------

8.8.5 Montage – Step by step

1 Montieren Sie den Wandmontagehalter zuerst an einer Wand / Träger etc.

2

Nr.	Benennung	Menge
1	Tastaturhalter Links	1
2	Tastaturhalter Rechts	1
3	Inbusschraube M6 x 16	2
4	Sicherungsmutter M6	2
5	U-Scheibe 6.4	4

5 mm
SW 10

3

ET-/MT-x38 (15")

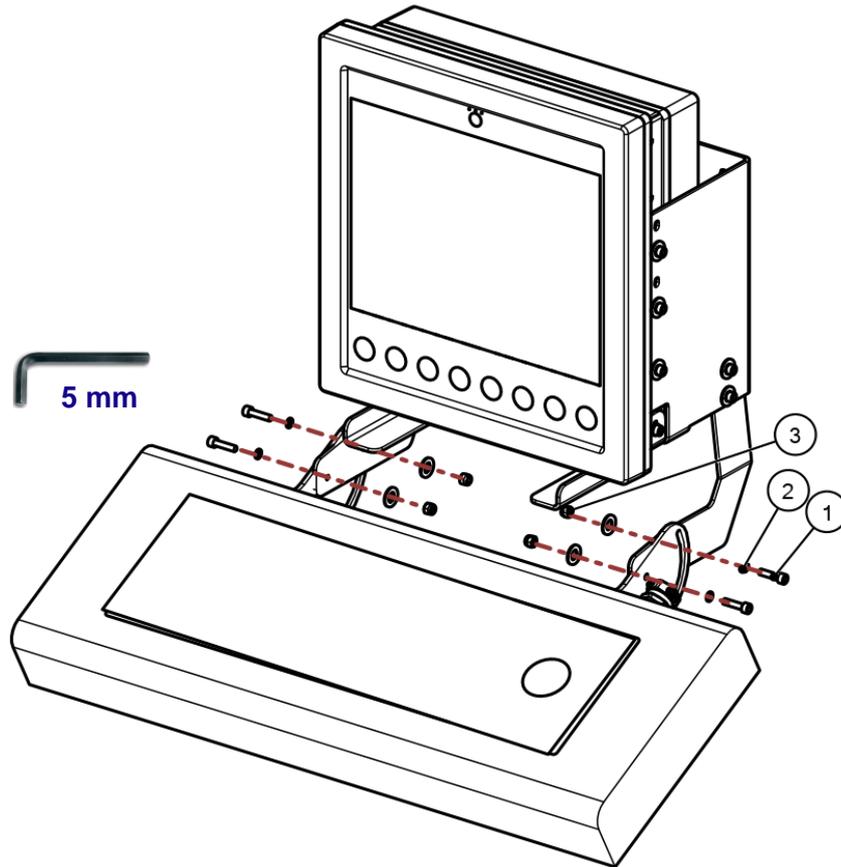
ET-/MT-x98 (21,5")

5 mm

Nr.	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 16	6
2	U-Scheibe 6.4	6

Positionen Befestigunglöcher beachten !

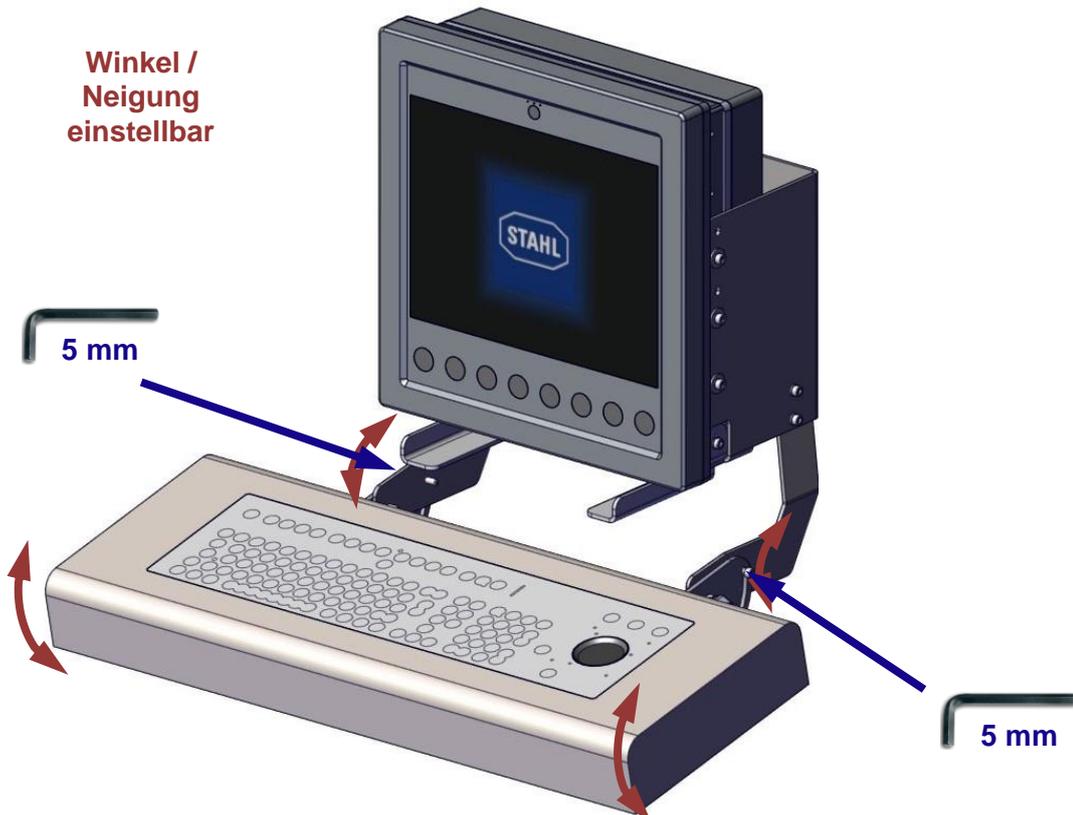
4



Nr	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 16	4
2	U-Scheibe 6.4	8
3	Sicherungsmutter M6	4

5

Winkel /
Neigung
einstellbar



8.9 Wandmontage mit Barcodeleser

8.9.1 Ansicht

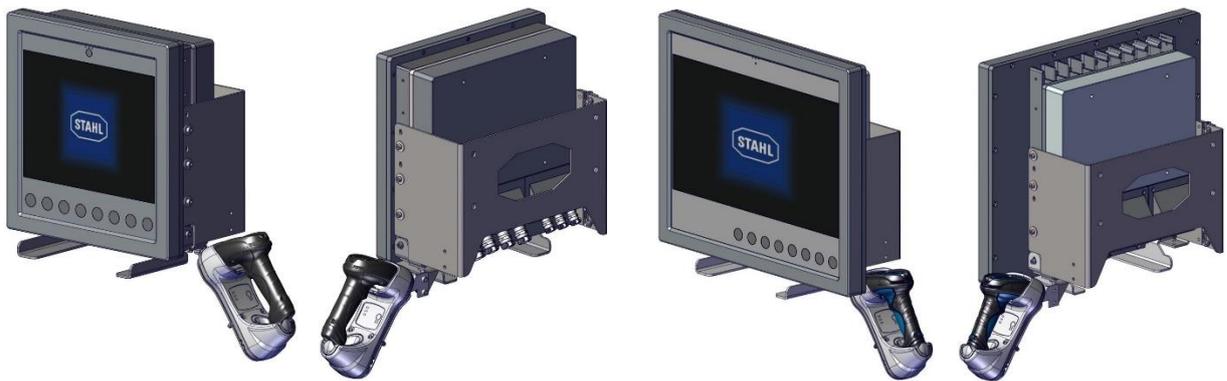
ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

kabelgebundener Barcodeleser

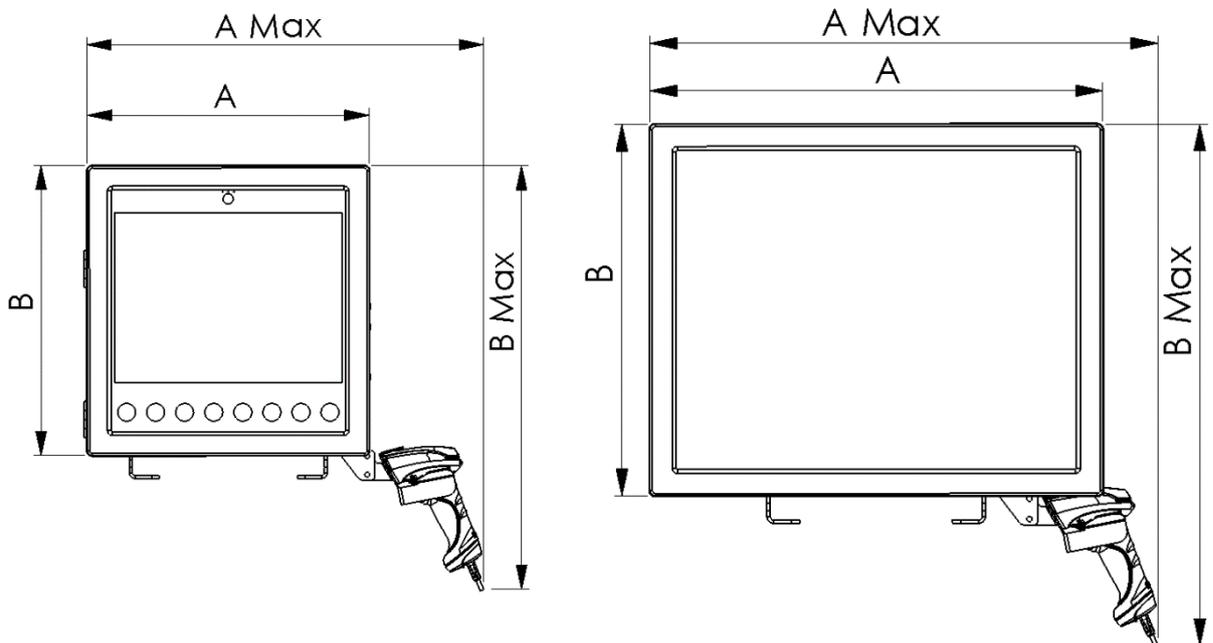


Bluetooth Barcodeleser

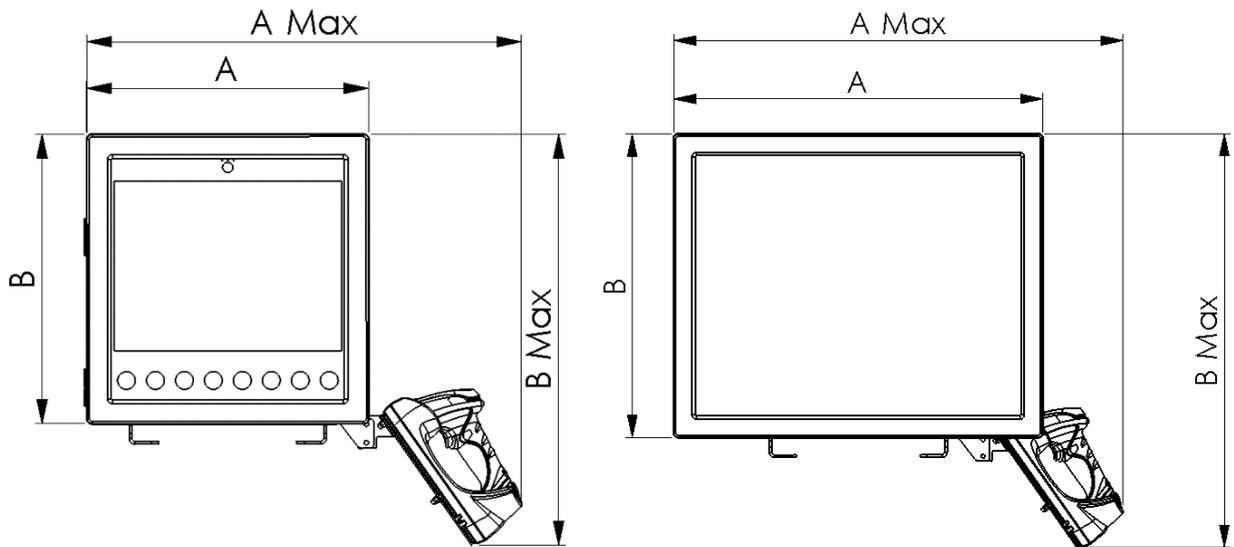


8.9.2 Abmessungen

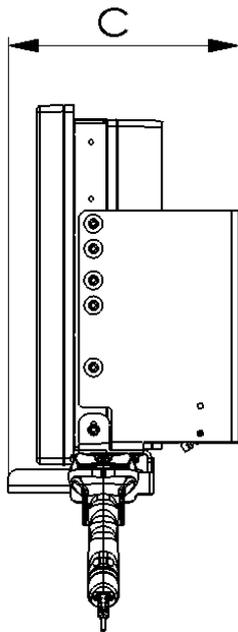
kabelgebundener Barcodeleser



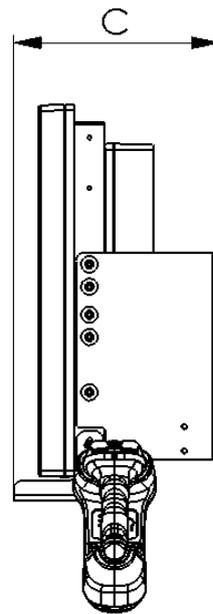
Bluetooth Barcodeleser



kabelgebundener Barcodeleser



Bluetooth Barcodeleser

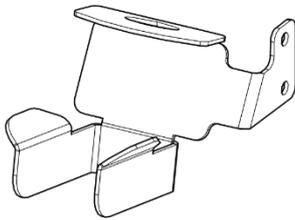


Abmessungen (mm) für Wandmontage mit kabelgebundenem Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	533	394	574	250
ET-x98 / MT-x98	553	618	458	640	250
Abmessungen (mm) für Wandmontage mit Bluetooth Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	584	394	558	250
ET-x98 / MT-x98	553	677	458	632	250

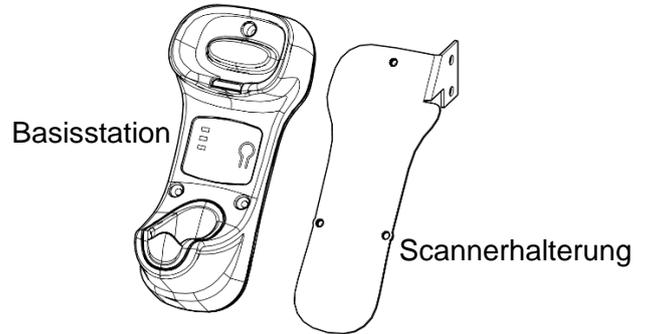
8.9.3 Halterungen

8.9.3.1 Scannerhalterung

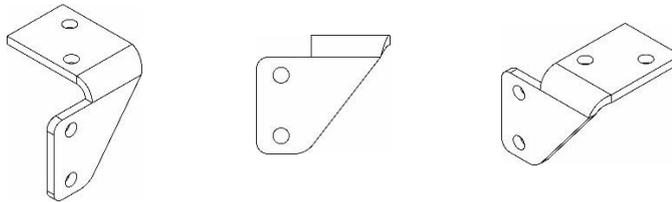
Scannerhalterung für kabelgebunden Barcodeleser



Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser



8.9.3.2 Adapter für Scannerhalterung

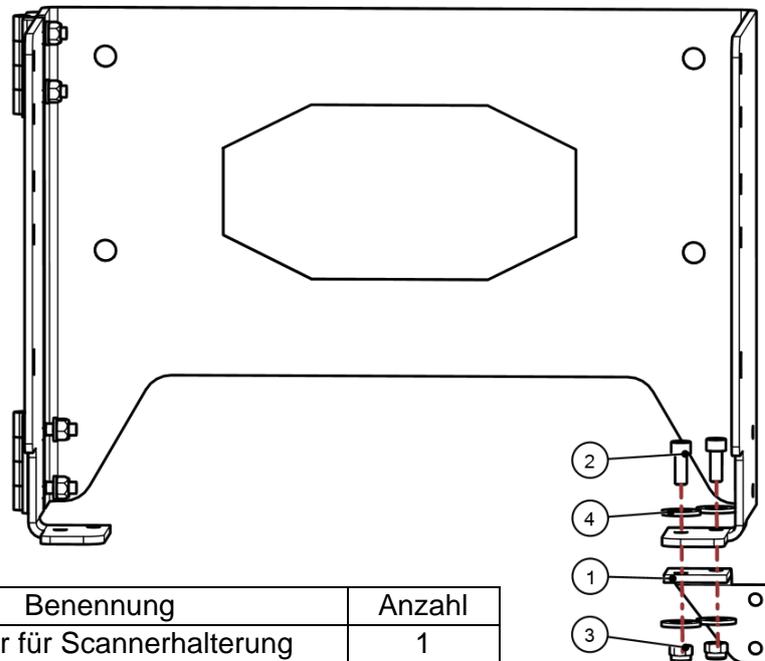


8.9.4 Montage – Step by Step

1

Montieren Sie den Wandmontagehalter zuerst an einer Wand / Träger etc.

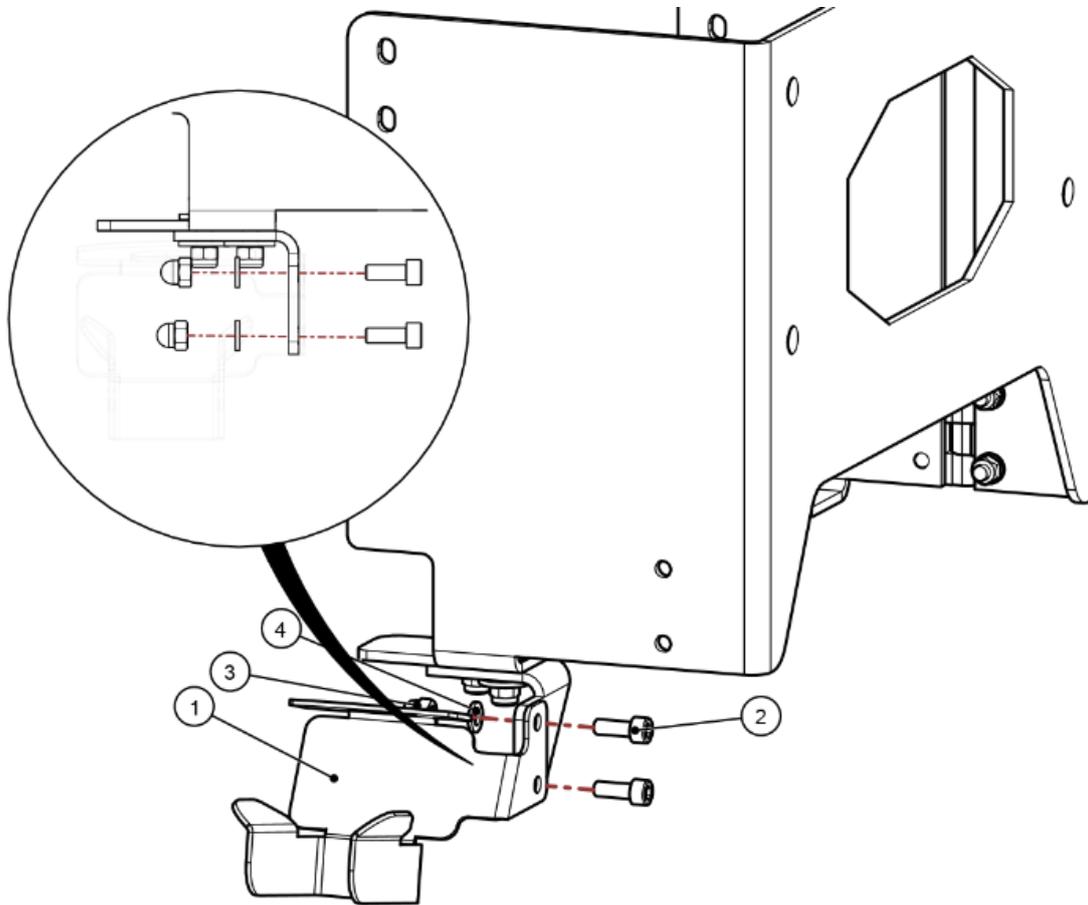
2



Nr	Benennung	Anzahl
1	Adapter für Scannerhalterung	1
2	Inbusschraube M6 x 16	2
3	Mutter M6 selbstsichernd	2
4	U-Scheibe 6.4	4

3

Montage für kabelgebunden Barcodeleser

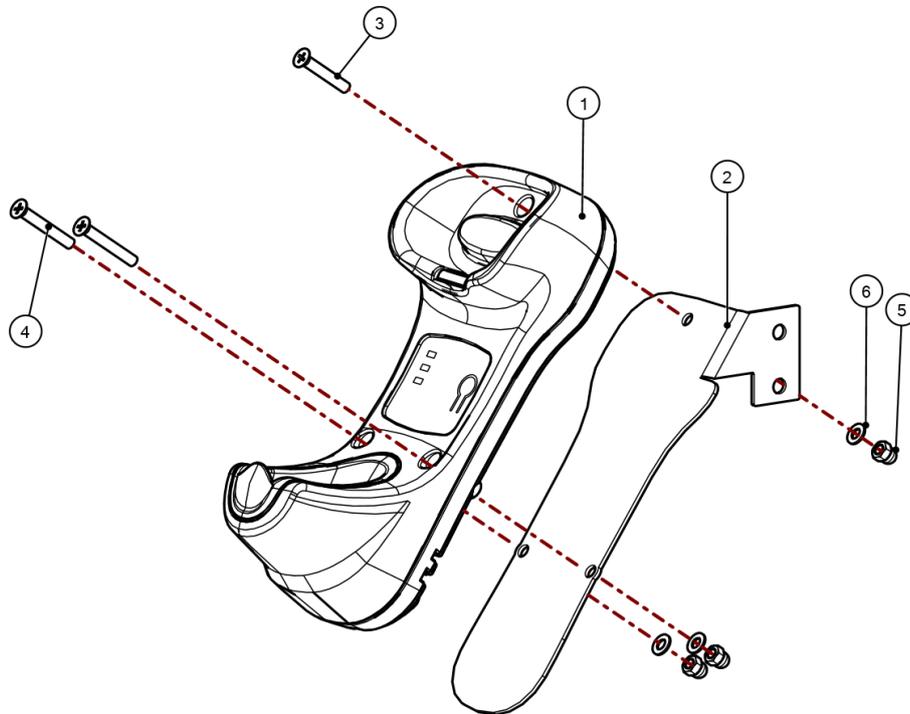


Nr	Benennung	Anzahl
1	Scannerhalterung für kabelgebundenen Barcodeleser	1
2	Inbusschraube M6 x 16	2
3	Mutter M6 selbstsichernd	2
4	U-Scheibe 6.4	4

4a



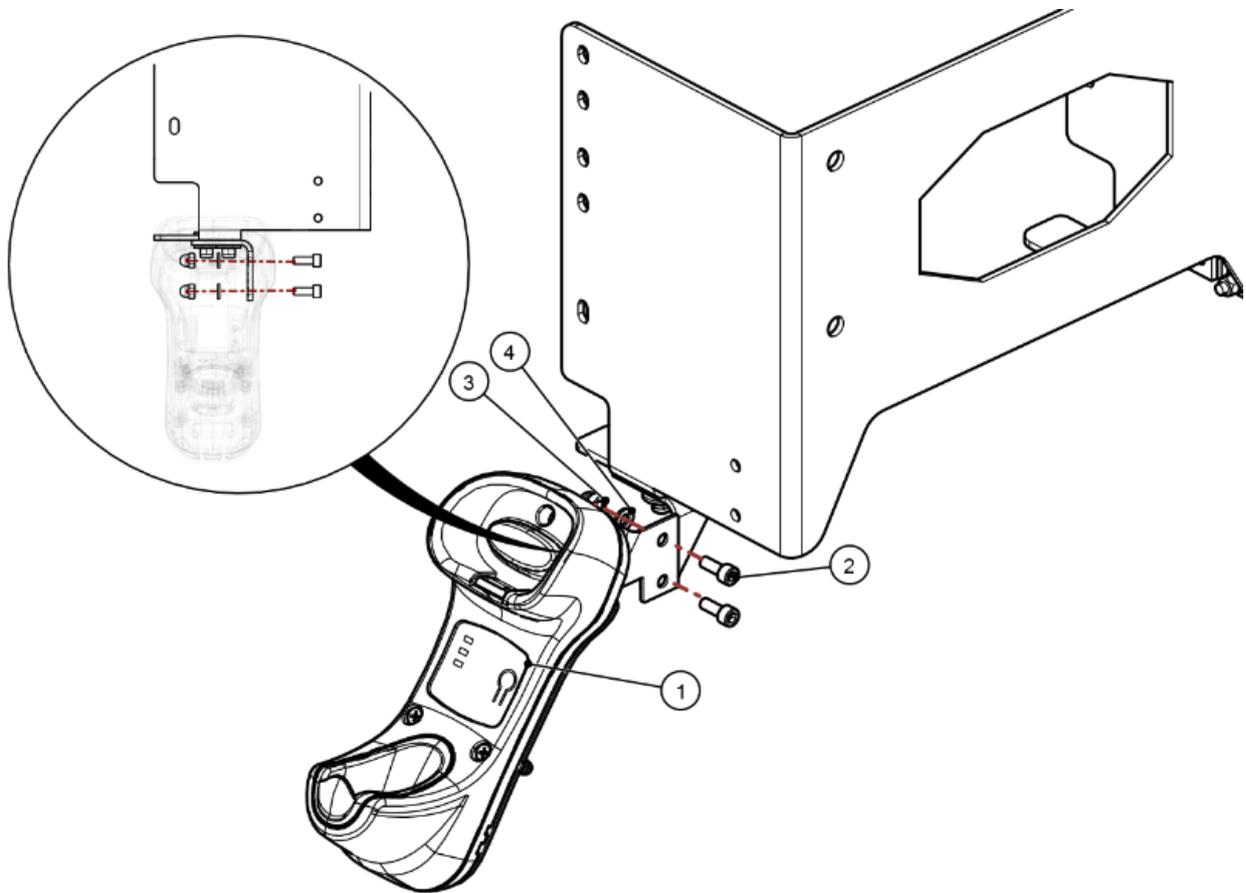
Zwischenschritt nur für Bluetooth Barcodeleser



Nr	Benennung	Anzahl
1	Basisstation	1
2	Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser	1
3	Senkkopfschraube M5 x 30	1
4	Senkkopfschraube M5 x 35	2
5	Mutter M5 selbstsichernd	3
6	U-Scheibe 5.3	3

4b

Montage für Bluetooth Barcodeleser



Nr	Benennung	Anzahl
1	Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser mit montierter Basisstation	1
2	Inbusschraube M6 x 16	2
3	Mutter M6 selbstsichernd	2
4	U-Scheibe 6.4	4

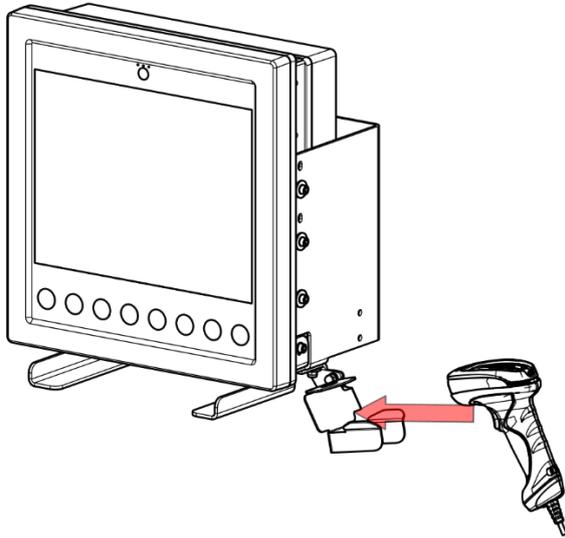
5



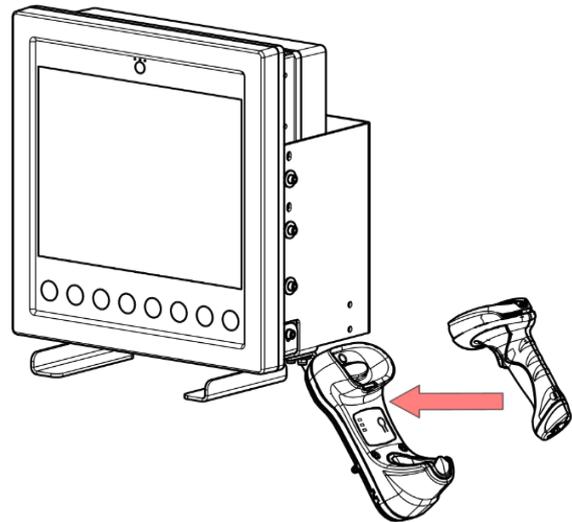
Schritt 2 und 3 aus Kapitel 8.7.4 ausführen

6

kabelgebundener Barcodeleser



Bluetooth Barcodeleser



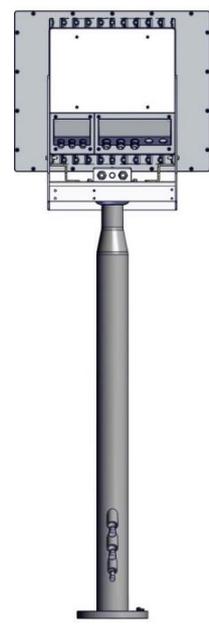
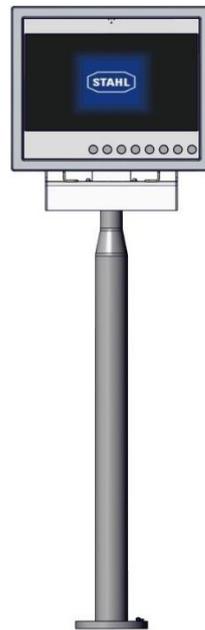
8.10 Montage auf Standfuss

8.10.1 Ansicht

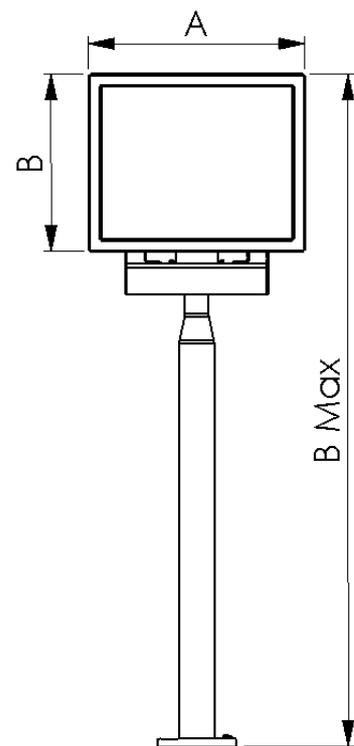
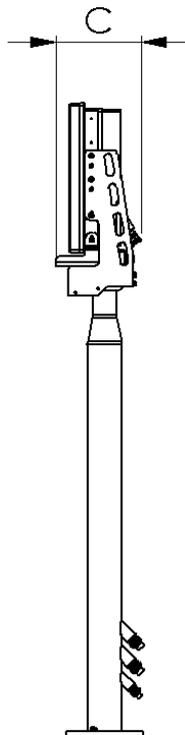
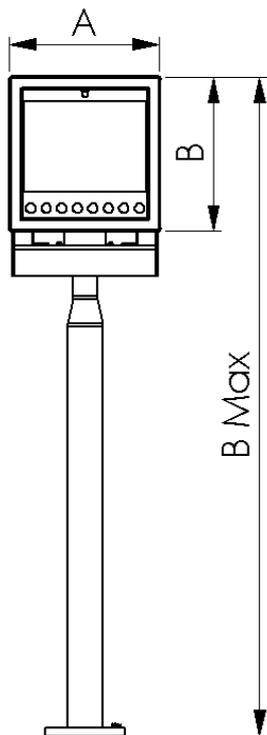
ET-/MT-x38 (15")



ET-/MT-x98 (21,5")

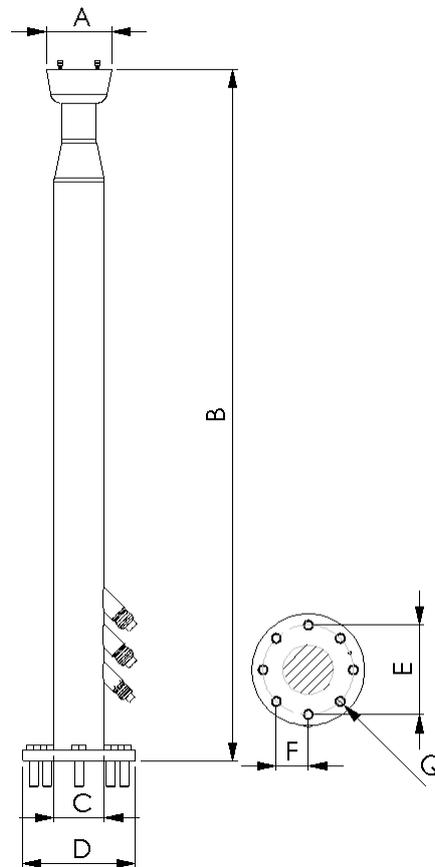


8.10.2 Abmessungen



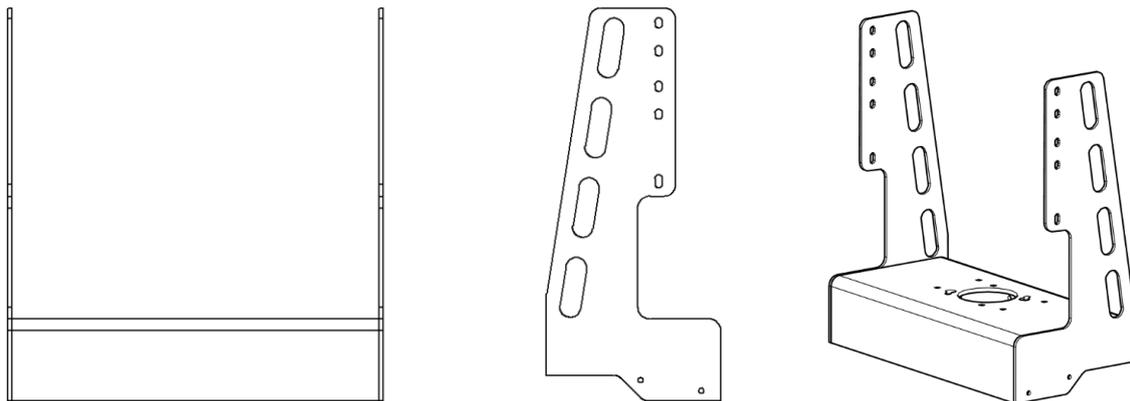
Gerät	Abmessungen (mm)			
	A	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	394	1673	221
ET-x98 / MT-x98	553	458	1733	190

8.10.3 Standfuss MPFL

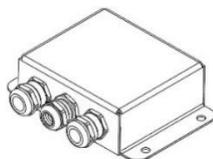


Abmessungen [mm]						
A	B	C	D	E	F	G
Ø 116	1240	Ø 88,9	200	160	45° (8x)	Ø 18 (8x)

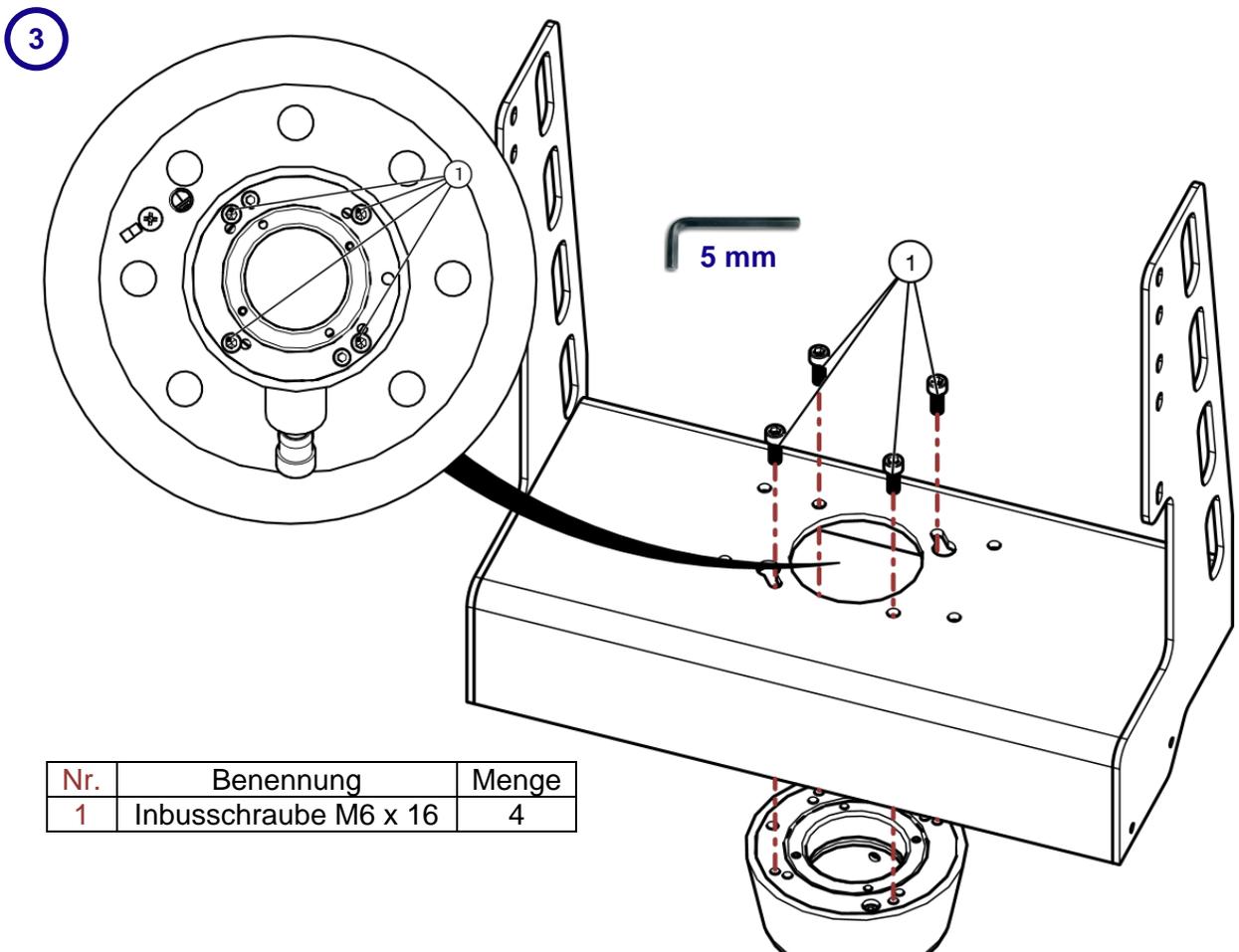
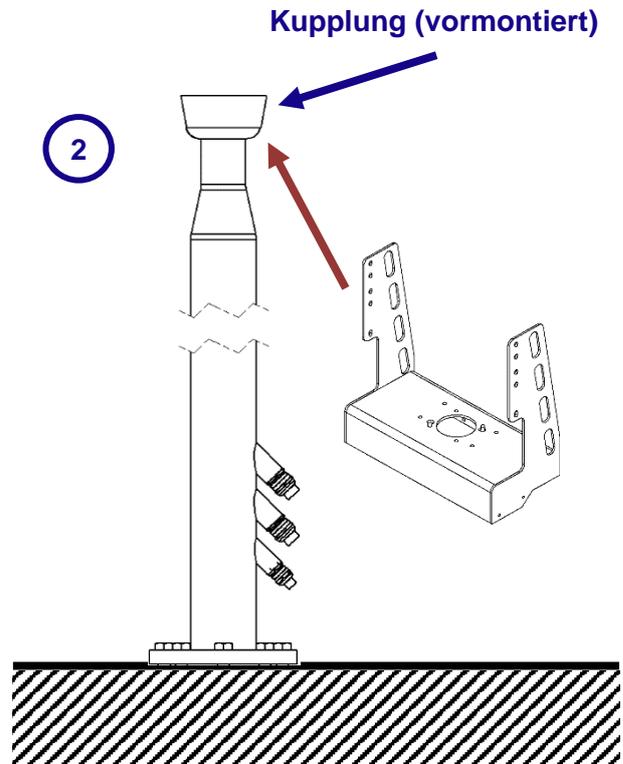
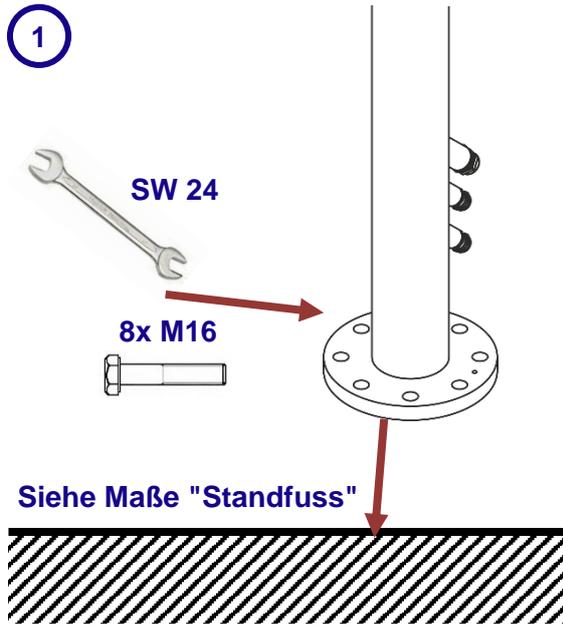
8.10.4 Yoke Bügel



8.10.5 Kupplungsdeckel

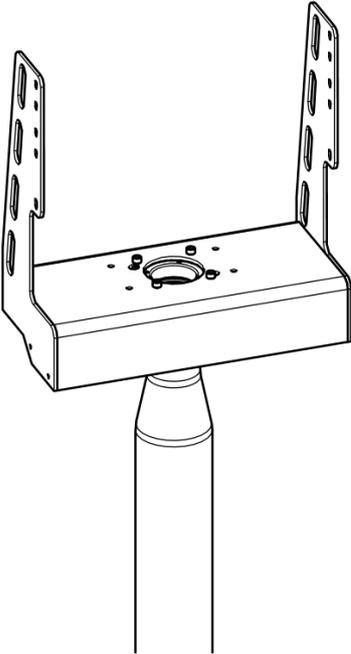


8.10.6 Montage – Step by step

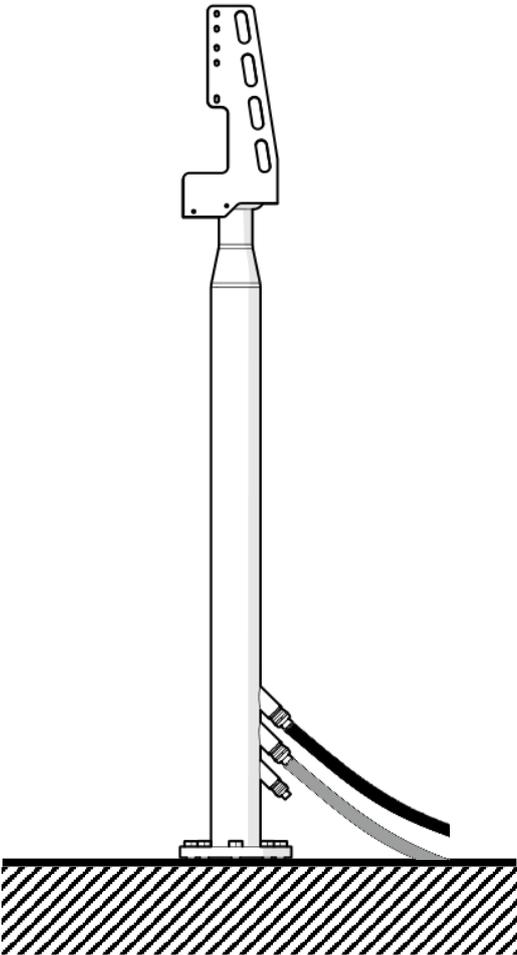


Nr.	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 16	4

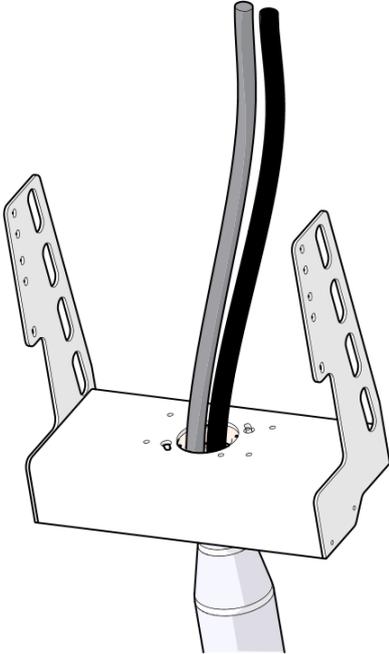
4



5



6

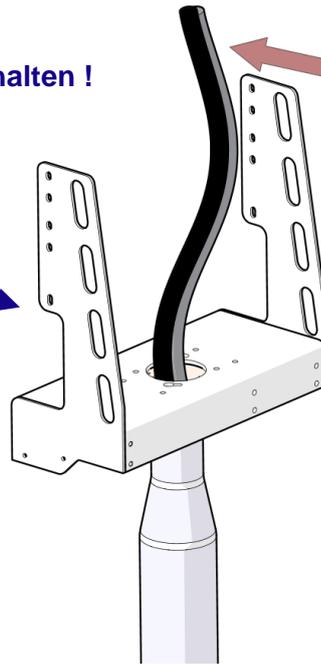


7



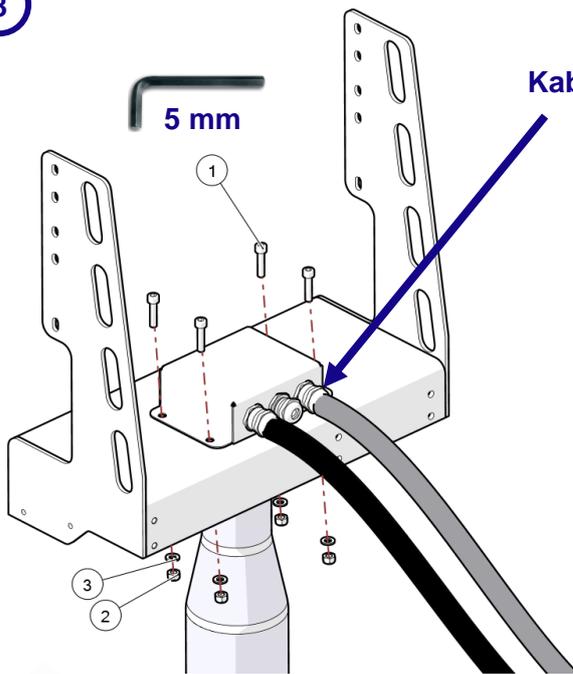
Montagerichtung einhalten !

Yoke Bügel Vorderseite



Kupplungsdeckel

8



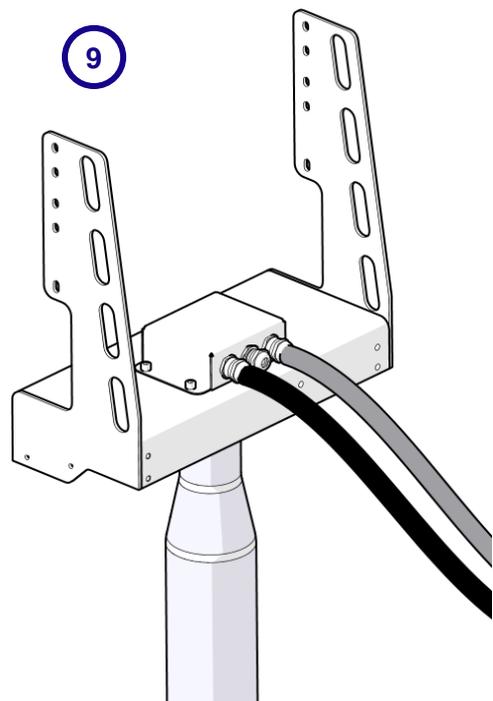
Kabelausschuss Rückseite

Nr.	Benennung	Anzahl
1	Inbusschraube M6 x 25	4
2	Mutter M6 selbstsichernd	4
3	U-Scheibe 6.4	4

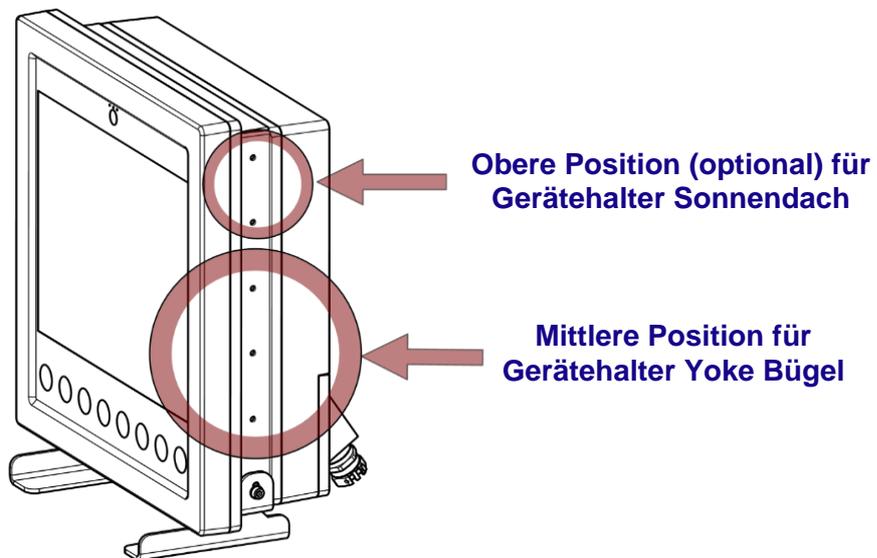
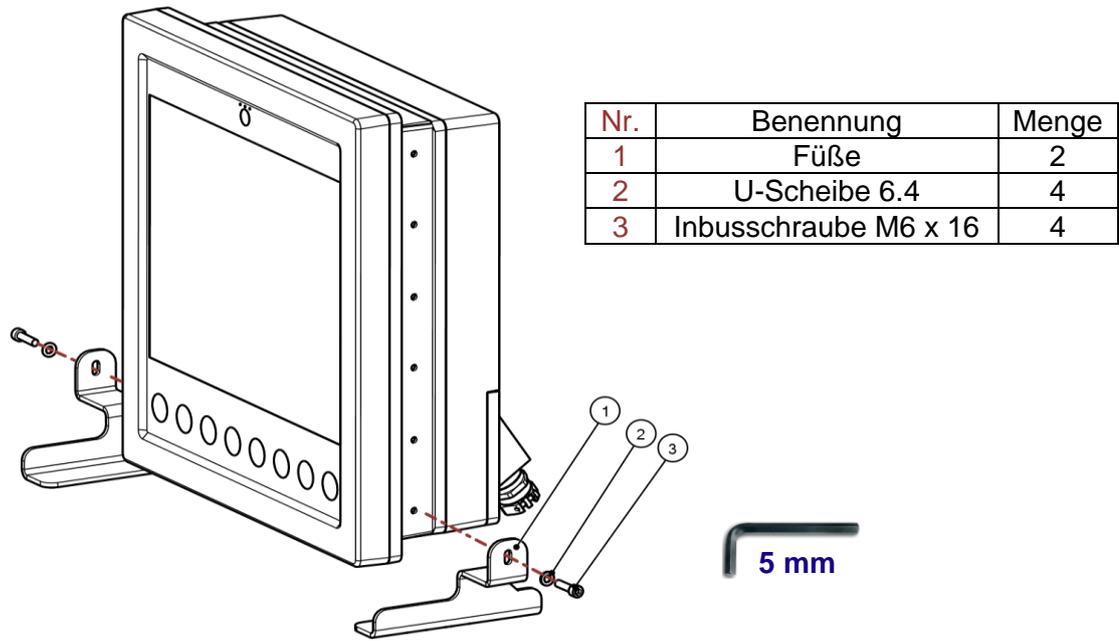


SW 10

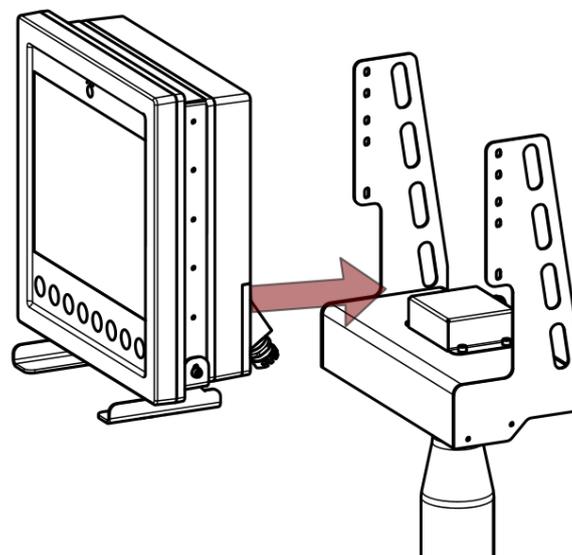
9



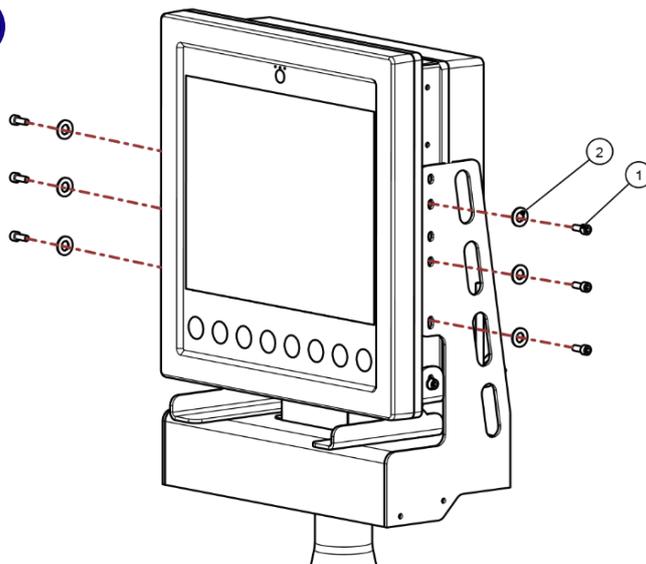
10



11

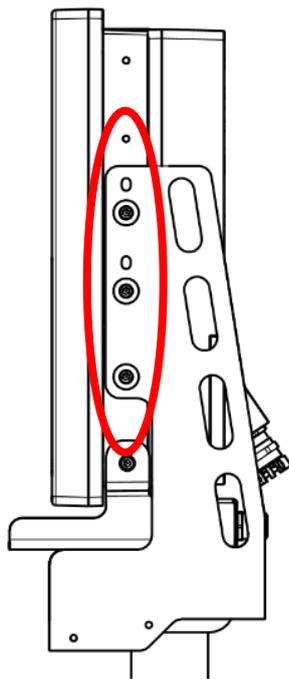


12

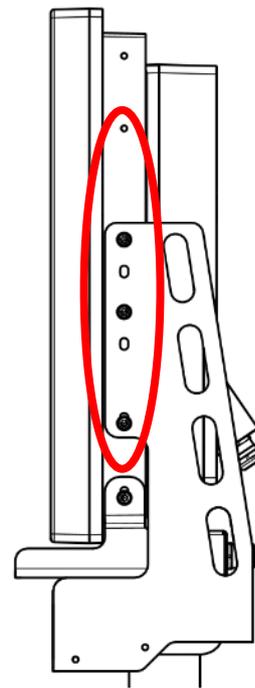


Nr.	Benennung	Anzahl
1	Inbusschraube M6 x 25	6
2	U-Scheibe 6.4	6

ET-/MT-x38 (15")



ET-/MT-x98 (21,5")



**Positionen
Befestigungslöcher
beachten !**

8.11 Montage auf Standfuß mit Tastatur

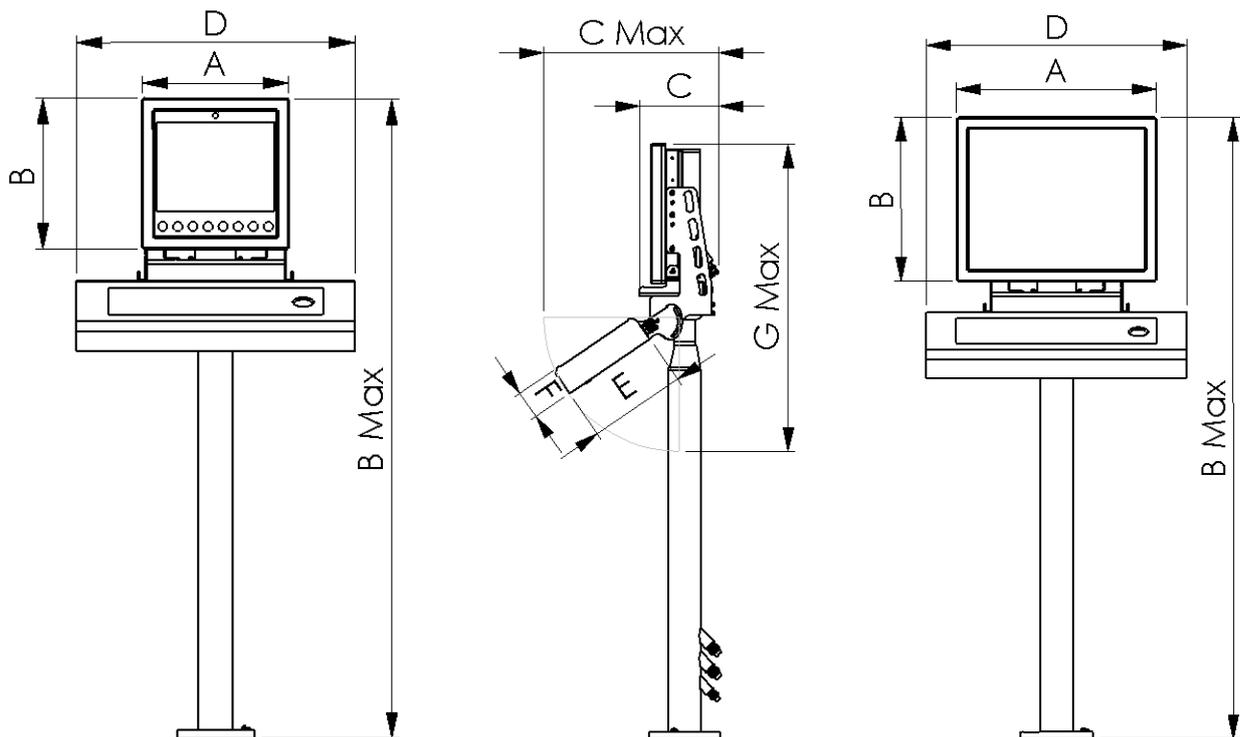
8.11.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

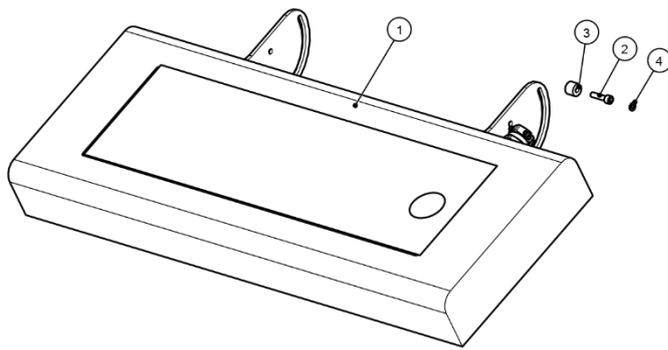


8.11.2 Abmessungen



Gerät	Abmessungen (mm)								
	A	B	B Max	C	C Max	D	E	F	G Max
ET-x38 / MT-x38	380	394	1673	200	468	720	270	78	864
ET-x98 / MT-x98	553	458	1730	200	468	720	270	78	918

8.11.3 Tastatur



Nr.	Benennung	Anzahl
1	Tastatur	1
2	Inbusschraube M6 x 25	4
3	Abstandshalter	4
4	U-Scheibe 6.4	4

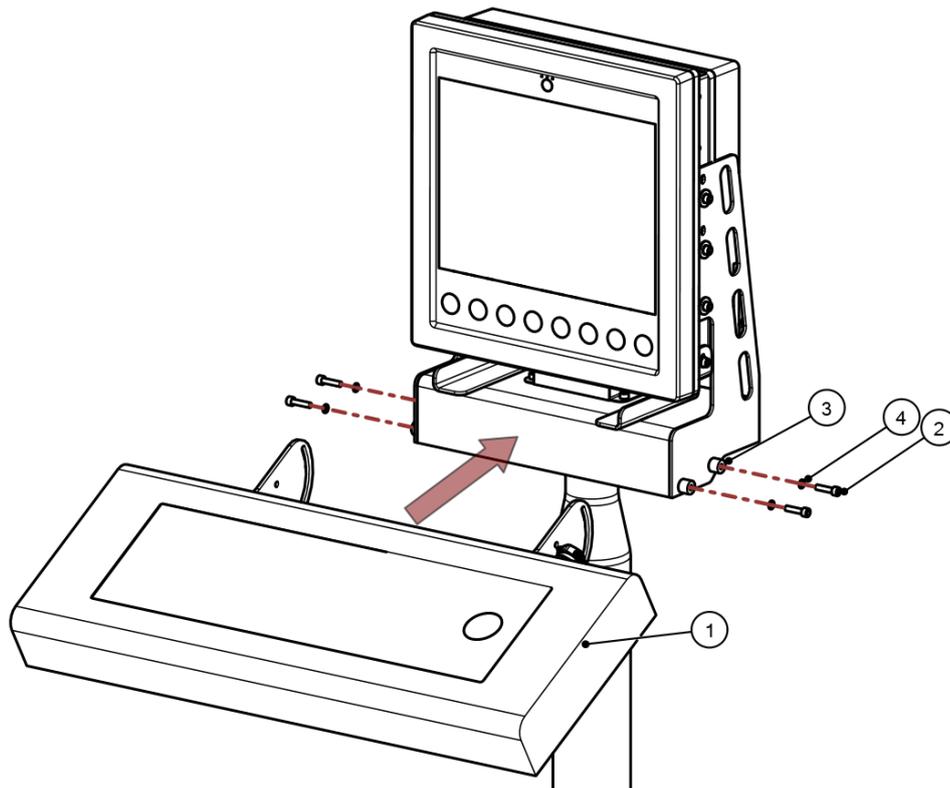
8.11.4 Montage – Step by step

1



Alle Schritte wie in Kapitel 8.10.6 ausführen

2



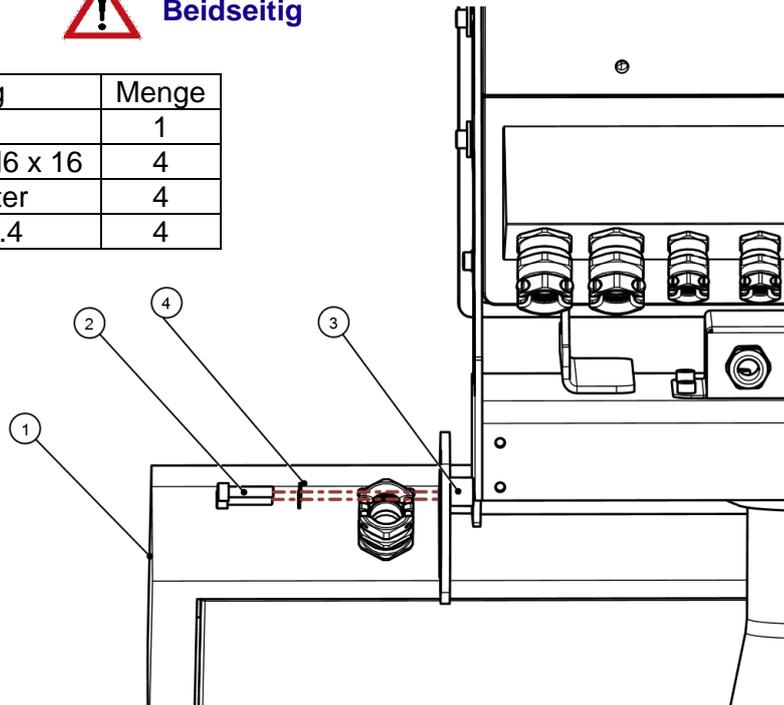
Nr.	Benennung	Anzahl
1	Tastatur	1
2	Inbusschraube M6 x 25	4
3	Abstandshalter	4
4	U-Scheibe 6.4	4

3

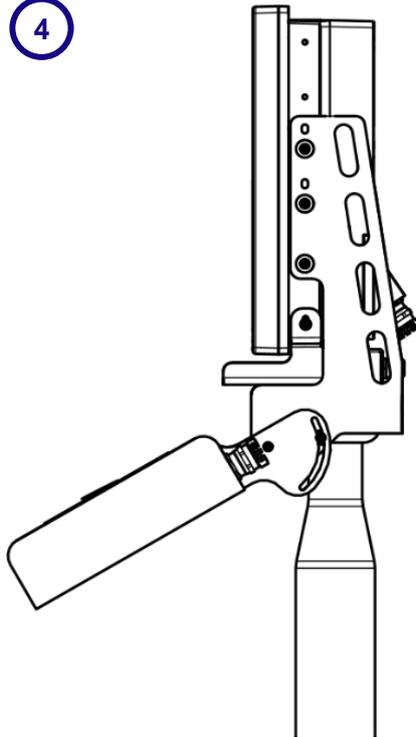


Beidseitig

Nr.	Benennung	Menge
1	Tastatur	1
2	Inbusschraube M6 x 16	4
3	Abstandshalter	4
4	U-Scheibe 6.4	4

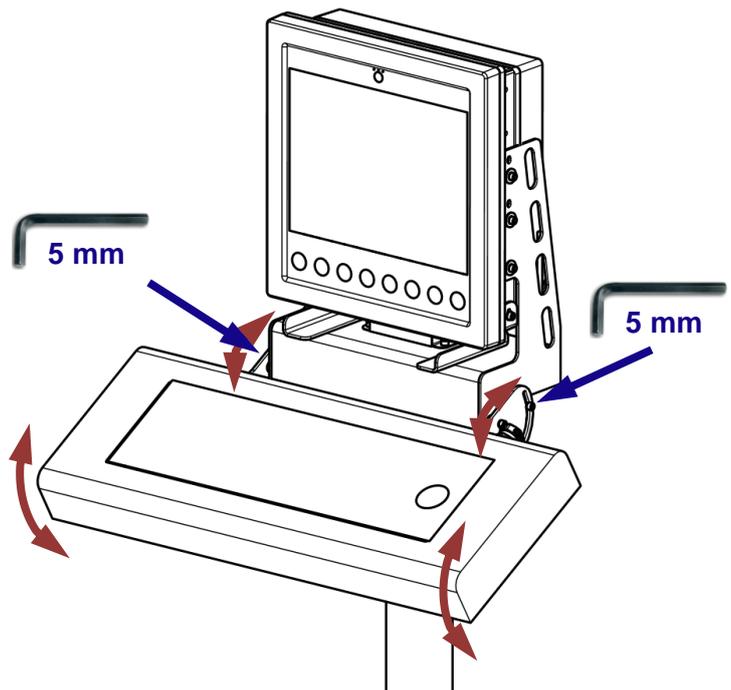


4



5

Winkel / Neigung
einstellbar



8.12 Montage auf Standfuß mit Barcodeleser

8.12.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

kabelgebundener Barcodeleser

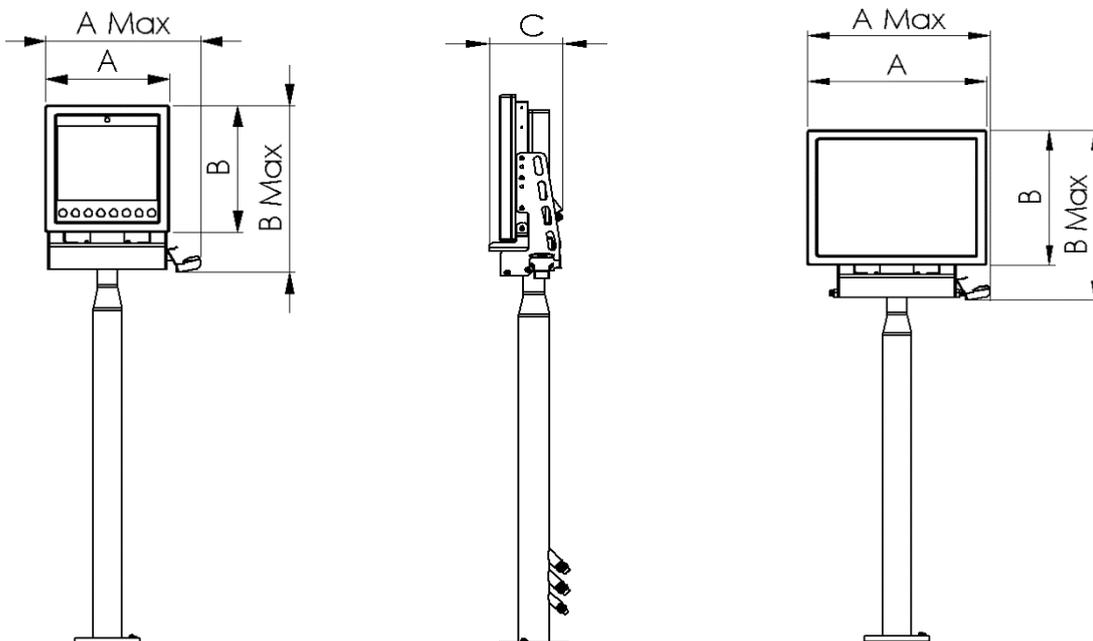


Bluetooth Barcodeleser

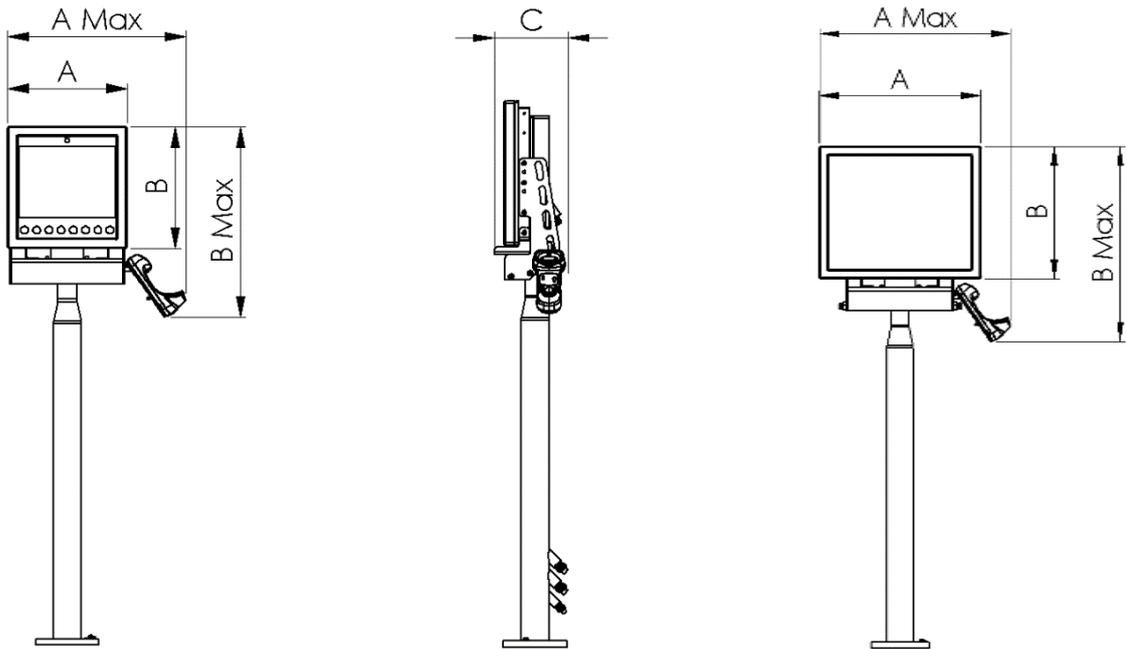


8.12.2 Abmessungen

kabelgebundener Barcodeleser



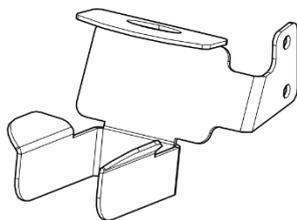
Bluetooth Barcodeleser



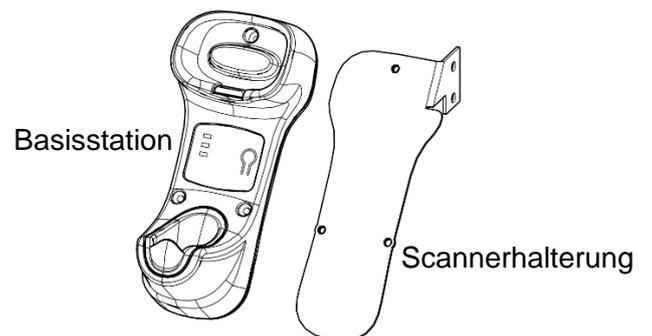
Abmessungen (mm) für Montage auf Standfuß mit kabelgebundenem Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	477	394	517	202
ET-x98 / MT-x98	553	564	458	576	209
Abmessungen (mm) für Montage auf Standfuß mit Bluetooth Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	568	394	615	214
ET-x98 / MT-x98	553	653	458	674	227

8.12.3 Scannerhalterung

Scannerhalterung für kabelgebunden Barcodeleser



Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser



8.12.4 Montage – Step by Step

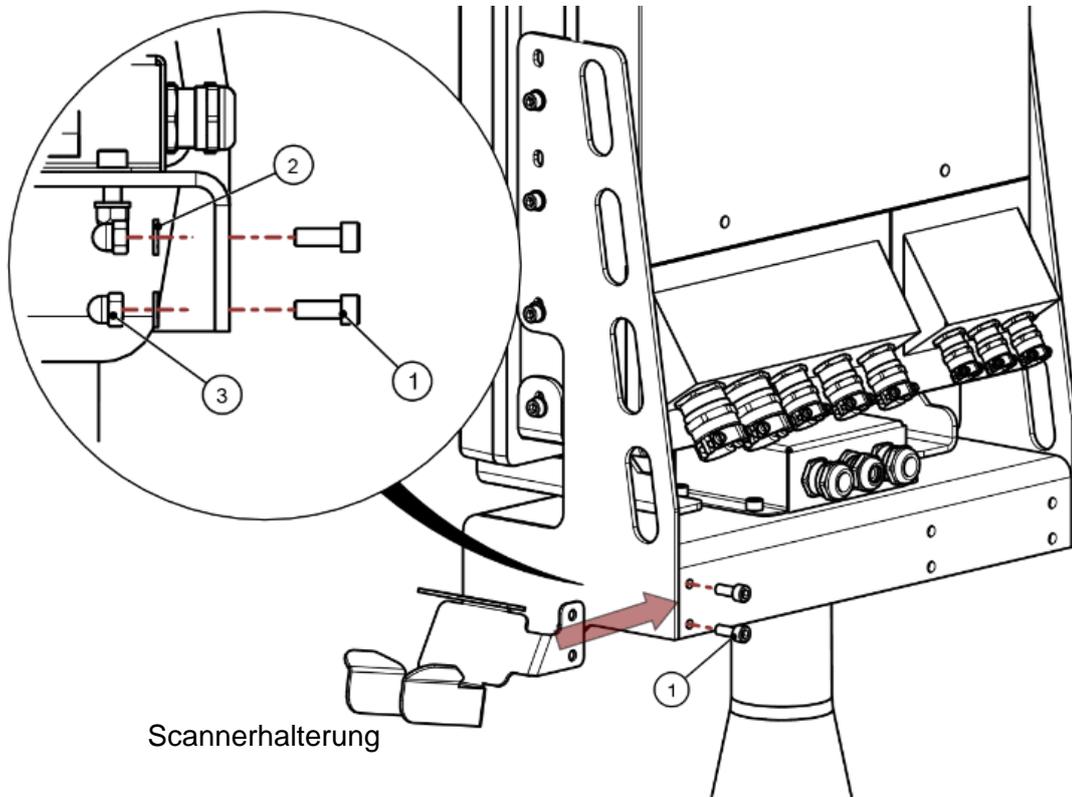
1



Alle Schritte wie in Kapitel 8.10.6 ausführen

2

Montage für kabelgebunden Barcodeleser

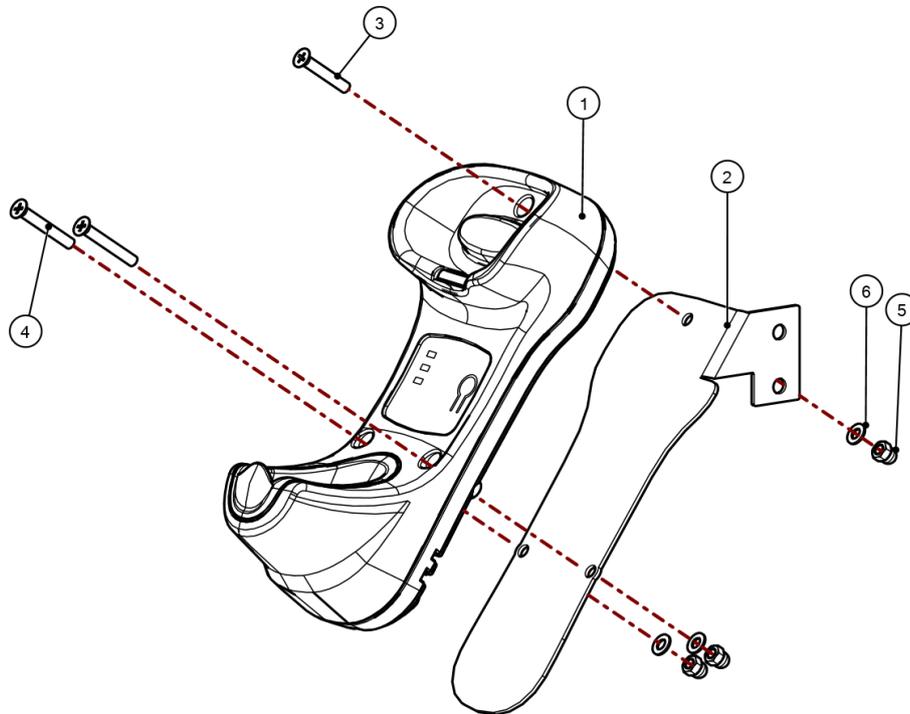


Nr	Benennung	Anzahl
1	Inbusschraube M6 x 16	2
2	U-Scheibe 6.4	2
3	Mutter M6 selbstsichernd	2

3a

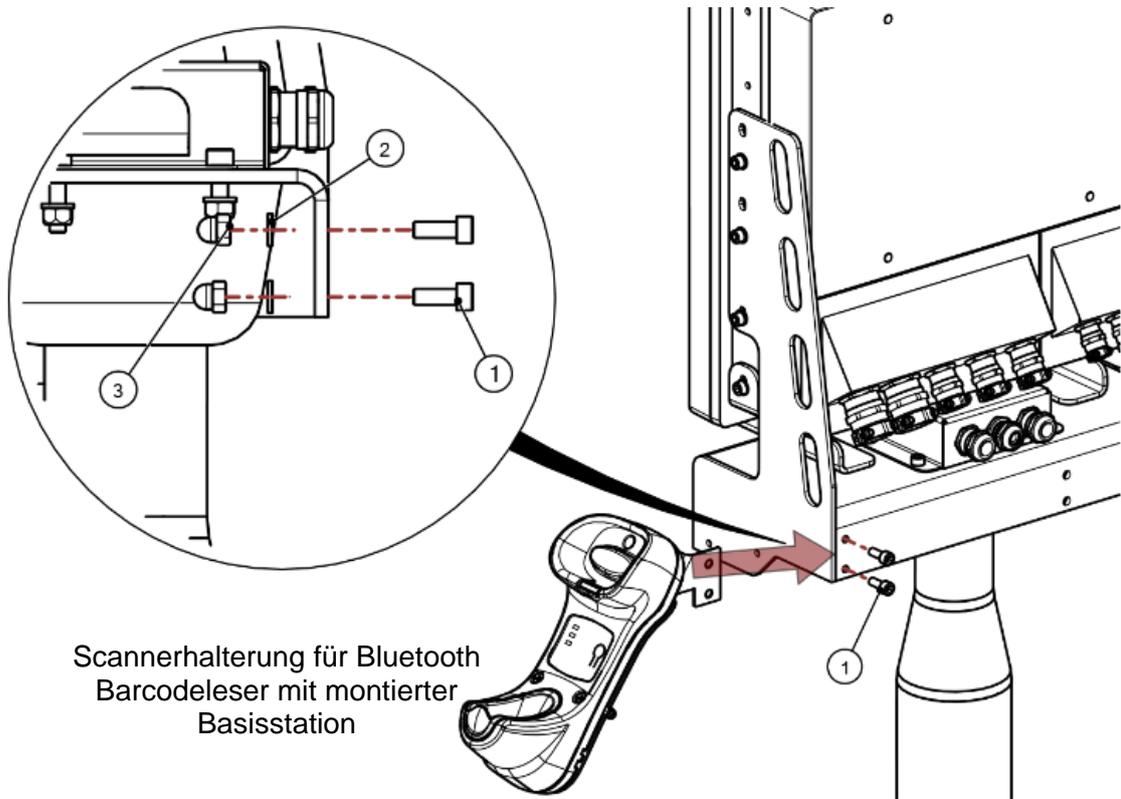


Zwischenschritt nur für Bluetooth Barcodeleser



Nr	Benennung	Anzahl
1	Basisstation	1
2	Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser	1
3	Senkkopfschraube M5 x 30	1
4	Senkkopfschraube M5 x 35	2
5	Mutter M5 selbstsichernd	3
6	U-Scheibe 5.3	3

3b Montage für Bluetooth Barcodeleser

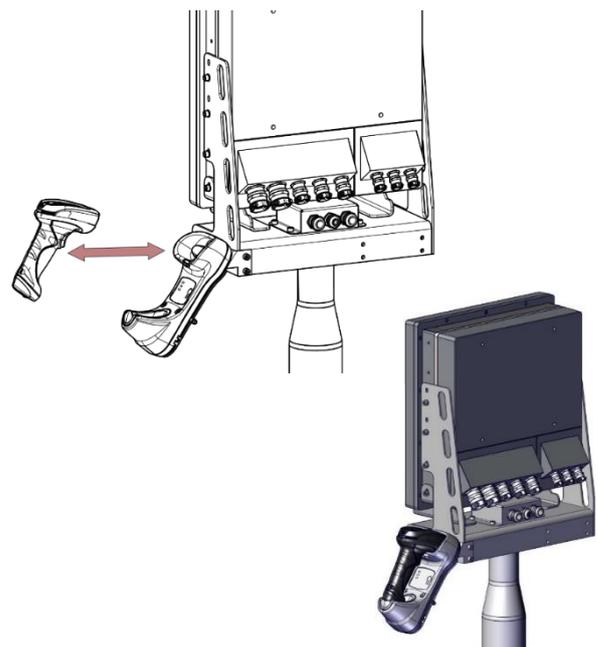
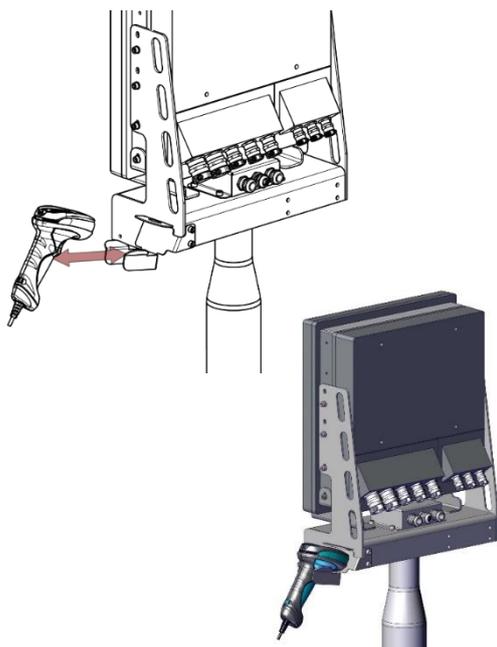


Scannerhalterung für Bluetooth Barcodeleser mit montierter Basisstation

Nr	Benennung	Anzahl
1	Inbusschraube M6 x 16	2
2	U-Scheibe 6.4	2
3	Mutter M6 selbstsichernd	2

4 kabelgebundener Barcodeleser

Bluetooth Barcodeleser



8.13 Montage auf Wandarm

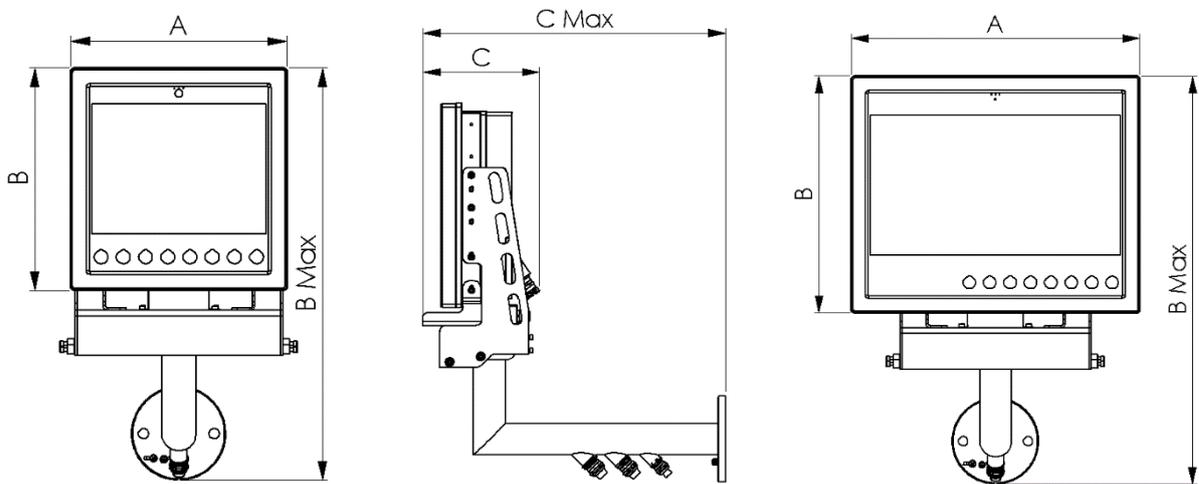
8.13.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

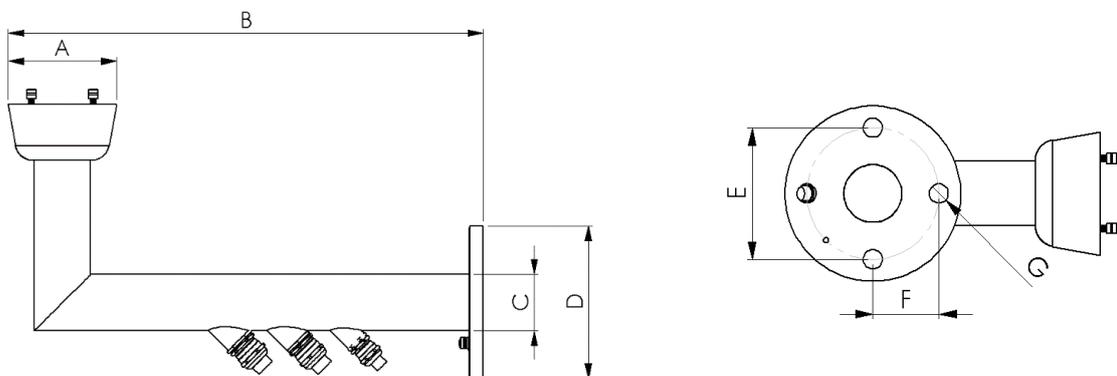


8.13.2 Abmessungen



Gerät	Abmessungen (mm)				
	A	B	B Max	C	C Max
ET-x38 / MT-x38	380	394	729	221	578
ET-x98 / MT-x98	553	458	786	221	578

8.13.3 Wandarm MPW



Abmessungen [mm]						
A	B	C	D	E	F	G
Ø 116	509	Ø 60,30	Ø 165	124	90° (4x)	Ø 18 (4x)

8.13.4 Yoke Bügel

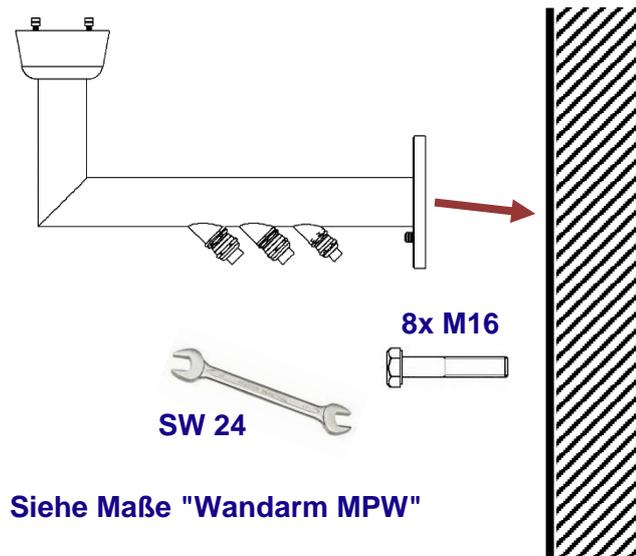
 DOKUMENTATION	Siehe Kapitel 8.10.4
--	----------------------

8.13.5 Kupplungsdeckel

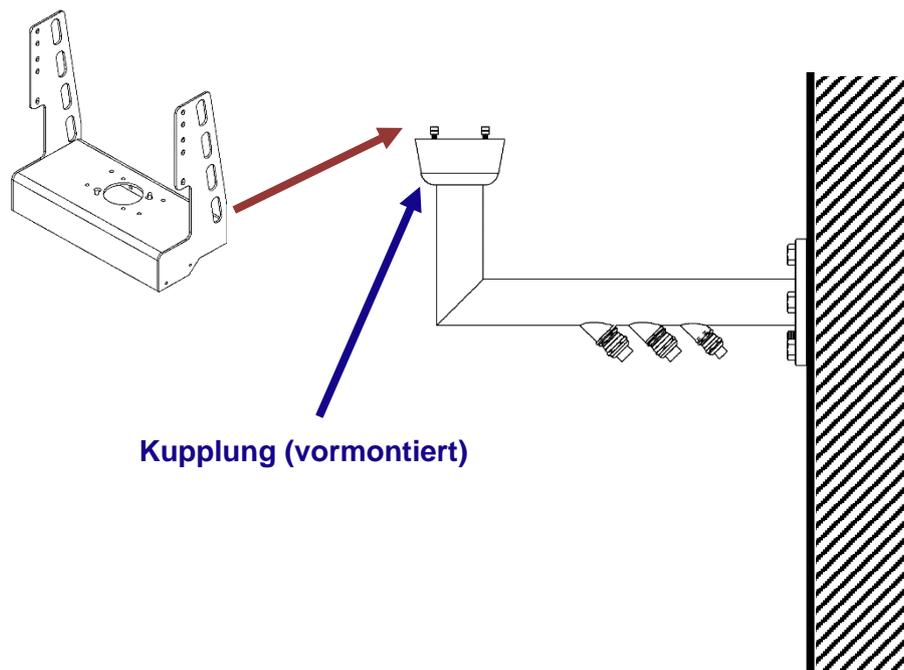
 DOKUMENTATION	Siehe Kapitel 8.10.5
--	----------------------

8.13.6 Montage – Step by step

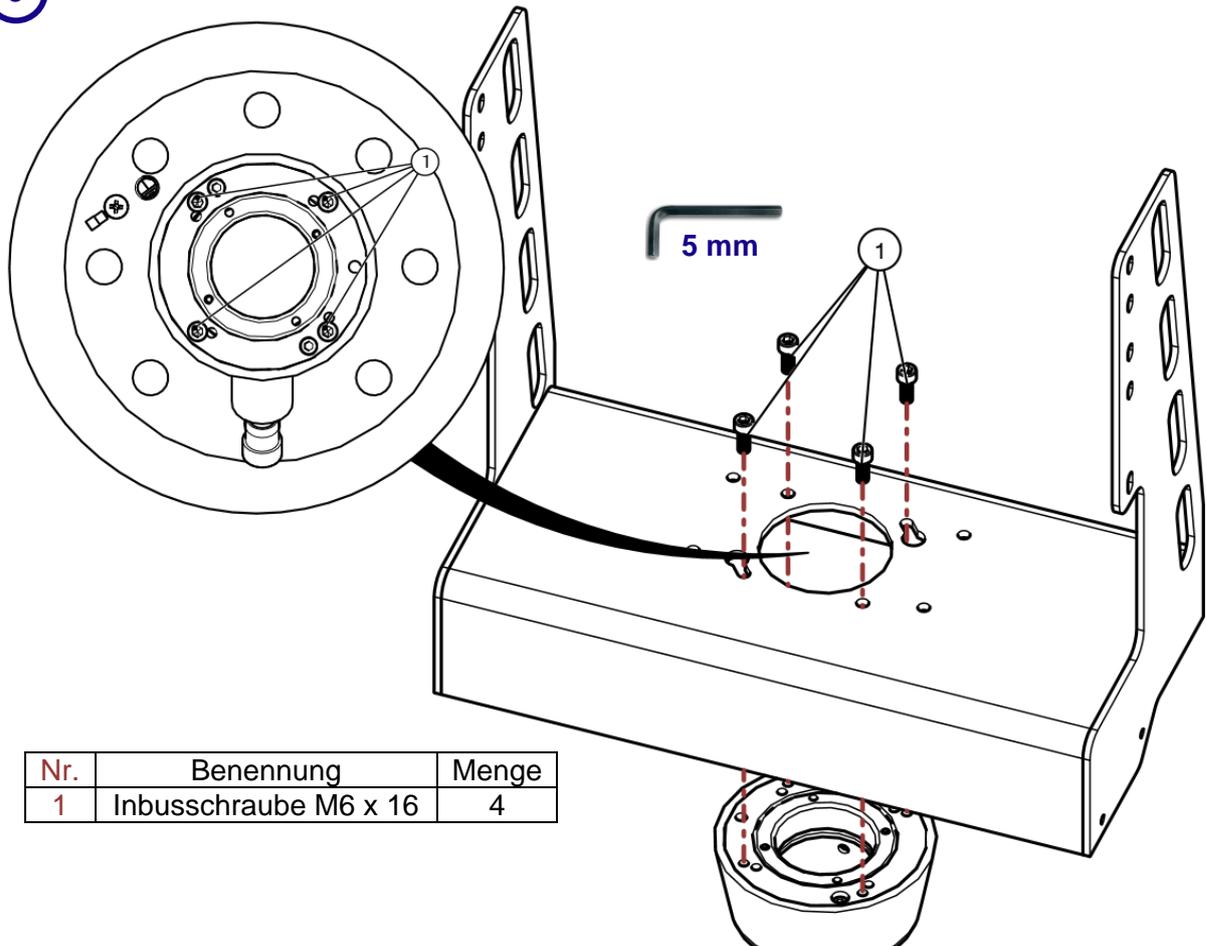
1



2

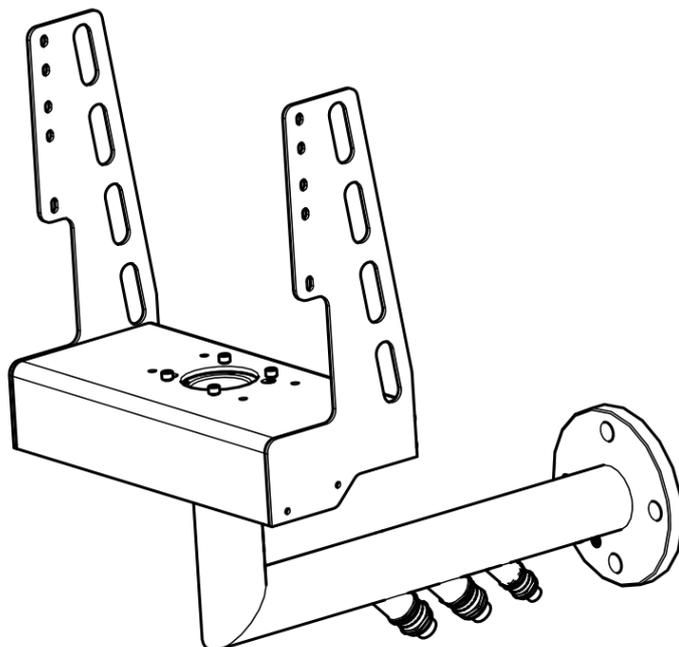


3

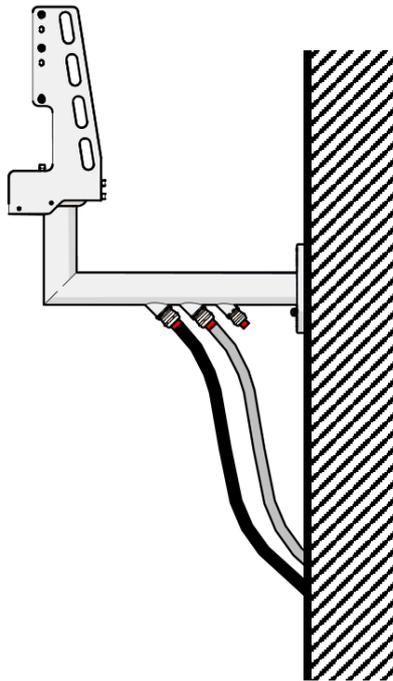


Nr.	Benennung	Menge
1	Inbusschraube M6 x 16	4

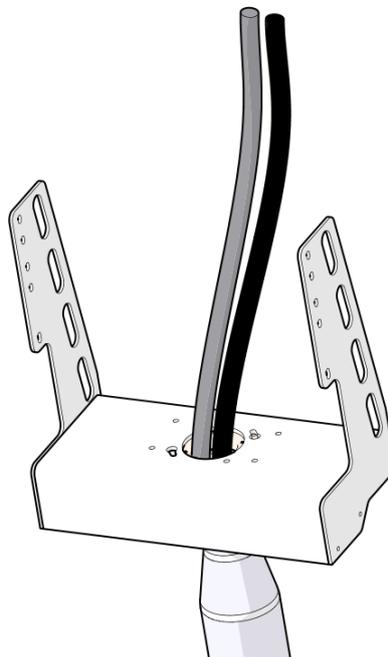
4



5



6



7



Weitere Montage siehe Kapitel 8.10.6 ab Schritt

7

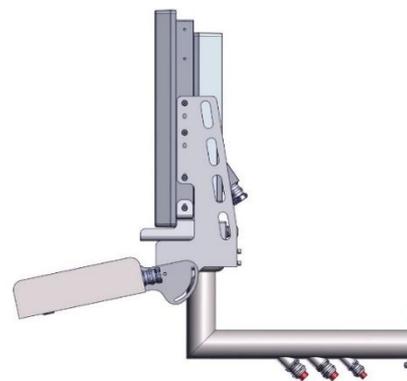
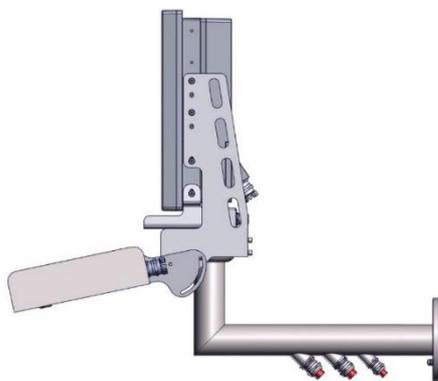
8.14 Montage auf Wandarm mit Tastatur

8.14.1 Ansicht

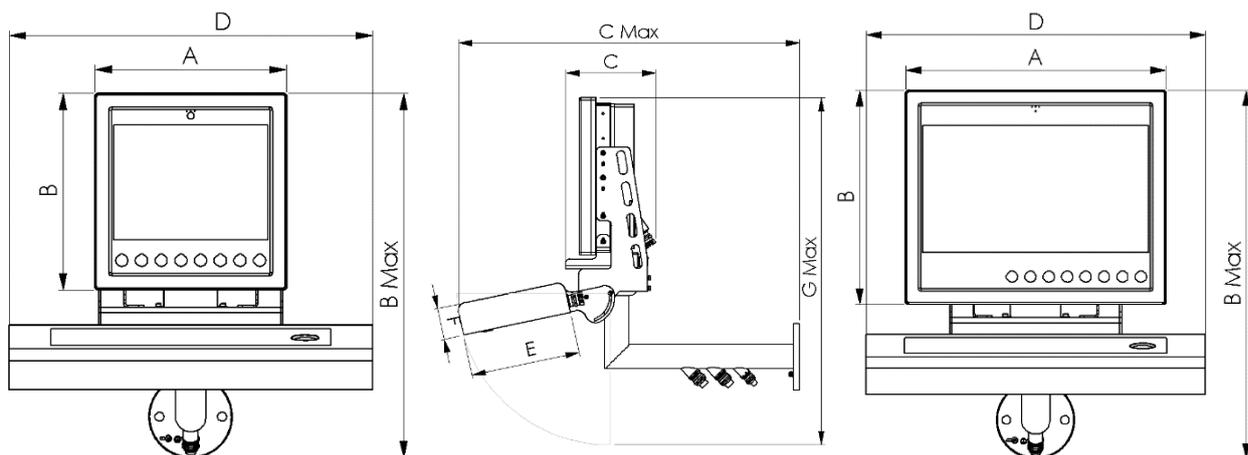
ET-/MT-x38 (15")



ET-/MT-x98 (21,5")



8.14.2 Abmessungen



Gerät	Abmessungen (mm)								
	A	B	B Max	C	C Max	D	E	F	G Max
ET-x38 / MT-x38	380	394	729	221	842	720	270	78	864
ET-x98 / MT-x98	553	458	786	221	842	720	270	78	918

8.14.3 Tastatur

 DOKUMENTATION	Siehe Kapitel 8.11.3
--	----------------------

8.14.4 Montage – Step by step

1



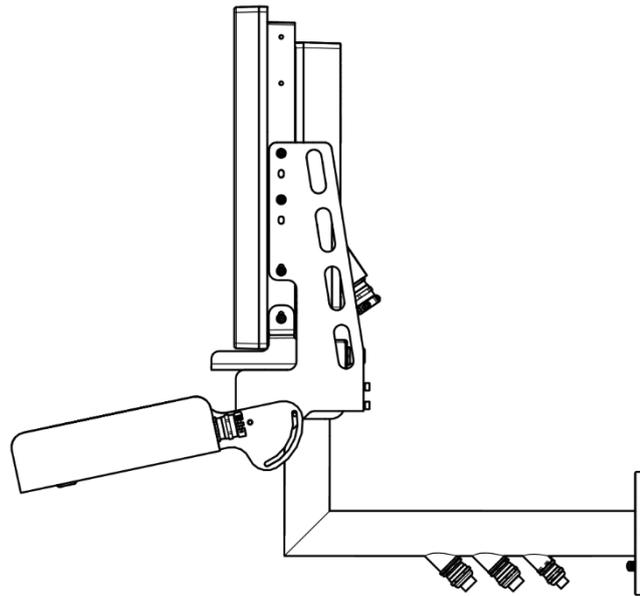
Alle Schritte wie in Kapitel 8.13.6 ausführen

2



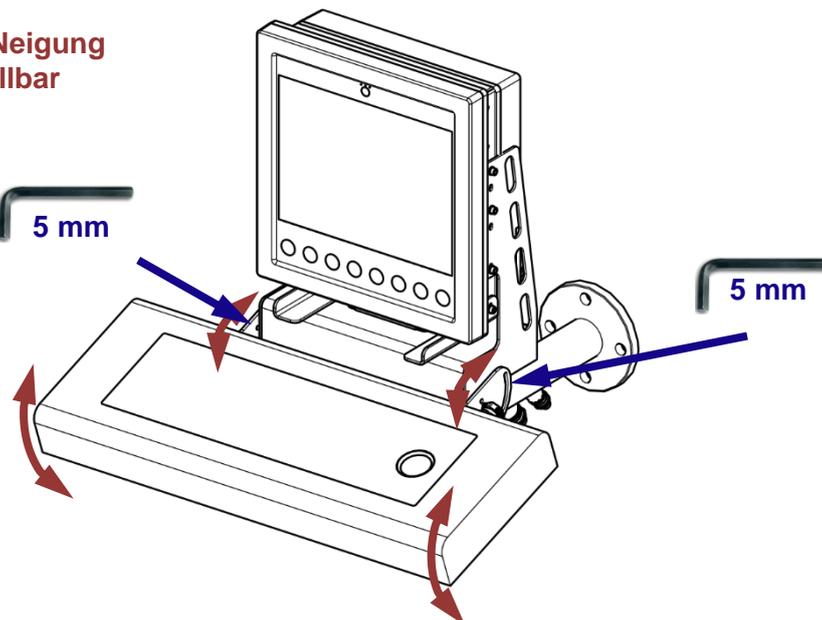
Montage der Tastatur wie in Kapitel 8.11.4 ab Schritt 2 ausführen

3



4

Winkel / Neigung
einstellbar



8.15 Montage auf Wandarm mit Barcodeleser

8.15.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

kabelgebundener Barcodeleser

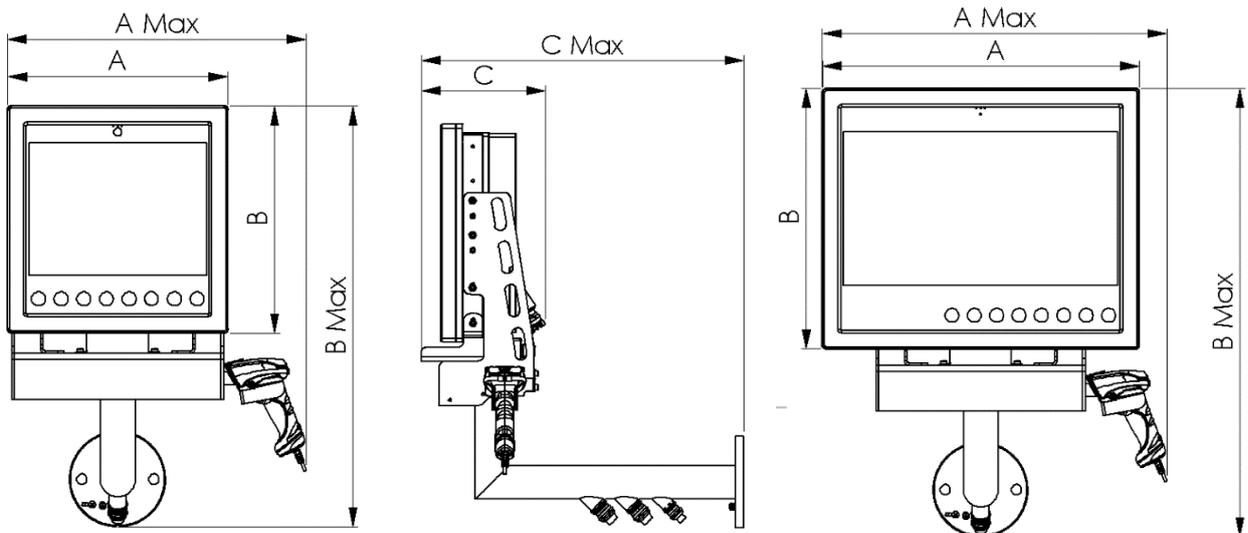


Bluetooth Barcodeleser

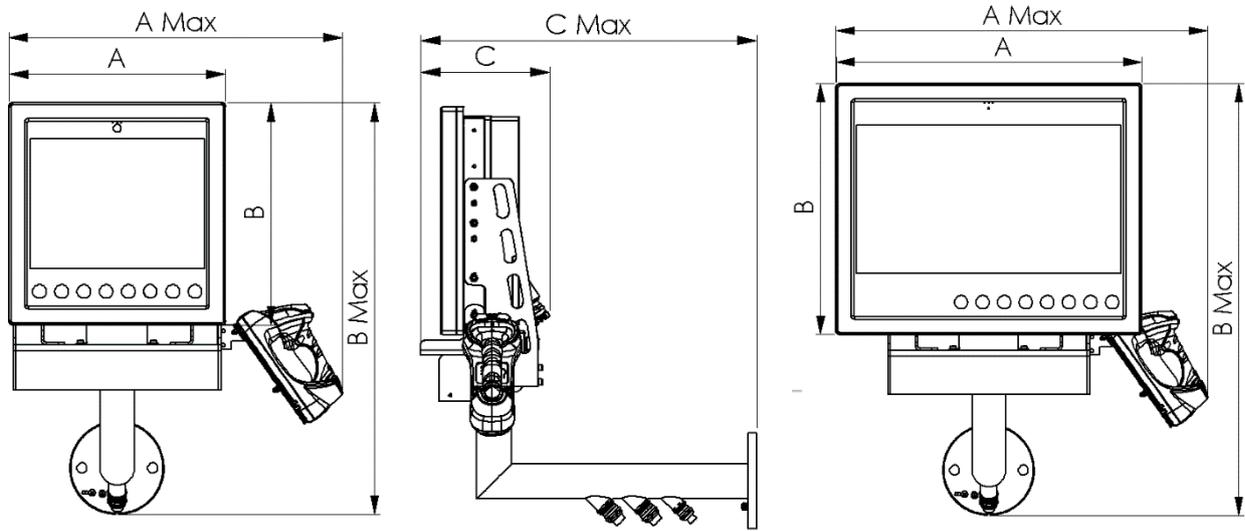


8.15.2 Abmessungen

kabelgebundener Barcodeleser



Bluetooth Barcodeleser



Abmessungen (mm) für Montage auf Wandarm mit kabelgebundenem Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	515	394	517	221
ET-x98 / MT-x98	553	564	458	576	221
Abmessungen (mm) für Montage auf Wandarm mit Bluetooth Barcodeleser					
Gerät	A	A Max	B	B Max	C
ET-x38 / MT-x38	380	568	394	729	221
ET-x98 / MT-x98	553	653	458	786	221

8.15.3 Scannerhalterung

 DOKUMENTATION	Siehe Kapitel 8.12.3
--	----------------------

8.15.4 Montage – Step by Step

- 1

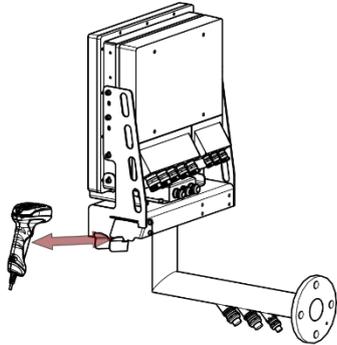

Alle Schritte wie in Kapitel 8.13.6 ausführen

- 2

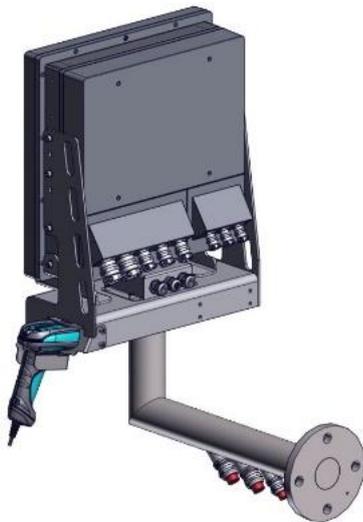
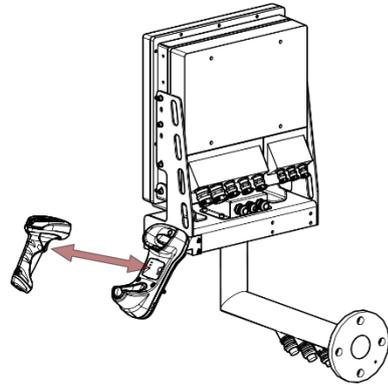

Montage der Scannerhalterungen wie in Kapitel 8.12.4 ab Schritt 2 ausführen

3

kabelgebundener Barcodeleser



Bluetooth Barcodeleser

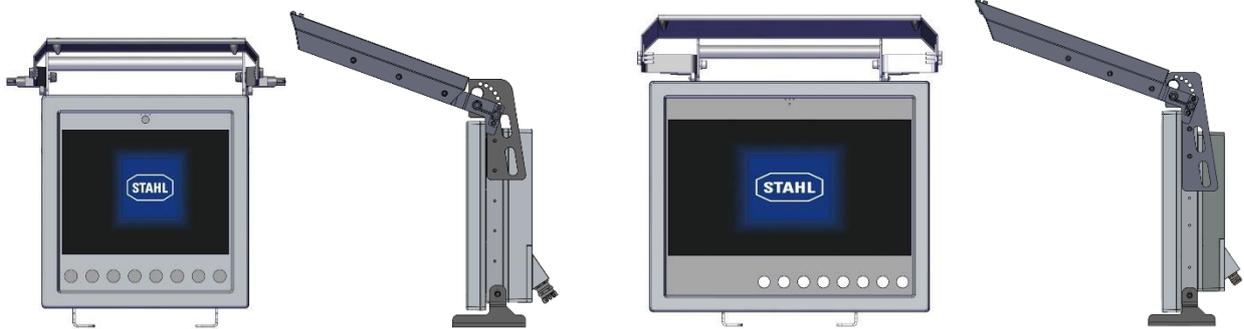


8.16 Montage Sonnendach

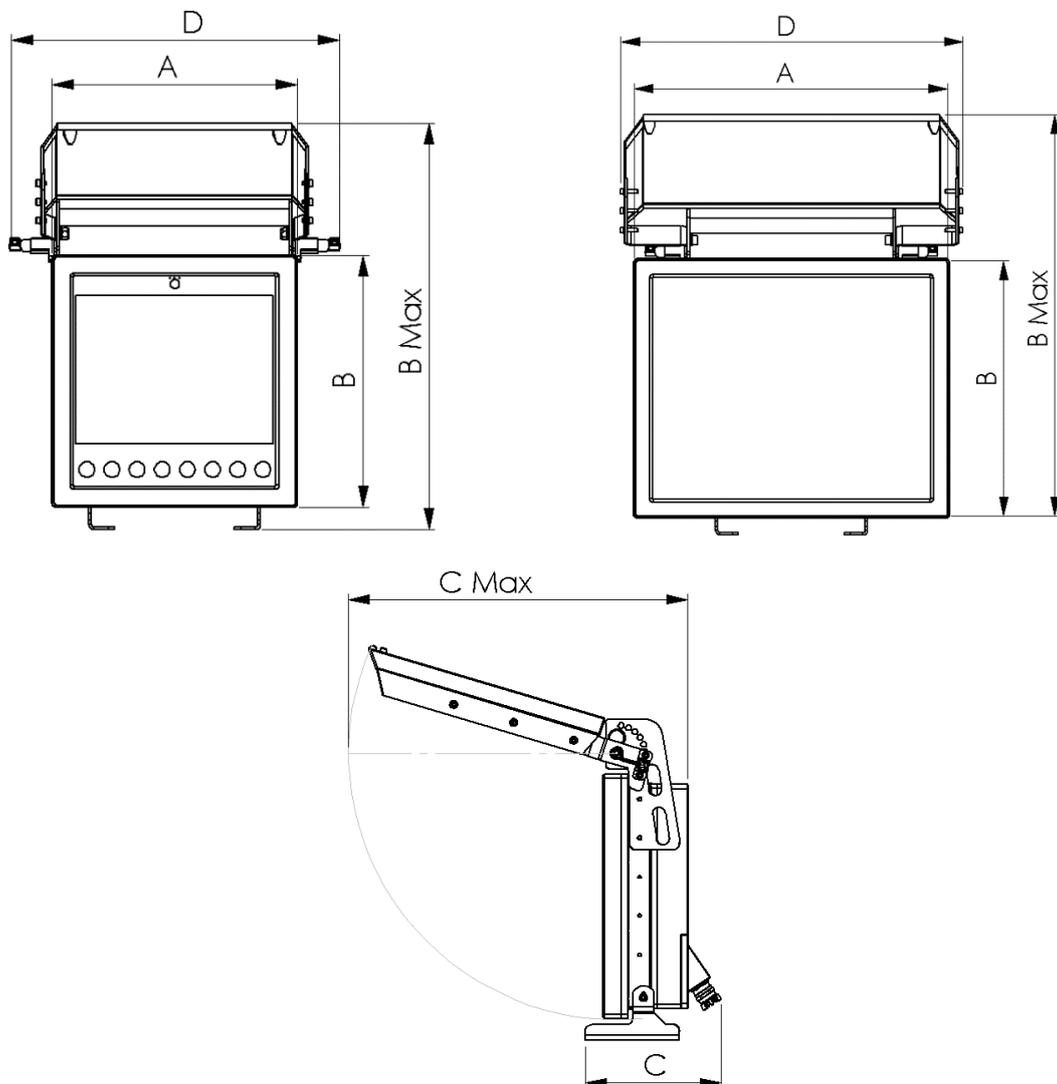
8.16.1 Ansicht

ET-/MT-x38 (15")

ET-/MT-x98 (21,5")

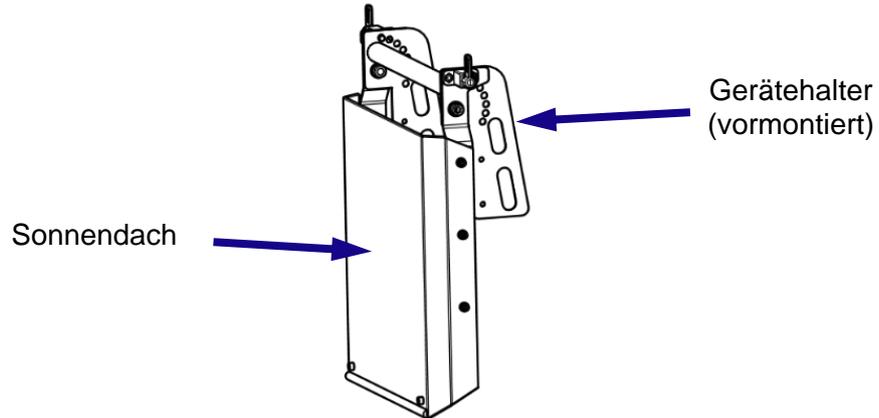


8.16.2 Abmessungen



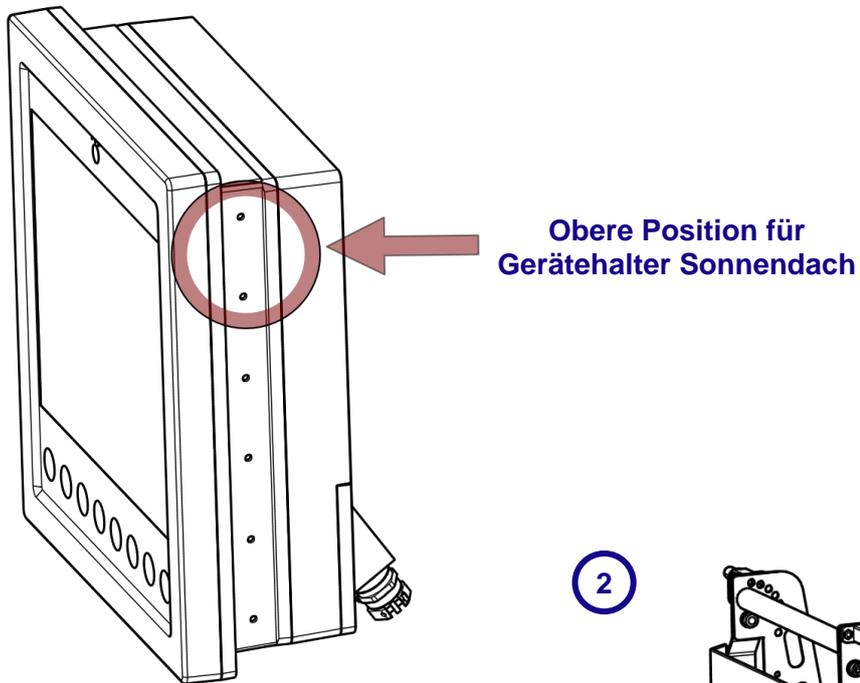
Gerät	A	B	B Max	C	C Max	D
ET-x38 / MT-x38 (15")	380	394	657	216	540	513
ET-x98 / MT-x98 (21,5")	553	458	741	220	603	600

8.16.3 Sonnendach

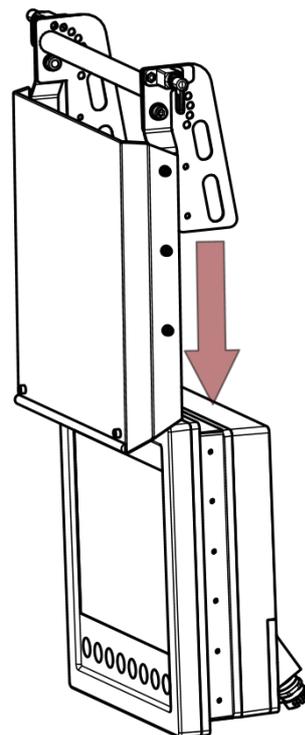


8.16.4 Montage – Step by step

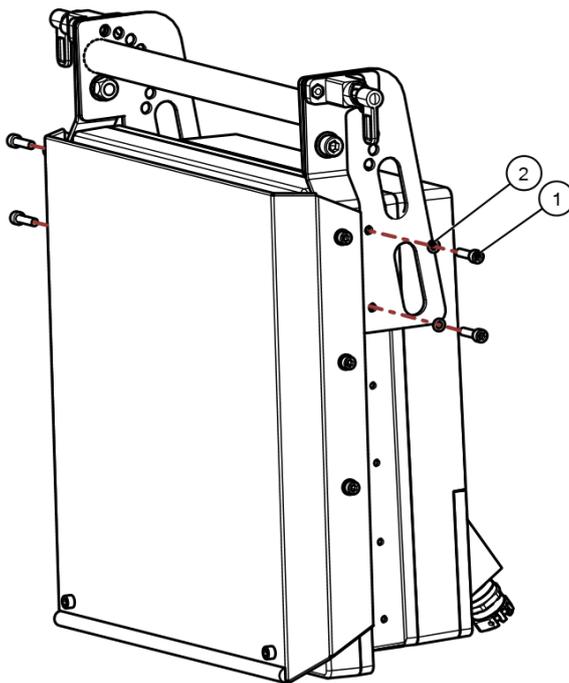
1



2



3



Empfohlenes Drehmoment
Inbusschrauben: 10 bis 12 N

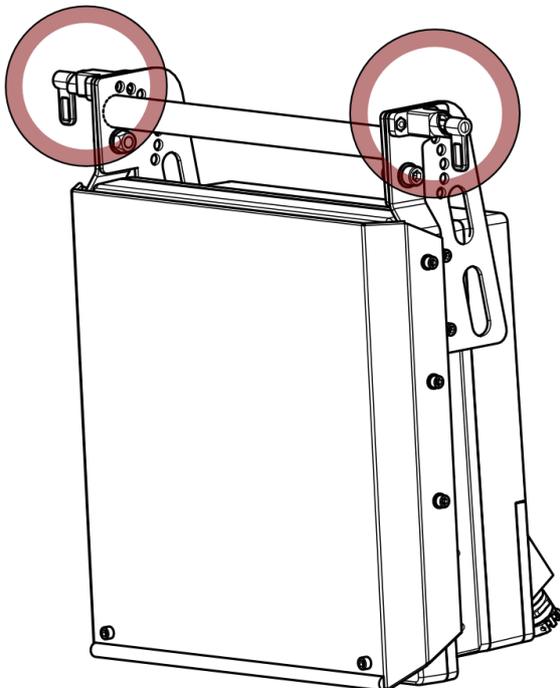
5 mm

Nr.	Benennung	Anzahl
1	Inbusschraube M6 x 16	4
2	U-Scheibe 6.4	4

8.16.5 Sonnendach Verriegelung

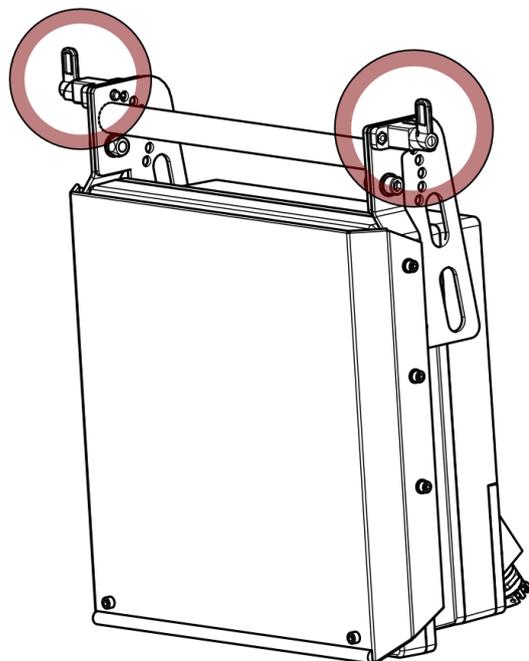
Verriegelung offen

Riegelstellung unten = Offen



Verriegelung geschlossen

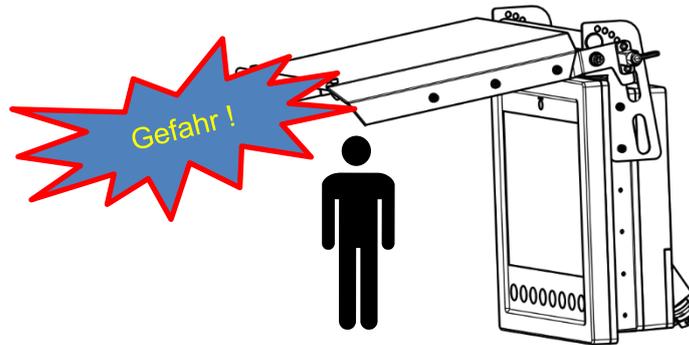
Riegelstellung oben = Geschlossen



8.16.6 Sonnendach Schrägstellung ändern

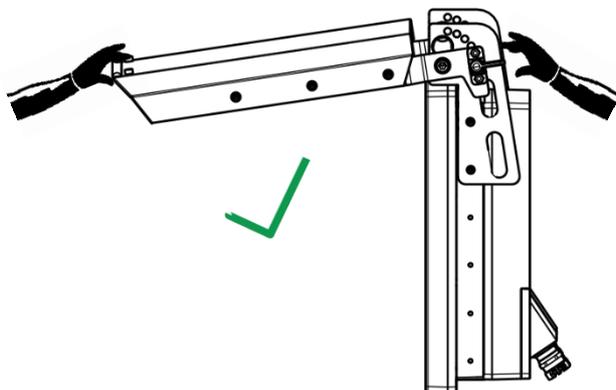
 **VORSICHT**

**Verletzungsgefahr !
Kopfschlag !**

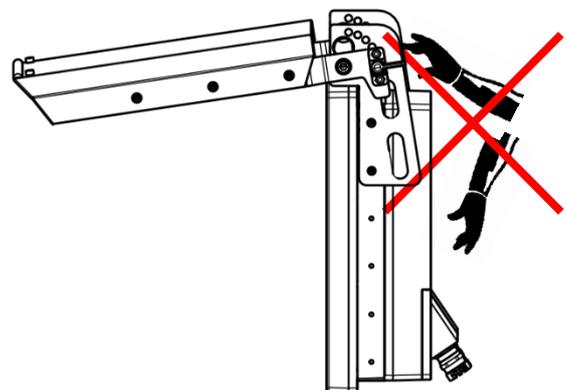


Nur beidhändige Bedienung !

Richtig

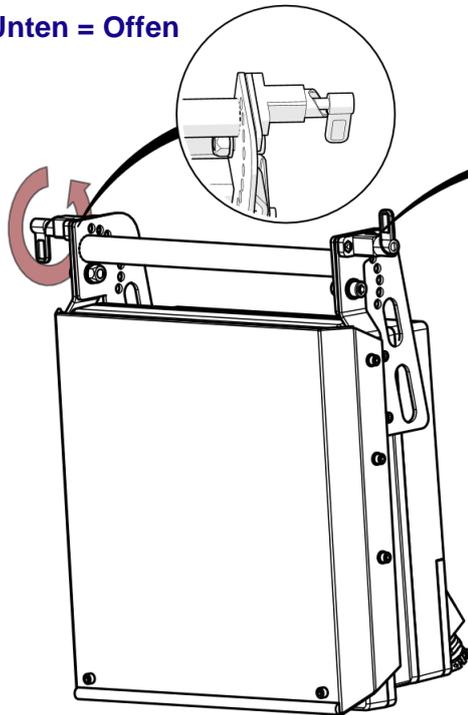


Falsch

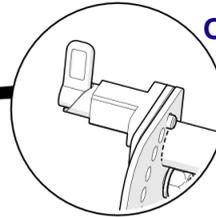


1 Riegel nacheinander öffnen

Unten = Offen

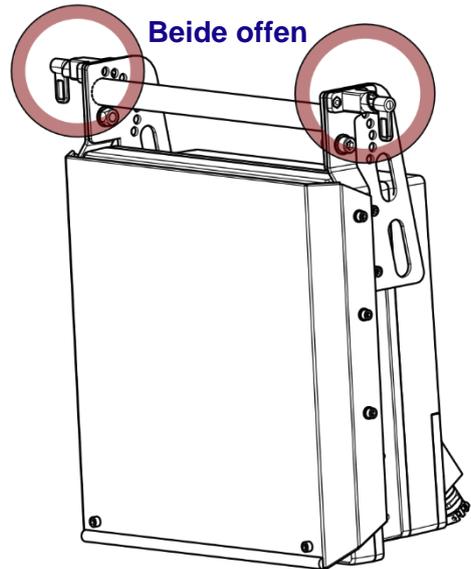


Oben = Geschlossen

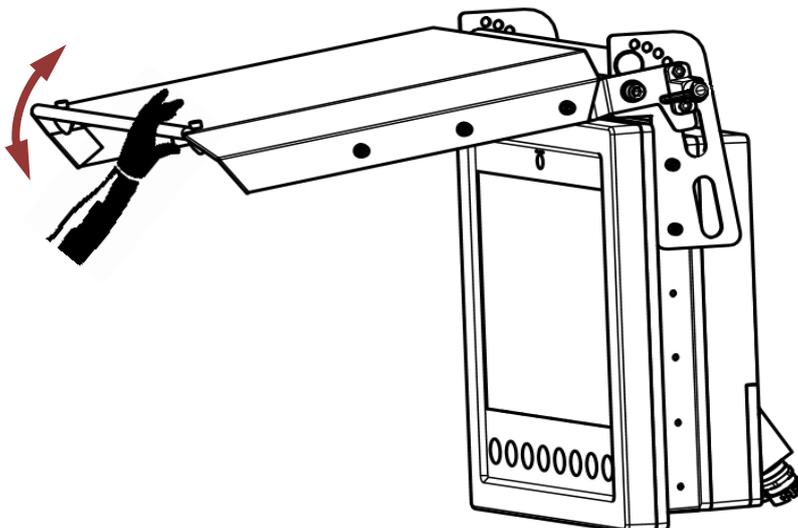


2

Beide offen



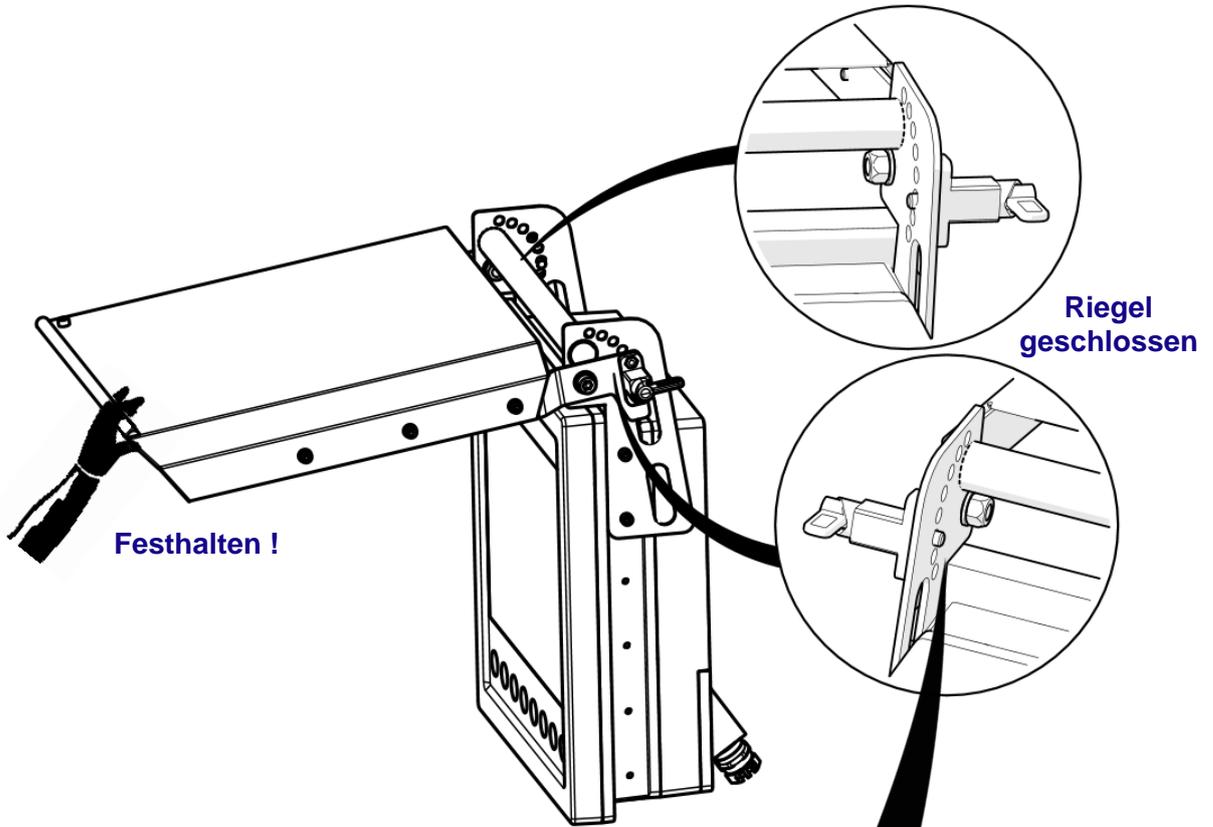
3 Schrägstellung ändern



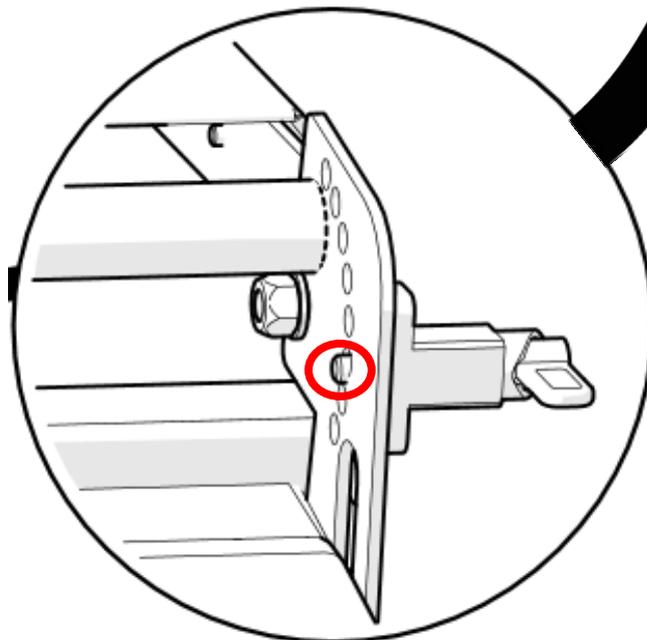
8 Schrägstellungen /
Positionen möglich

4

Riegel beidseitig schließen



Auf Riegeleinrastung beidseitig achten!



8 Positionen möglich

8.16.7 Sonnendach Montagevarianten

xx8 mit Sonnendach auf Standfuß



xx8 mit Sonnendach auf Wandmontage



xx8 mit Sonnendach und Tastatur auf Standfuß



xx8 mit Sonnendach und Tastatur auf Wandmontage



xx8 mit Sonnendach auf Wandarm



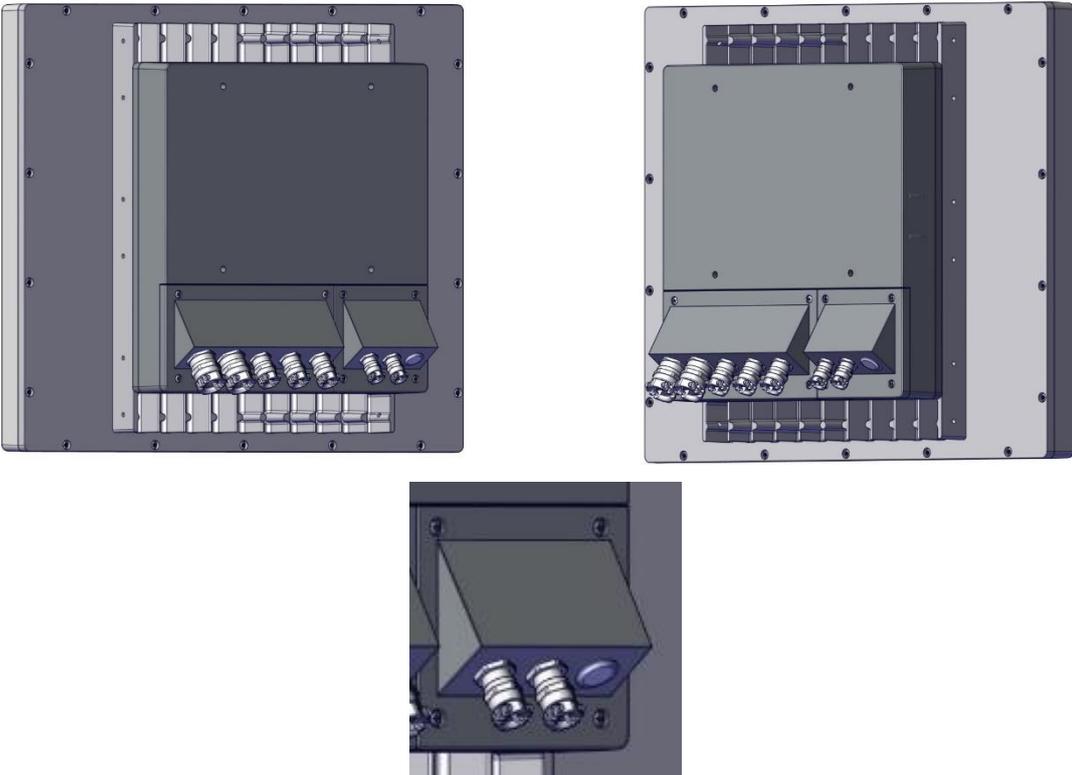
xx8 mit Sonnendach und Tastatur auf Wandarm



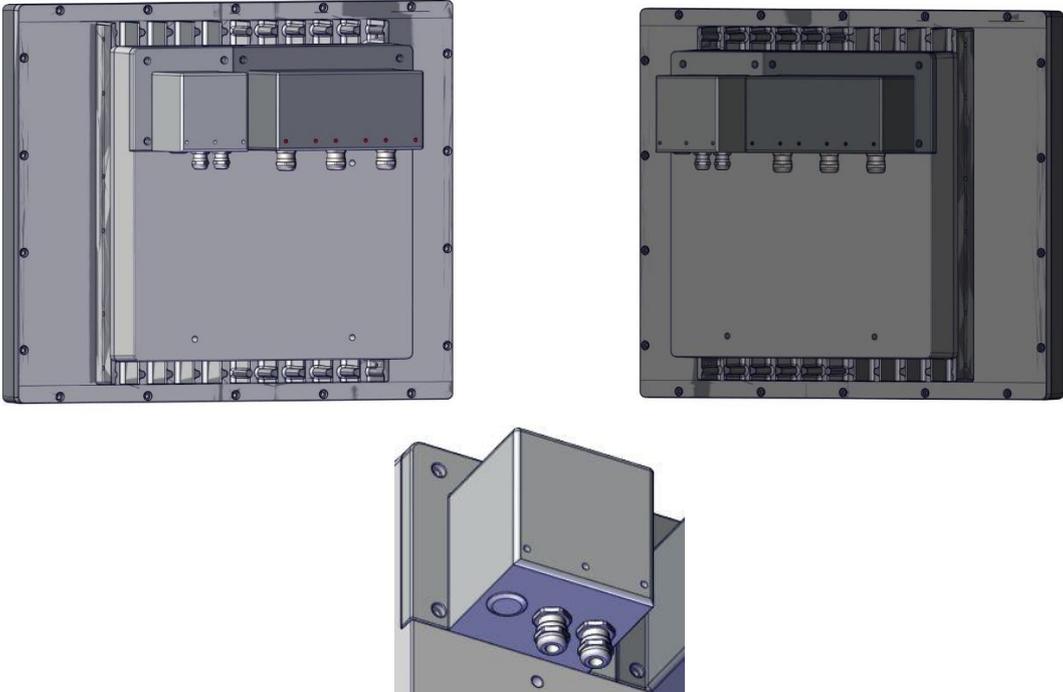
8.17 Montage Taster

8.17.1 Ansicht

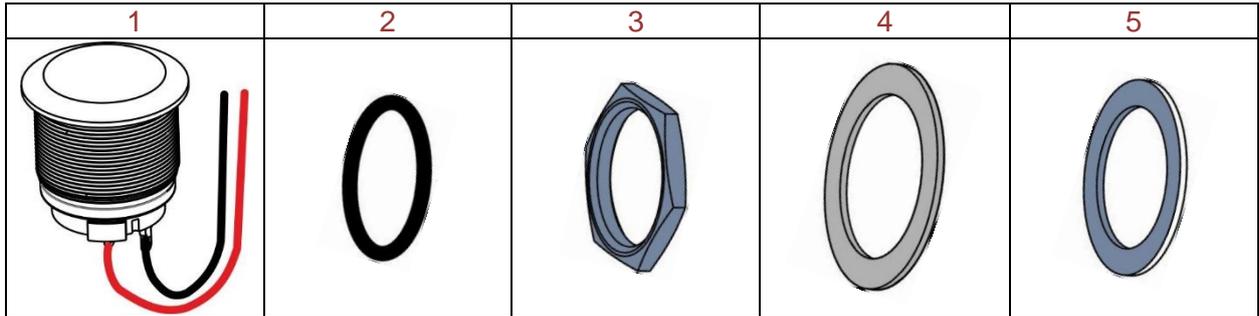
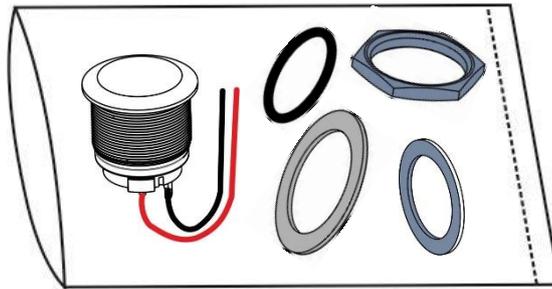
VESA 200 Standard



VESA 200 Top Connect



8.17.2 Tasterkomponenten

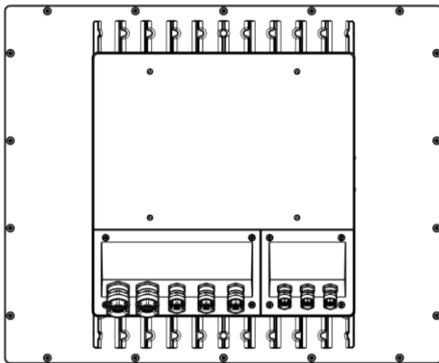


Nr	Benennung / Lieferumfang	Anzahl
1	VB-PB-22mm (Taster inkl. 0,2 m Kabel)	1
2	Dichtungsring	1
3	Mutter VB-PB-22mm	1
4	U-Scheibe 30 x 22 x 1 mm	1
5	U-Scheibe 26 x 19 x 0,5 mm	1

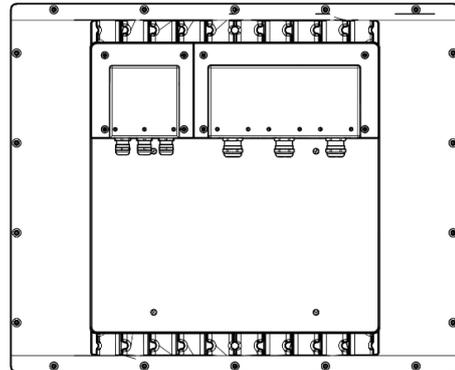
8.17.3 Montage – Step by Step

1

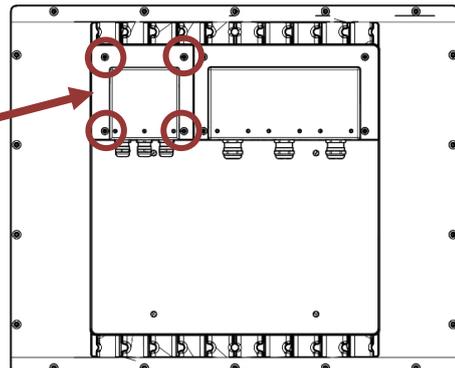
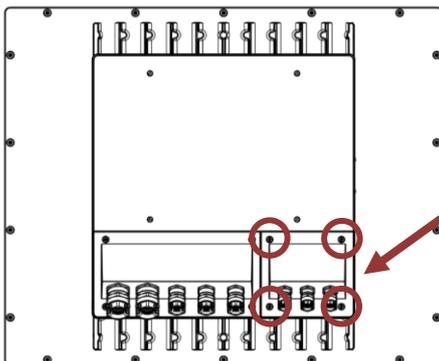
VESA 200 Standard

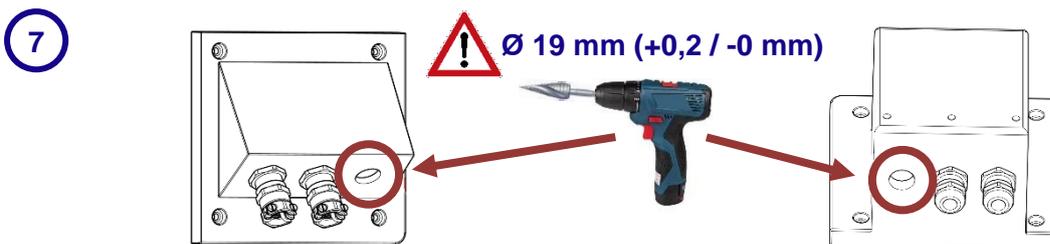
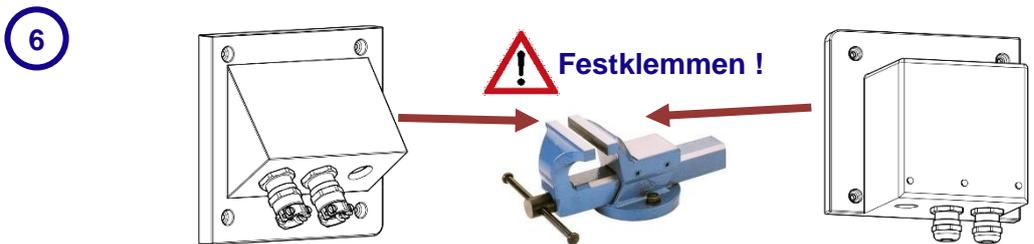
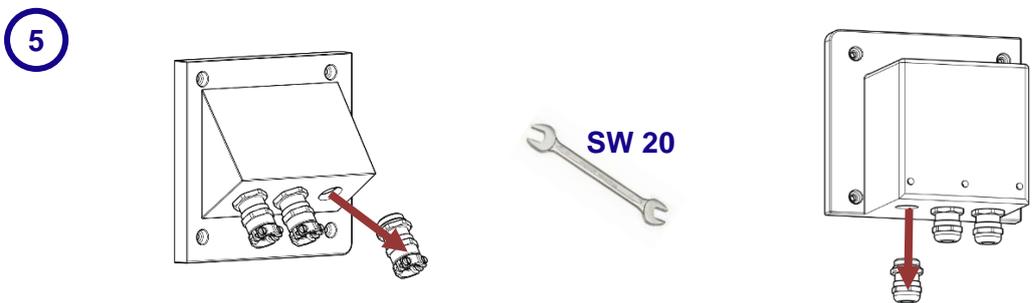
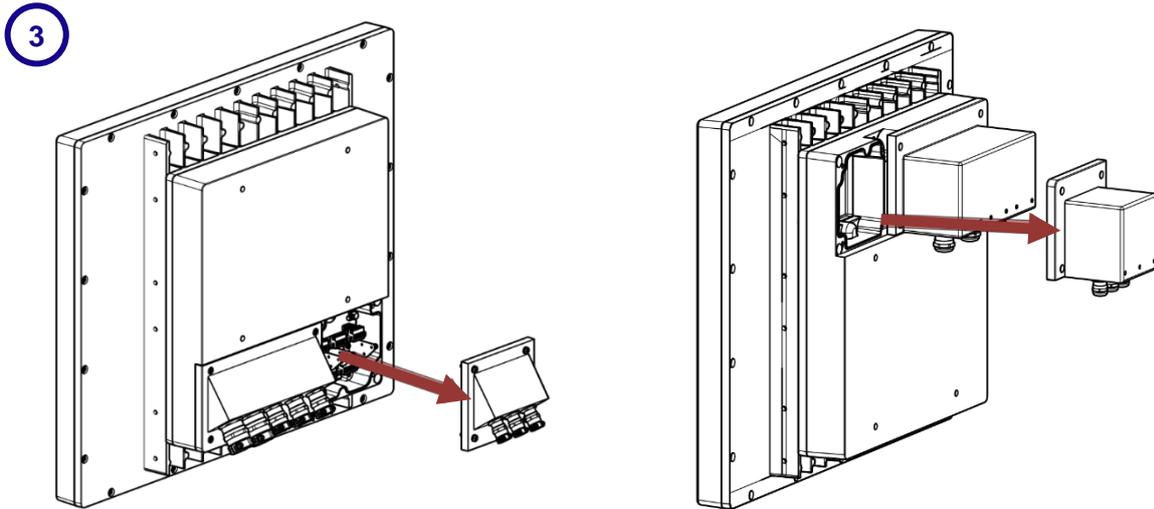


VESA 200 Top Connect

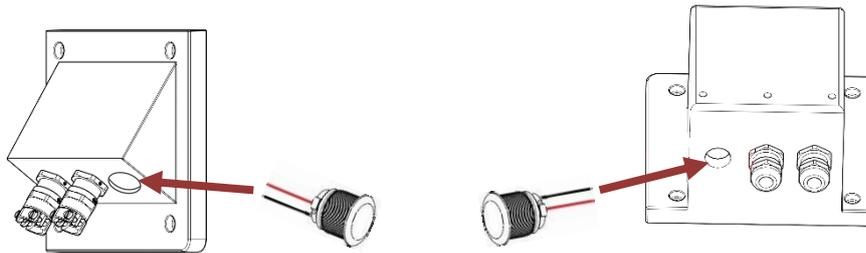


2

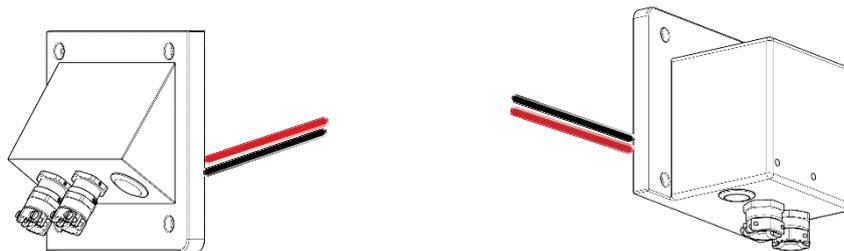




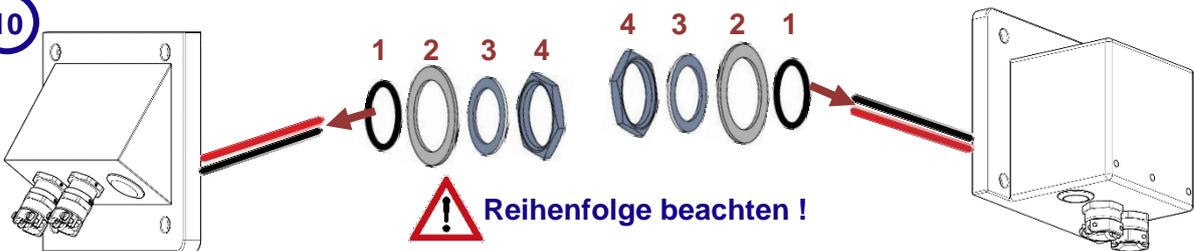
8



9



10

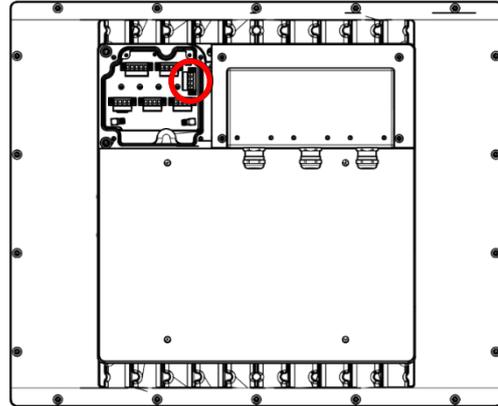
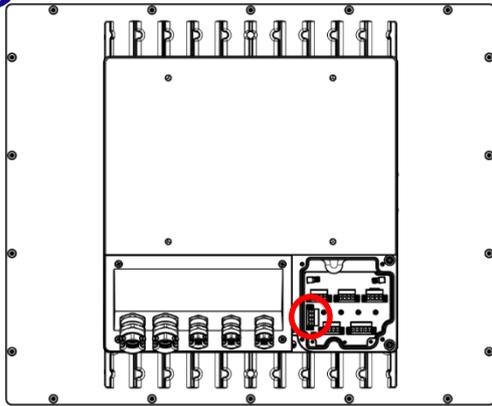


Nr	Benennung	Anzahl
1	Dichtungsring	1
2	U-Scheibe 30 x 22 x 1 mm	1
3	U-Scheibe 26 x 19 x 0,5 mm	1
4	Mutter VB-PB-22mm	1

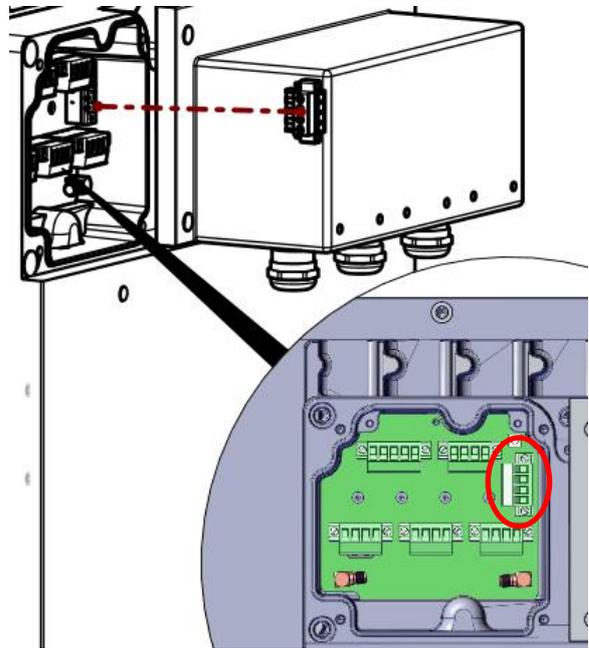
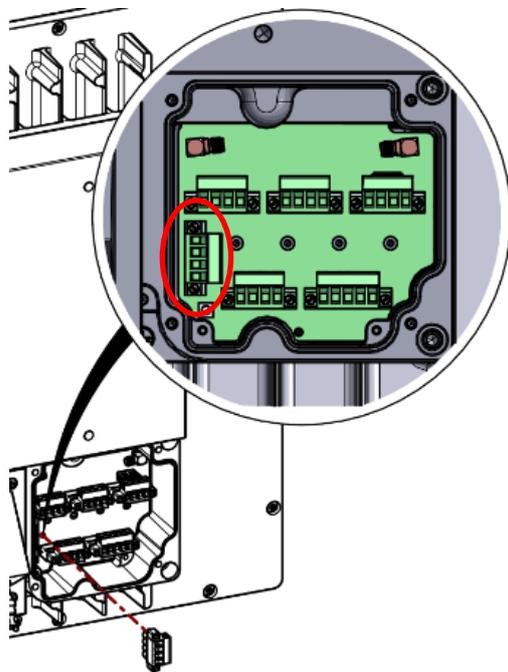
11



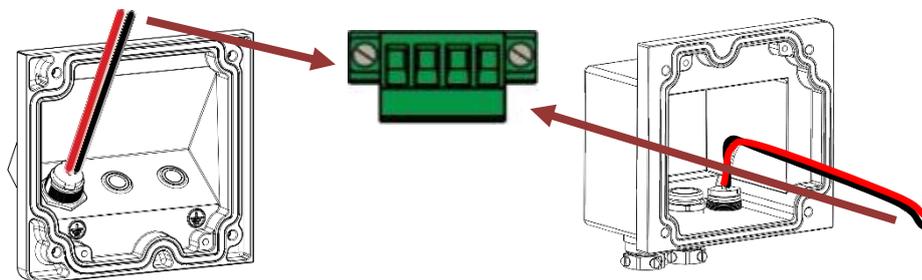
12



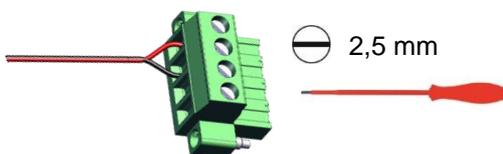
13



14



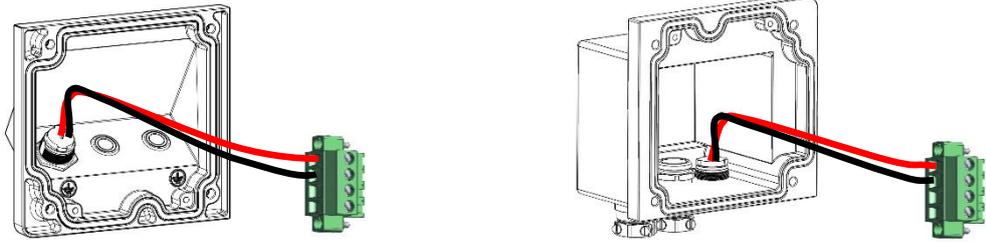
15



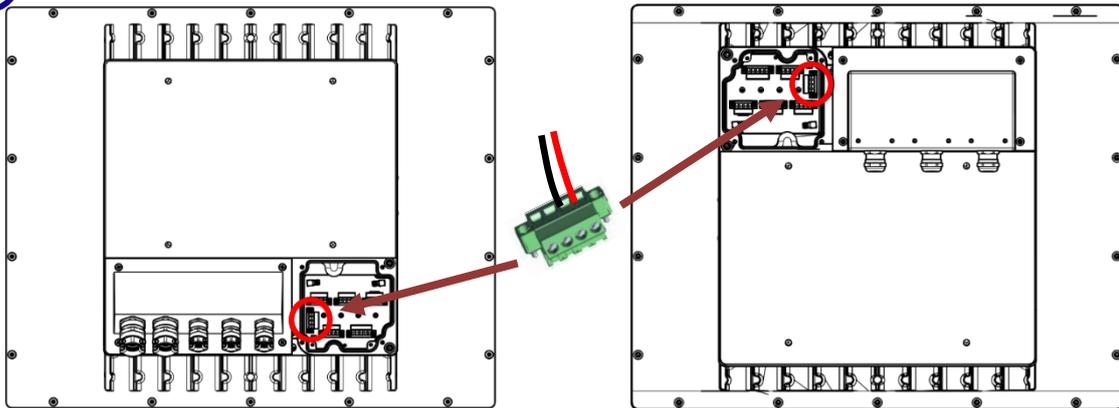
	PIN	Bezeichnung	Farbe
X30	1	PB	Rot
PB	2	GND	Schwarz

Drehmoment Klemmen: 0,55 Nm

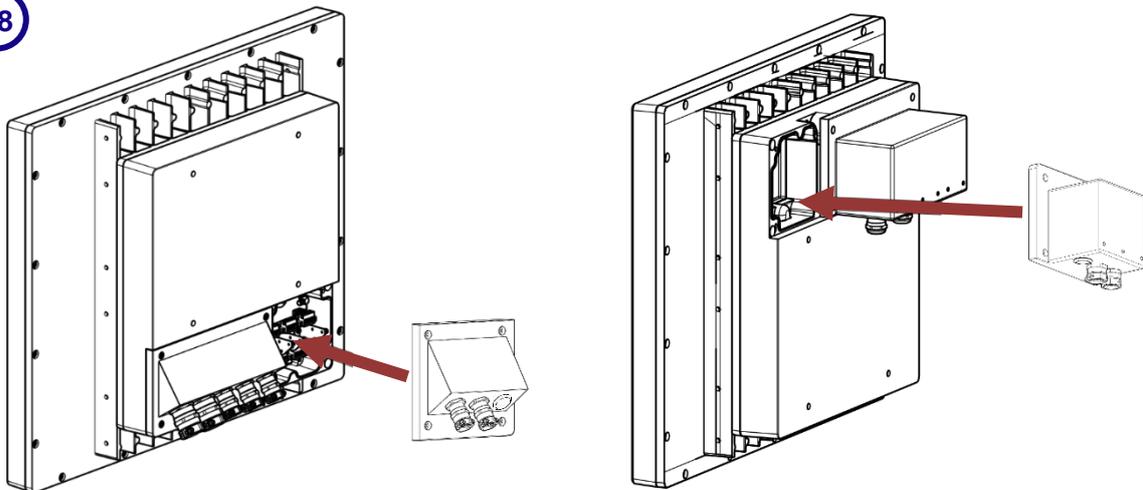
16



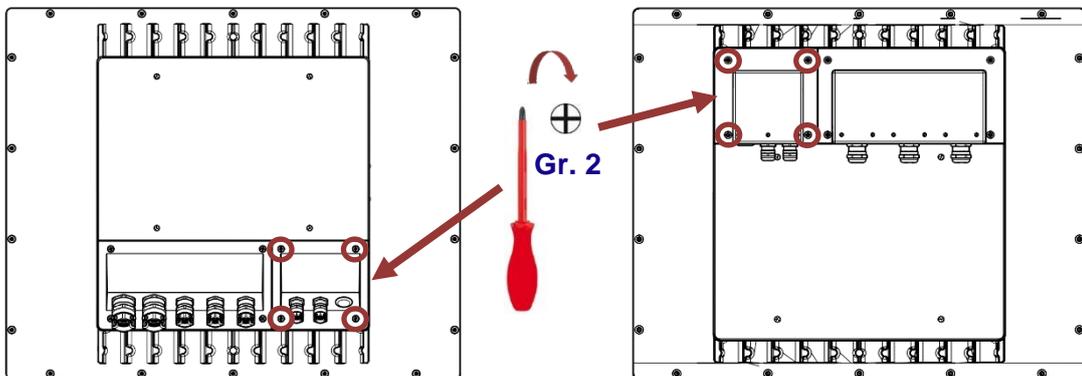
17



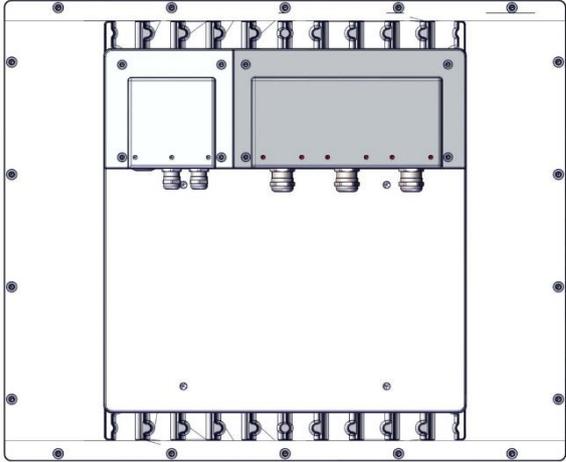
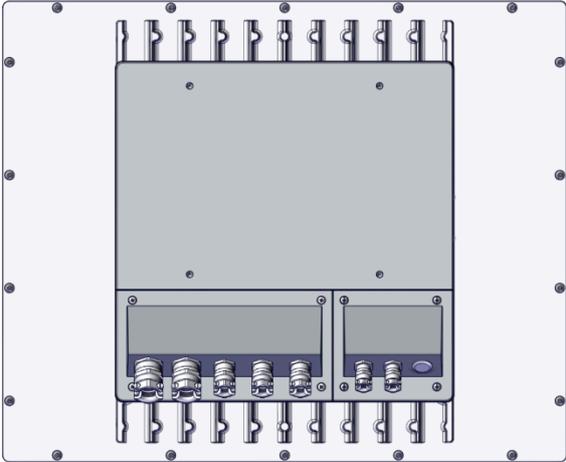
18



19



20



9 Elektrische Installation

9.1 Status LED

Position: in der Frontplatte oben, Mittig

Piktogramm	LED Farbe	Bedeutung
	 Blau	Die interne Heizung ist eingeschaltet, das Gerät wird aufgeheizt.*
	 Orange	Versorgungsspannung liegt an, internes Netzteil ist OK.
	 Grün	Die interne Temperatur hat die erforderliche Arbeitstemperatur erreicht, das Gerät ist Betriebsbereit.*

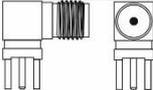
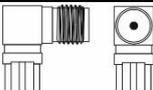
 HINWEIS	<p>* Die xx8 Geräte können mit einem optionalen Heizungssystem ausgestattet werden, welches sich selbstständig zu- und abschaltet. Unterhalb von -10 °C kann das Display eventuell dunkel bleiben, solange die erforderliche Arbeitstemperatur noch nicht erreicht wurde.</p>
--	---

9.2 Anschlussübersicht Klemmenbelegung

Klemme	Pin	Bezeichnung (Platine) / Ansicht		typ. Aderfarbe / Steckerart	Anschluss / Funktion
Ex e Anschlussraum / Klemmen					
X1 POWER	1	+24 V / L		Schwarz	Energieversorgung des HMI Gerätes (entweder AC oder DC)
	2	+24 V / L		Schwarz	
	3	GND / N		Blau	
	4	GND / N		Blau	
	5	PE / Erde		Grün / Gelb	
	6	PE / Erde		Grün / Gelb	
X2 * CAT1		1000Base-TX	100Base-TX		Datenleitung Kupferanschluss 1
	1	D1+	TX+	Weiß / Orange	
	2	D1-	TX-	Orange	
	3	D2+	RX+	Weiß / Grün	
	4	D2-	RX-	Grün	
	5	D3+		Weiß / Blau	
	6	D3-		Blau	
	7	D4+		Weiß / Braun	
8	D4-		Braun		
X3 * CAT2		1000Base-TX	100Base-TX		Datenleitung Kupferanschluss 2 <i>(2. Anschluss nicht möglich bei SERIE 600)</i>
	1	D1+	TX+	Weiß / Orange	
	2	D1-	TX-	Orange	
	3	D2+	RX+	Weiß / Grün	
	4	D2-	RX-	Grün	
	5	D3+		Weiß / Blau	
	6	D3-		Blau	
	7	D4+		Weiß / Braun	
8	D4-		Braun		

Klemme	Pin	Bezeichnung (Platine) / Ansicht			typ. Aderfarbe / Steckerart	Anschluss / Funktion
Ex e Anschlussraum / Klemmen						
X20 * FO 1					SC Duplex Buchse	Datenleitung LWL Anschluss 1 bei SERIE 400 / 500 Typ FX (100Base-FX) bei SERIE 600 Typ SX (1000Base-SX) oder Typ LX (1000Base-LX)
X21 * FO 2					SC Duplex Buchse	Datenleitung LWL Anschluss 2 (2. Anschluss nicht möglich bei SERIE 600) bei SERIE 400 / 500 Typ FX (100Base-FX)
X4 DC out	1	+12 V				12 und / oder 24 V DC Ausgang Belastung max. 500 mA pro Ausgang
	2	GND				
	3	GND				
	4	+ 24 V				
X5 CAN	1	CAN1 L				CAN-Bus Anschluss (Bestelloption) (nicht möglich bei SERIE 500 / 600) (2 Kanäle)
	2	CAN1 H				
	3	CAN2 L				
	4	CAN2 H				
X6 USB	1	+5V			Rot	USB Anschluss
	2	D -			Weiß	
	3	D +			Grün	
	4	GND			Schwarz	
X7 RSxxx		RS-232	RS-422	RS-485		Serielle Schnittstelle (COM) RS-232 / RS-422 / RS-485
	1	TxD	TxD-A	A		
	2	RxD	RxD-B			
	3	RTS	TxD-B	B		
	4	CTS	RxD-A			
5	GND					
X8						Keine Funktion
X9 Audio / Video						Audio / Video Anschluss Line out links Line out rechts Video-Eingang (nicht möglich bei SERIE 600)
	1	L out				
	2	R out				
	3	GND				
	4	Video				
5	GND					

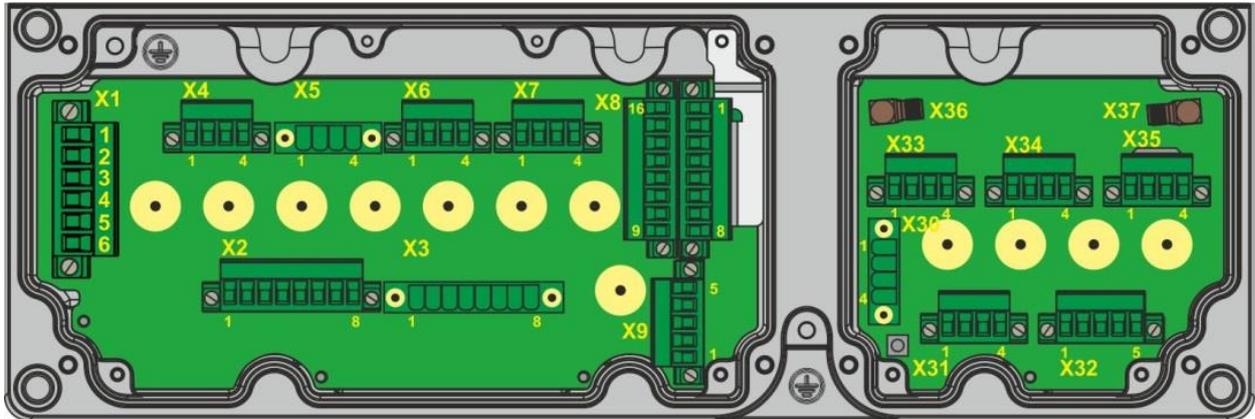
 HINWEIS	<p>* Beachten Sie bitte, dass der Ethernet Anschluss entweder als Kupfervariante oder LWL ausgeführt ist (siehe Bestellvarianten) ! Die SERIE 600 weist immer nur einen Ethernet Anschluss auf ! Die Klemmleiste X3 (CAT2) ist bei der SERIE 600 zwar vorhanden, jedoch nicht belegt / angeschlossen.</p>
--	---

Klemme	Pin	Bezeichnung (Platine) / Ansicht	typ. Aderfarbe / Steckerart	Anschluss / Funktion
Ex i Anschlussraum / Klemmen				
X30 PB	1	PB		An / Aus-Schalter Anschluss (nicht möglich bei SERIE 600)
	2	GND		
	3	GND		
	4	GND		
X31 FAN	1	+FAN		Lüfter Anschluss
	2	GND		
	3	+FAN		
	4	GND		
X32 RS232 / Power	1	+10.4V		Barcode- / Kartenleser Anschluss
	2	+5.4V		
	3	GND		
	4	RxD		
	5	TxD		
X33 USB	1	+5V	Rot	USB Anschluss
	2	D -	Weiß	
	3	D +	Grün	
	4	GND	Schwarz	
X34 USB	1	+5V	Rot	USB Anschluss
	2	D -	Weiß	
	3	D +	Grün	
	4	GND	Schwarz	
X35 USB	1	+5V	Rot	USB Anschluss (Klemmen oder Buchse)
	2	D -	Weiß	
	3	D +	Grün	
	4	GND	Schwarz	
			USB-Buchse Typ A	
X36			SMA-Reverse Buchse	WLAN Antennenanschluss 1 (nicht möglich bei SERIE 600) (für 2,4 GHz Antenne)
X37			SMA-Reverse Buchse	WLAN Antennenanschluss 2 (nicht möglich bei SERIE 600) (für 5 GHz Antenne)

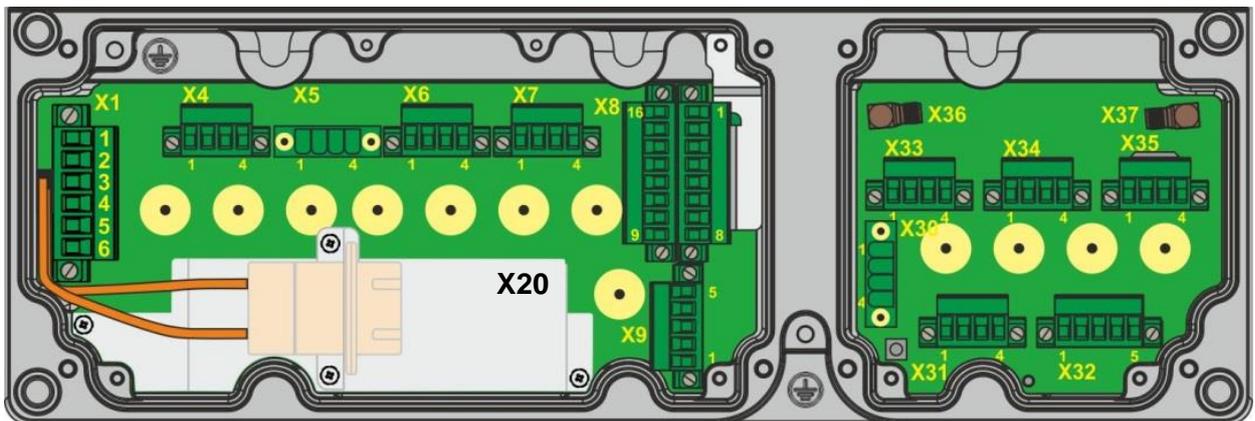
9.3 Klemmenansicht VESA 200 Standard

9.3.1 SERIE 600

9.3.1.1 Variante TX (Kupfer)

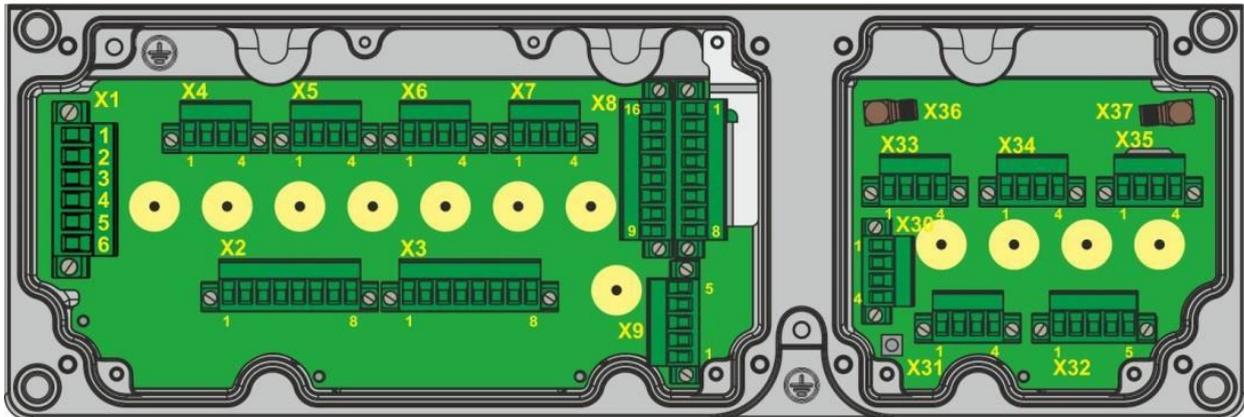


9.3.1.2 Variante SX oder LX (LWL)

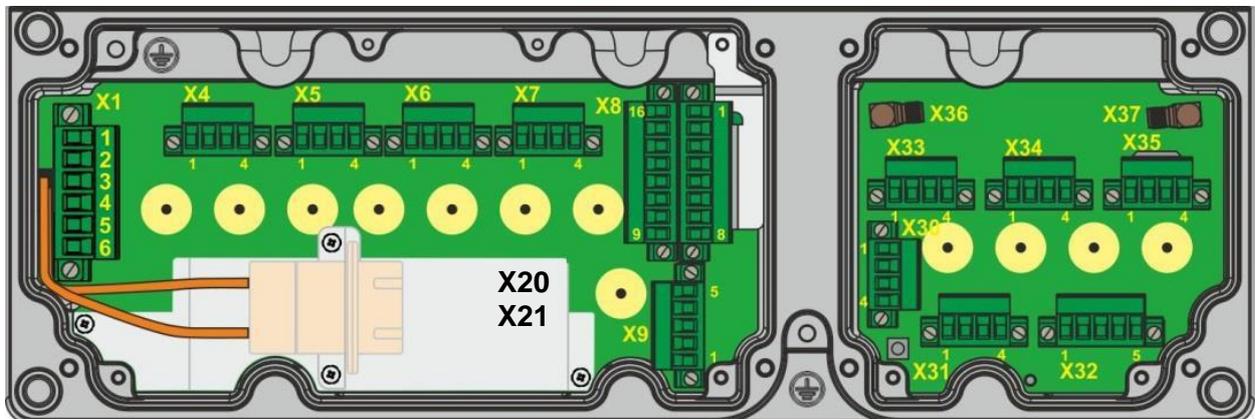


9.3.2 SERIE 400 / 500

9.3.2.1 Variante TX (Kupfer)



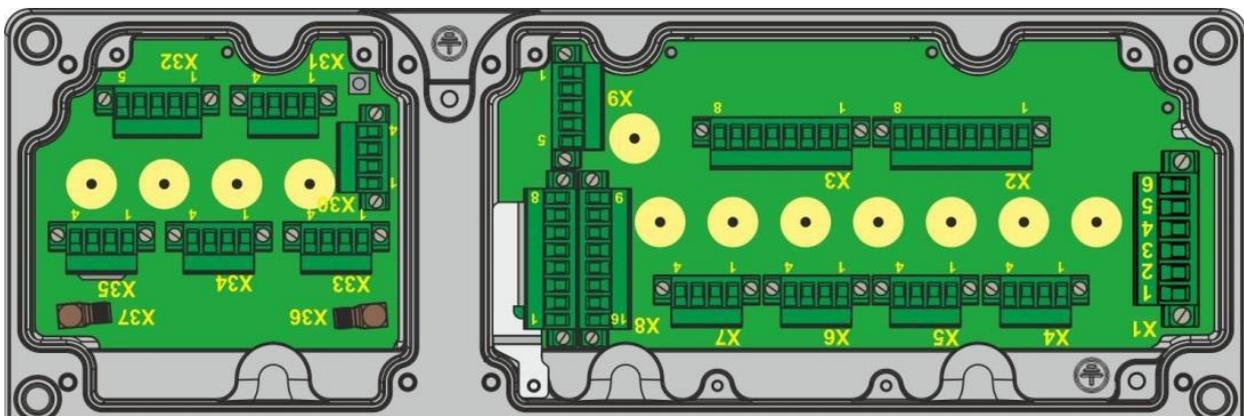
9.3.2.2 Variante FX (LWL)



9.4 Klemmenansicht VESA 200 Top Connect

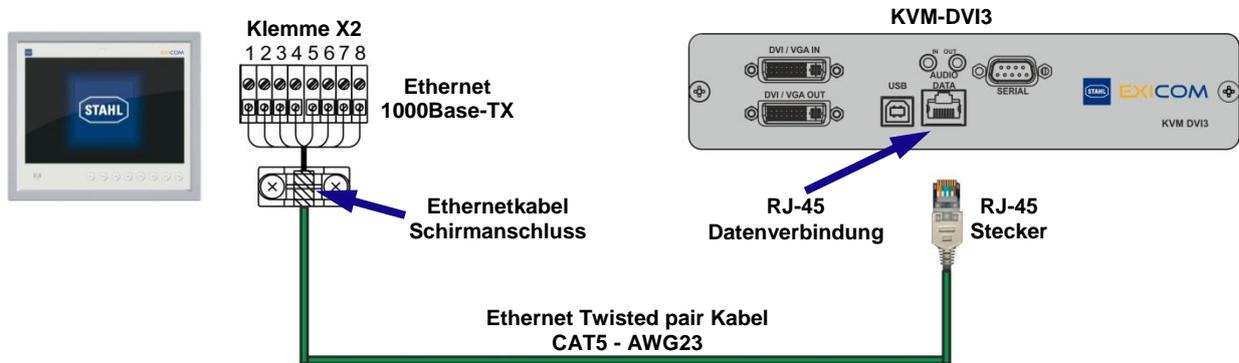
HINWEIS	Die Klemmenansicht und Belegung der VESA 200 Top Connect Geräte ist mit denen der Standard Geräte identisch, jedoch um 180° gedreht.
----------------	--

Beispiel:

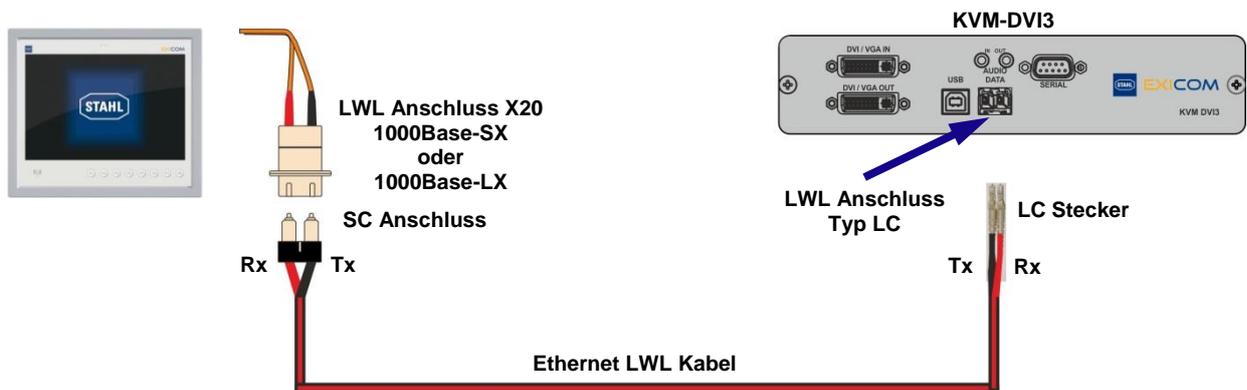


9.5 Verbindungsübersicht zur KVM-Box

9.5.1 Variante TX (Kupfer)

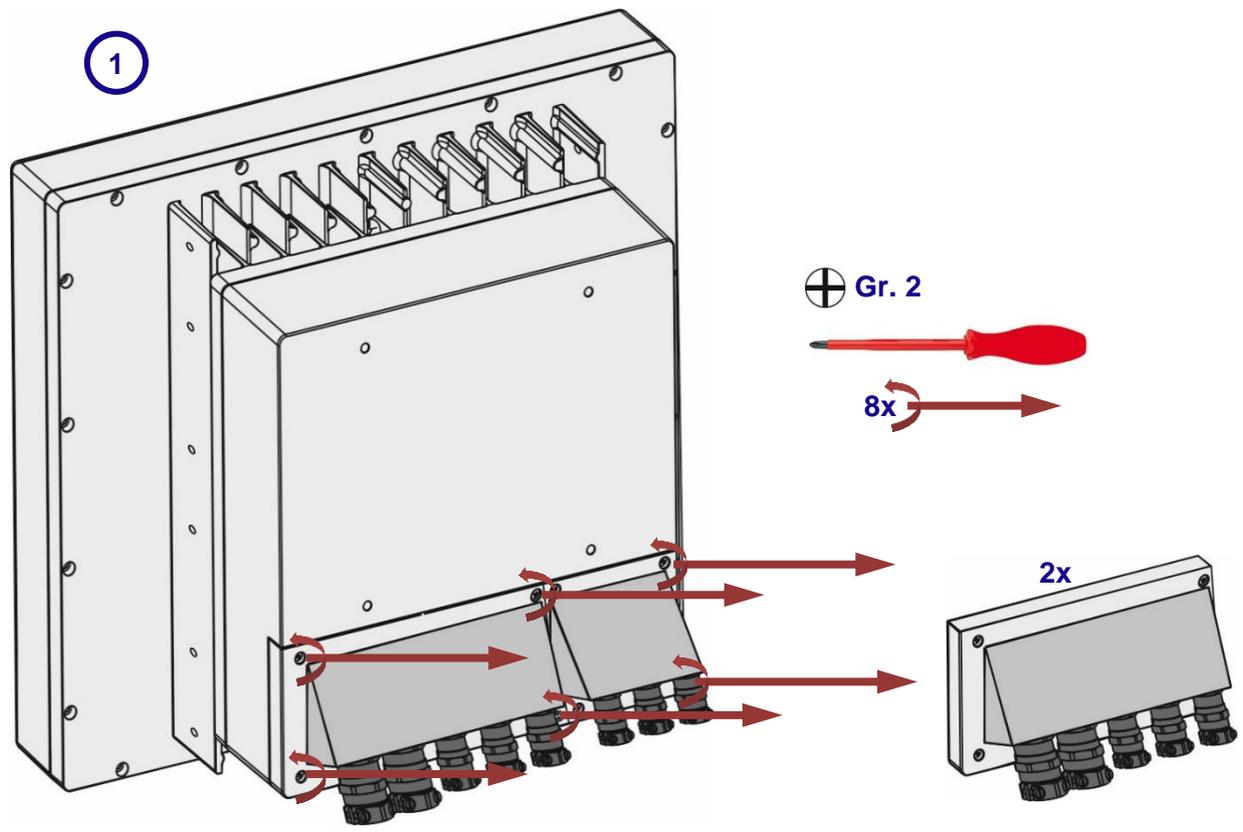


9.5.2 Variante SX oder LX (LWL)

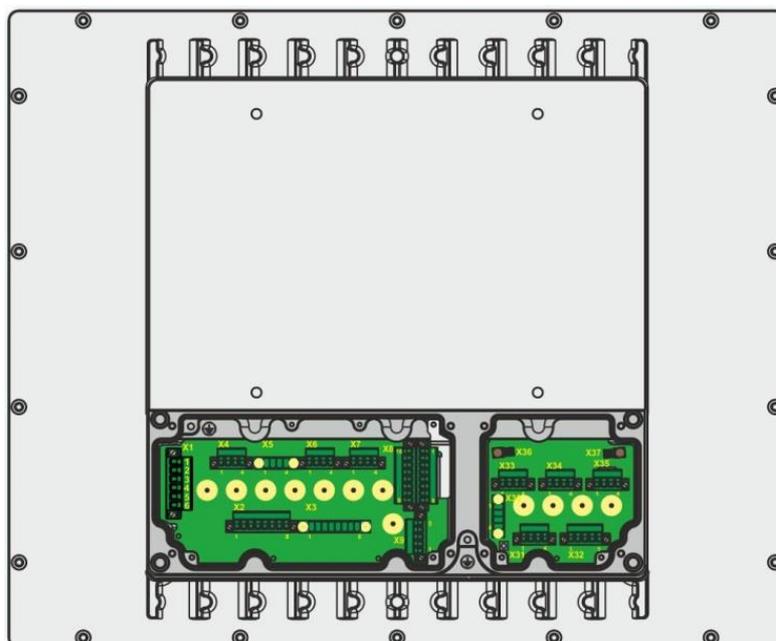


9.6 Elektrischer Anschluss VESA 200 Standard - Step by step

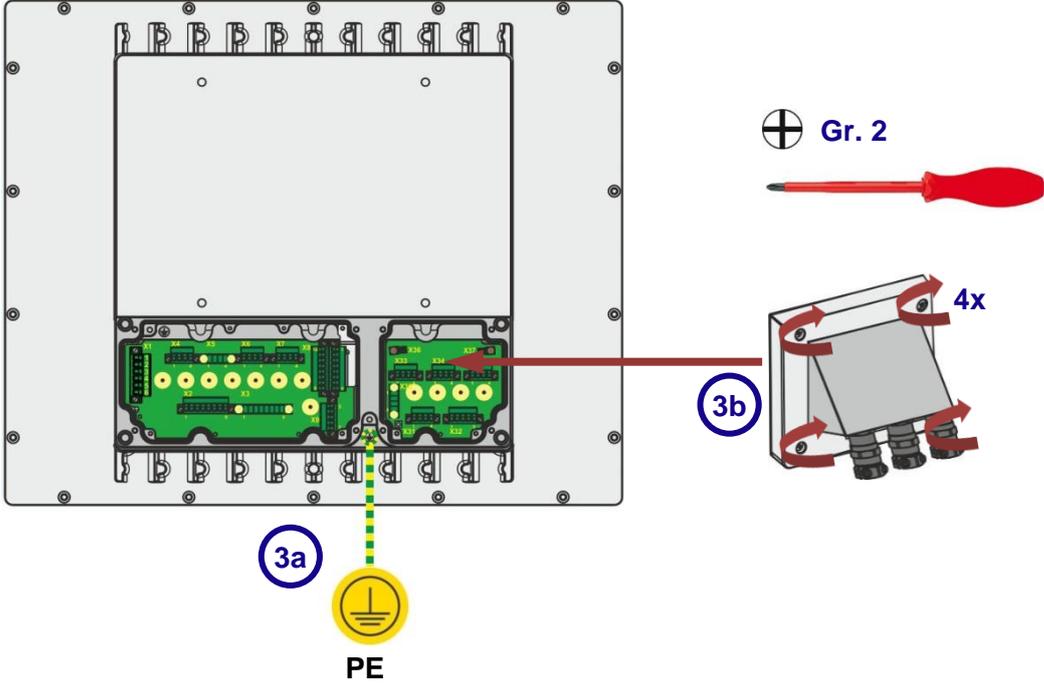
9.6.1 Erdung



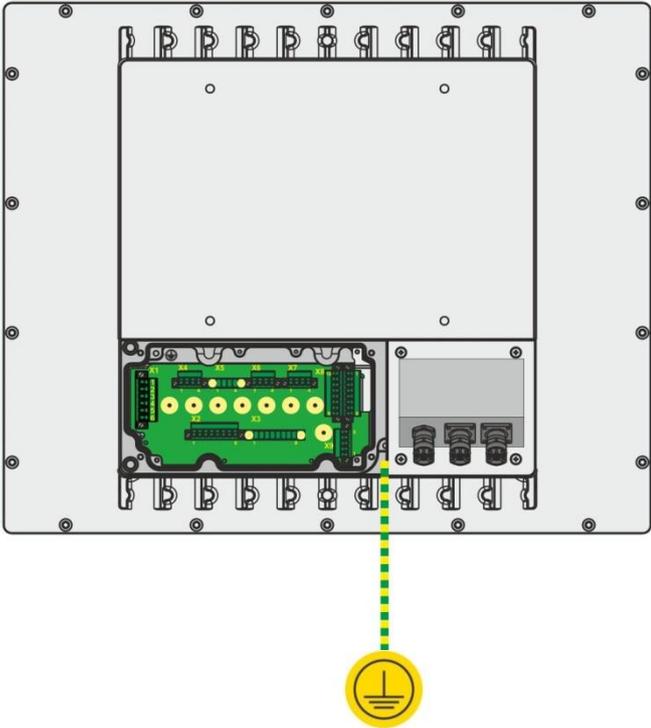
2



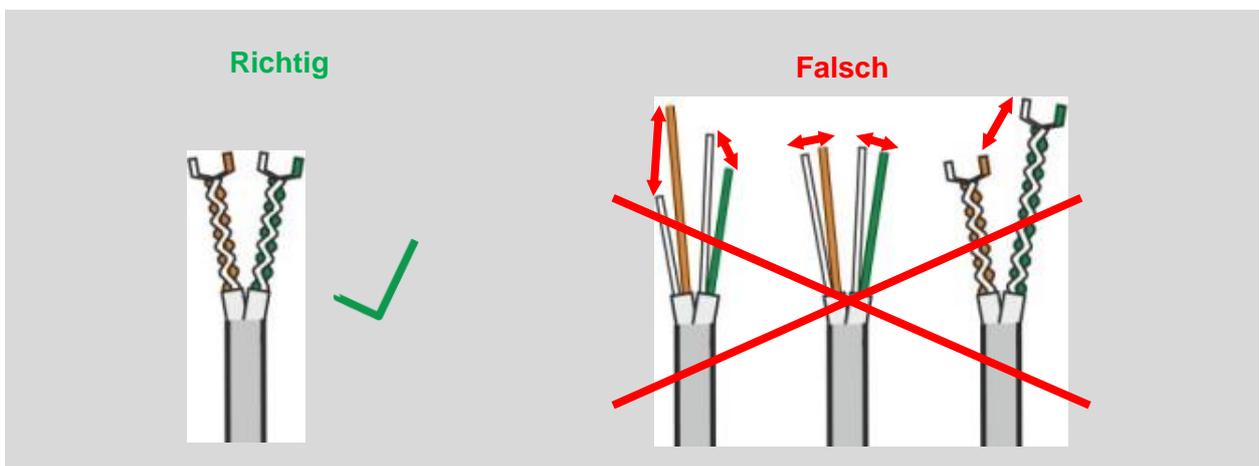
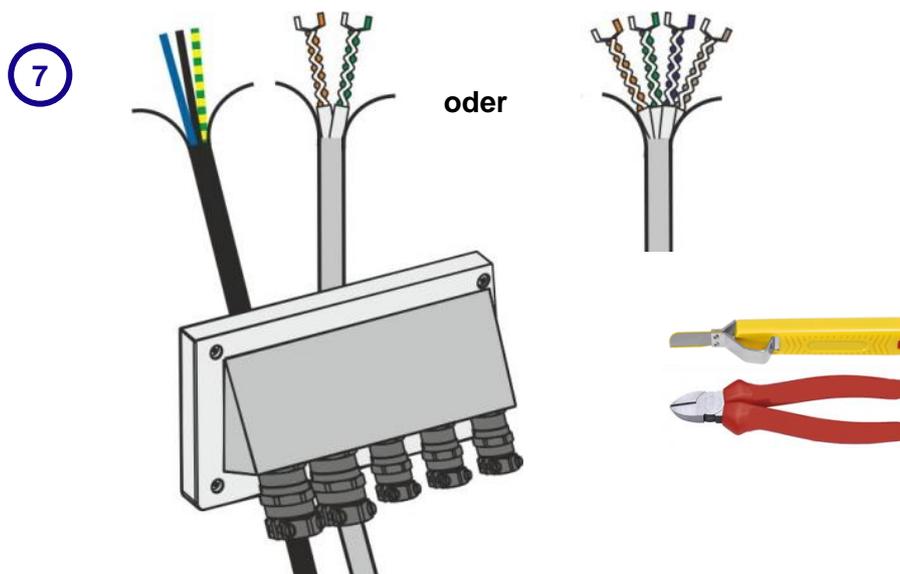
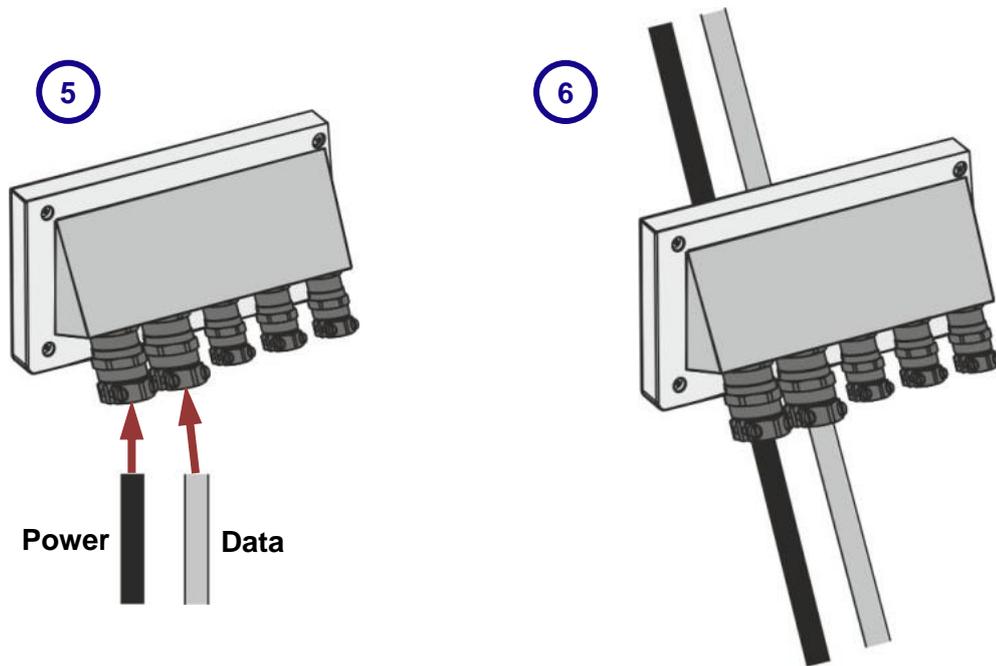
3

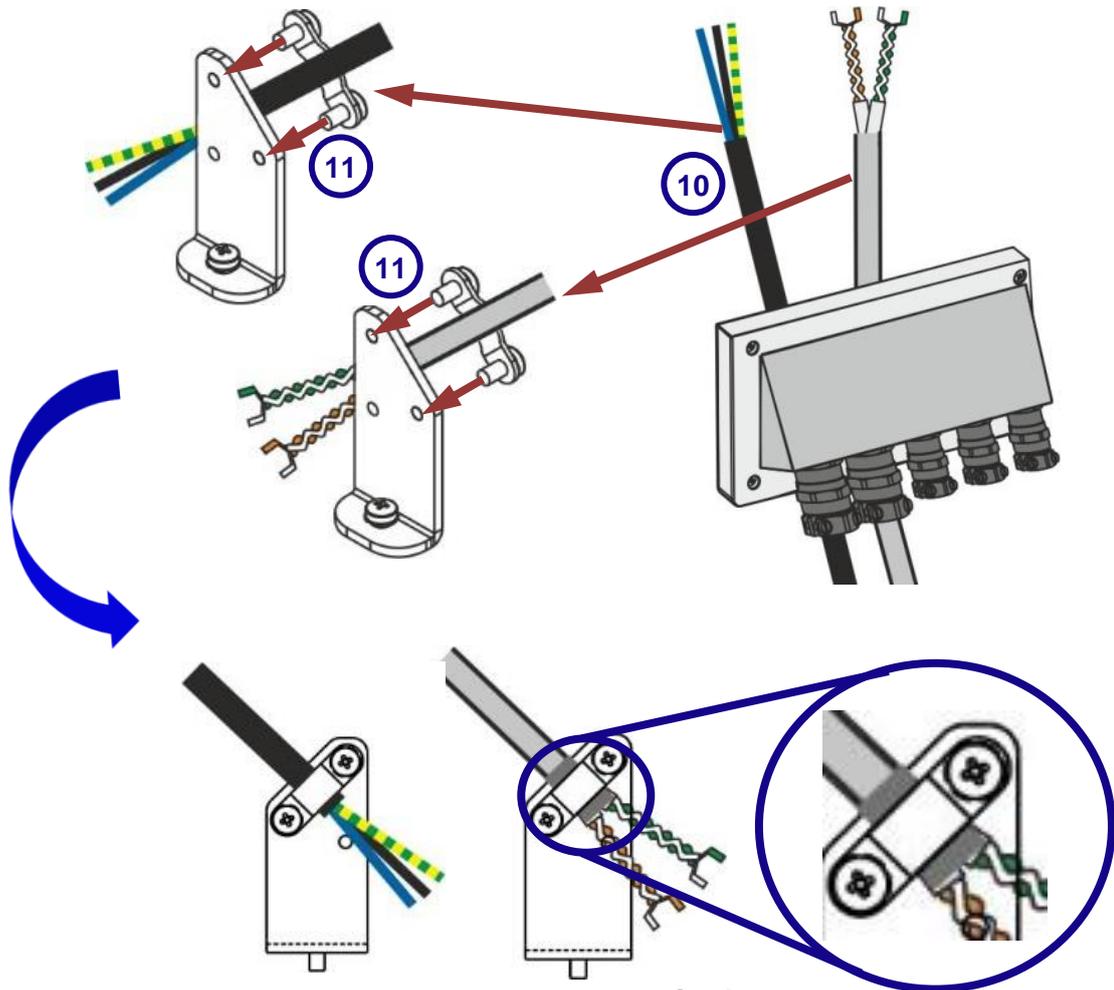
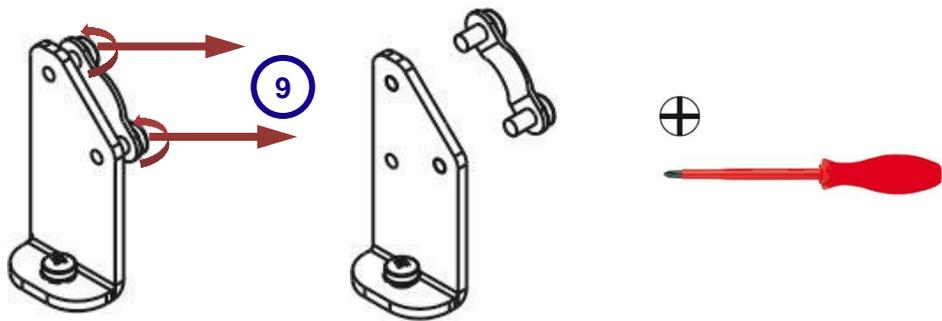
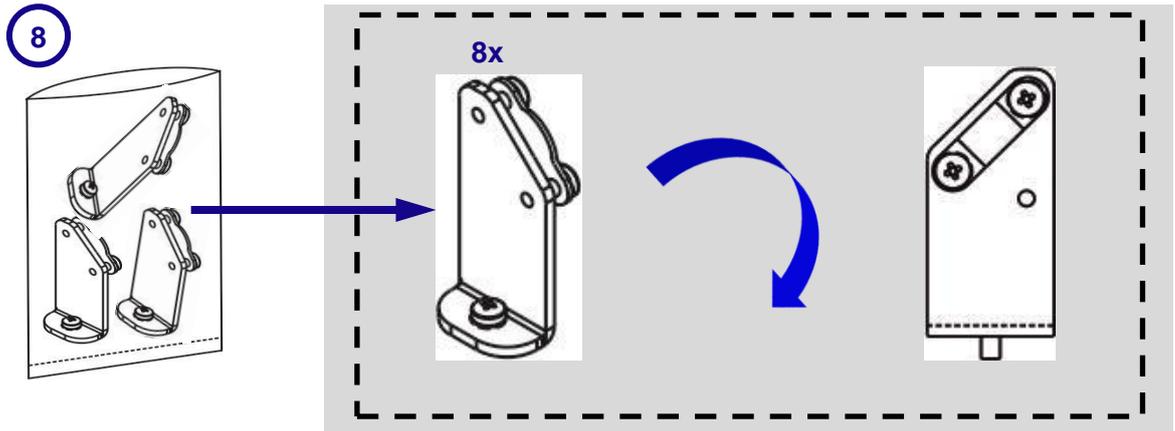


4

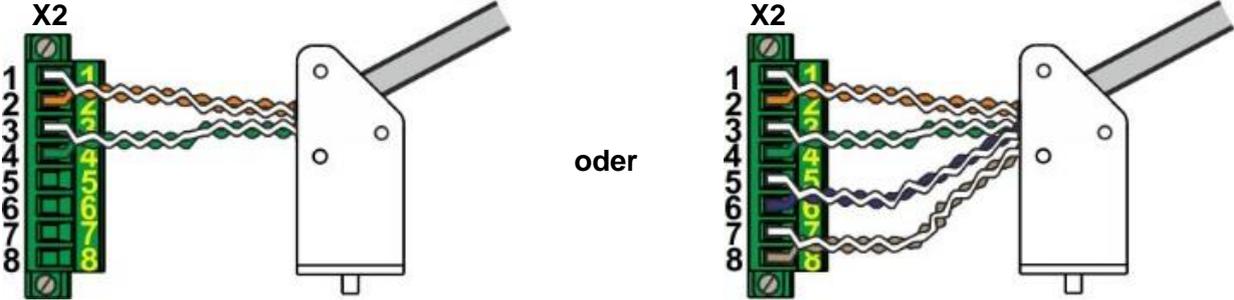
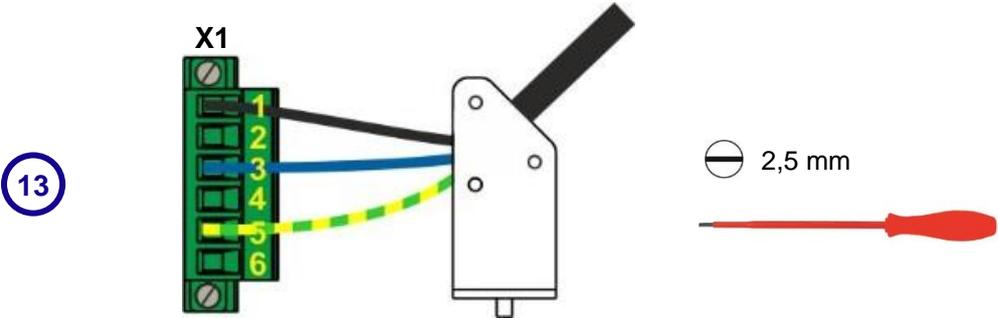
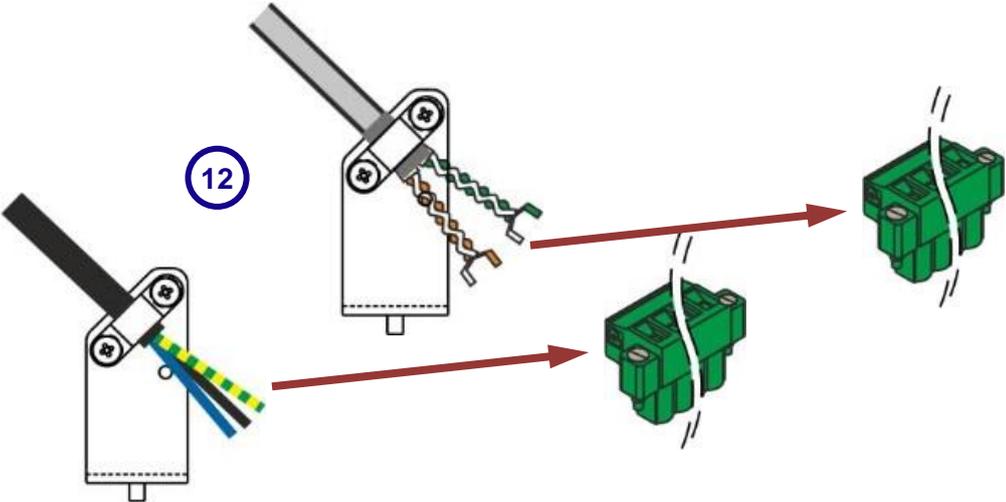


9.6.2 Versorgungs- und Datenleitung

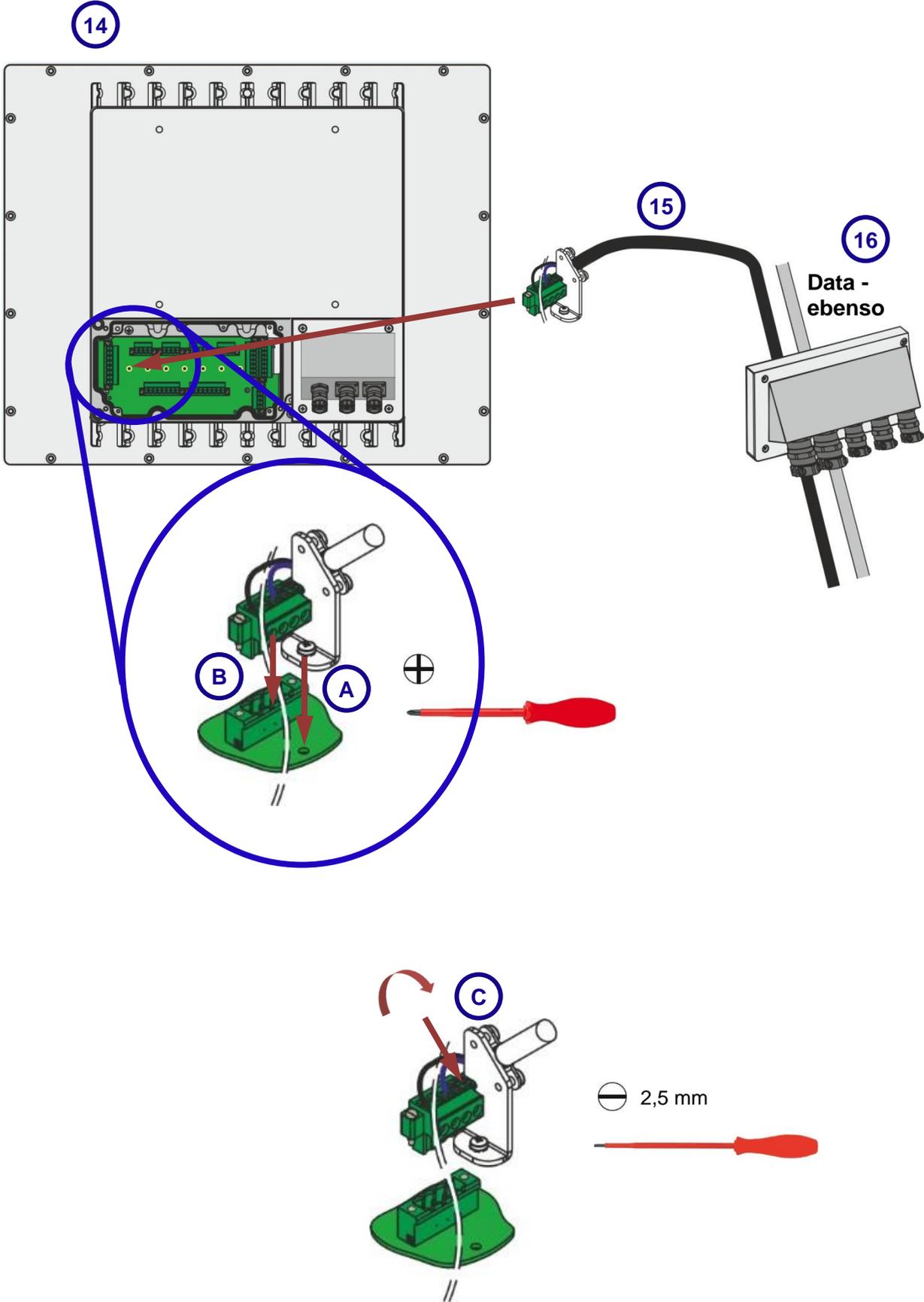


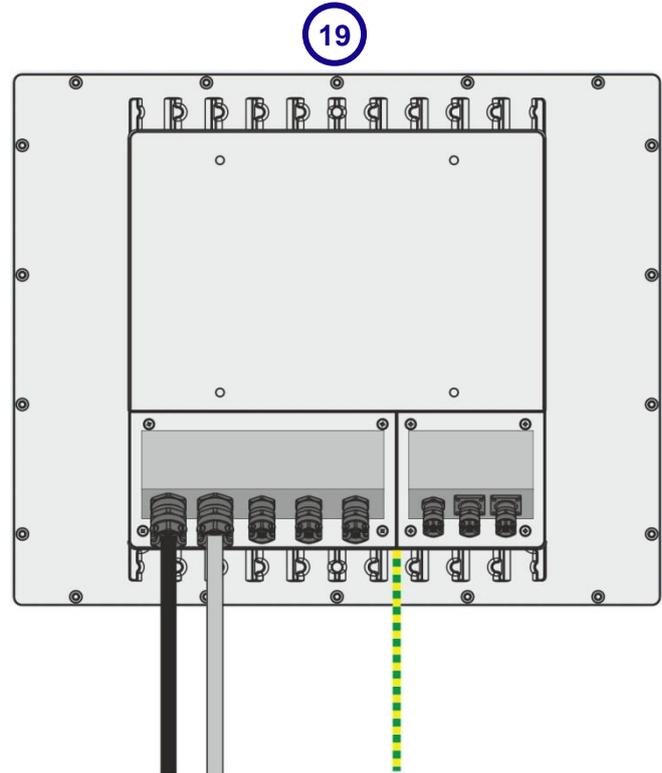
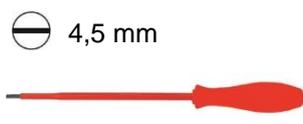
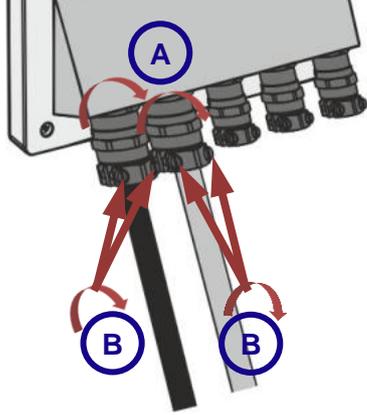
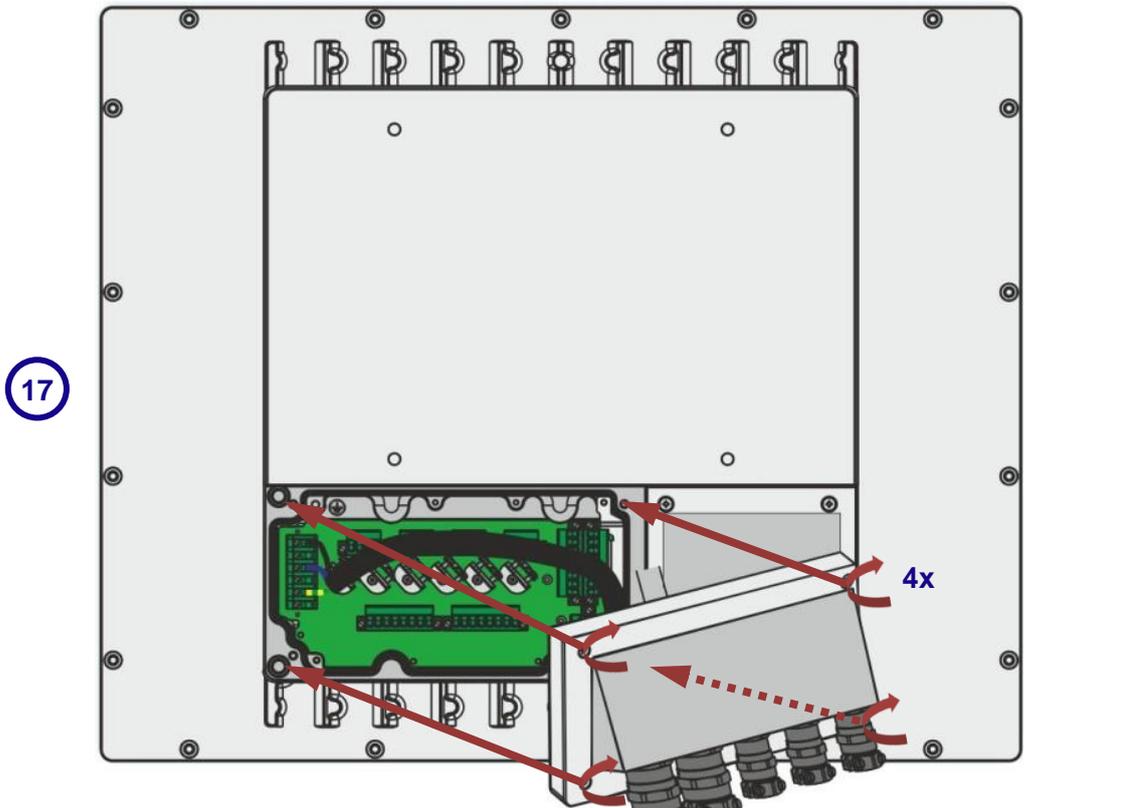


Schirm



Zusammengehörige Paare verdreht bis an die Klemmen führen !

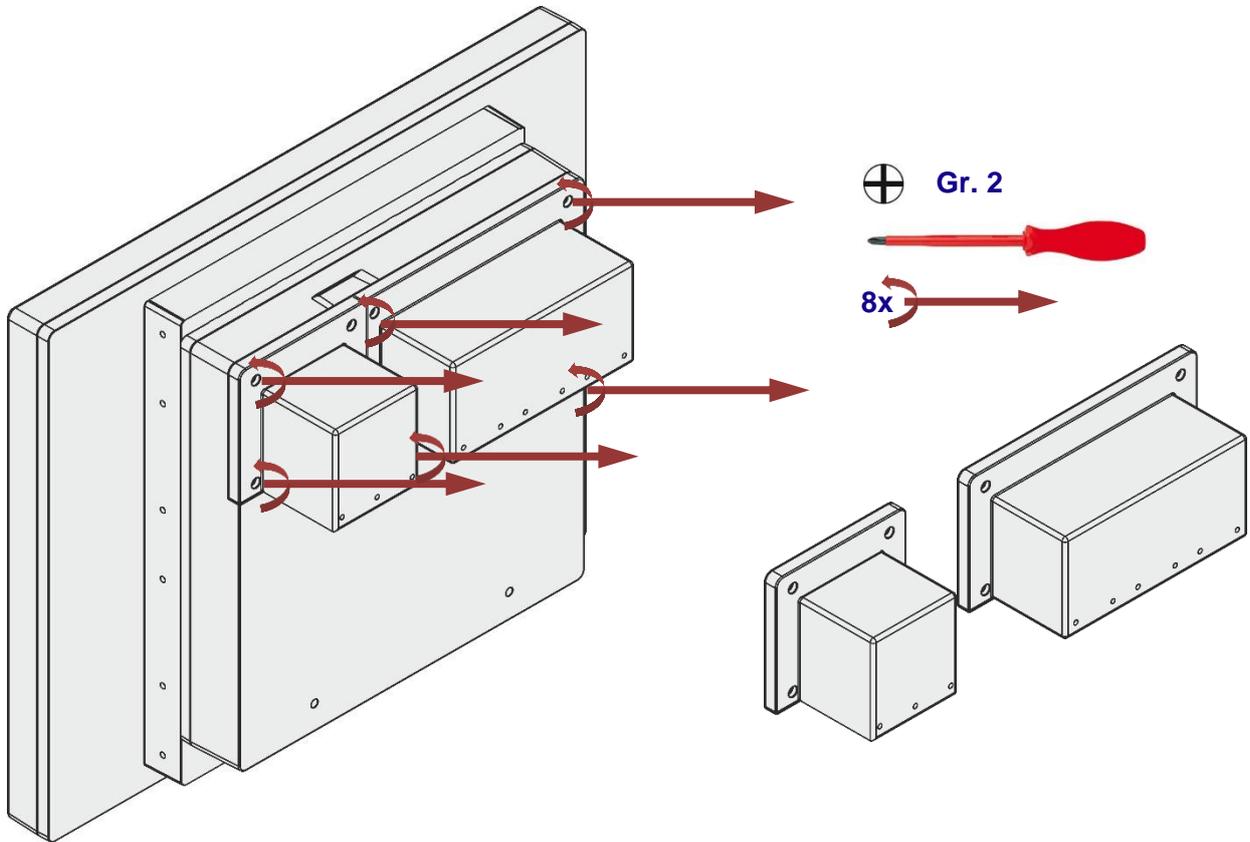




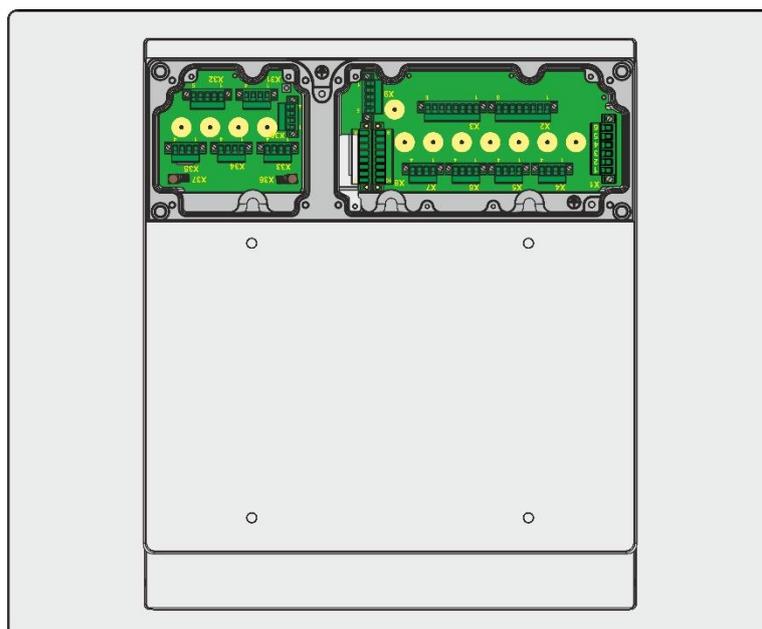
9.7 Elektrischer Anschluss VESA 200 Top Connect - Step by step

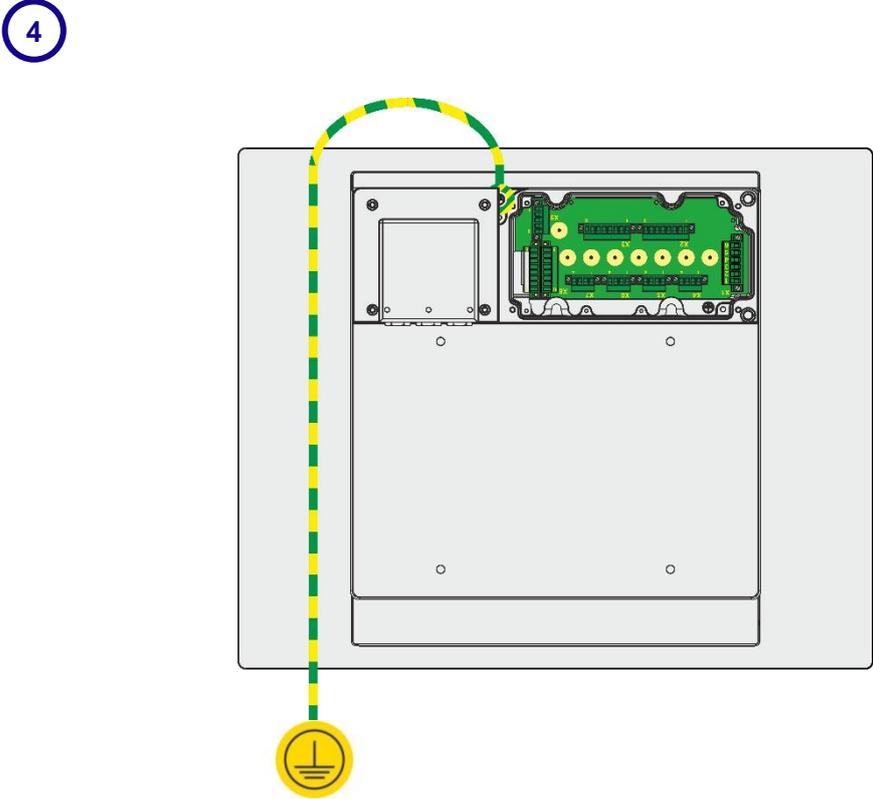
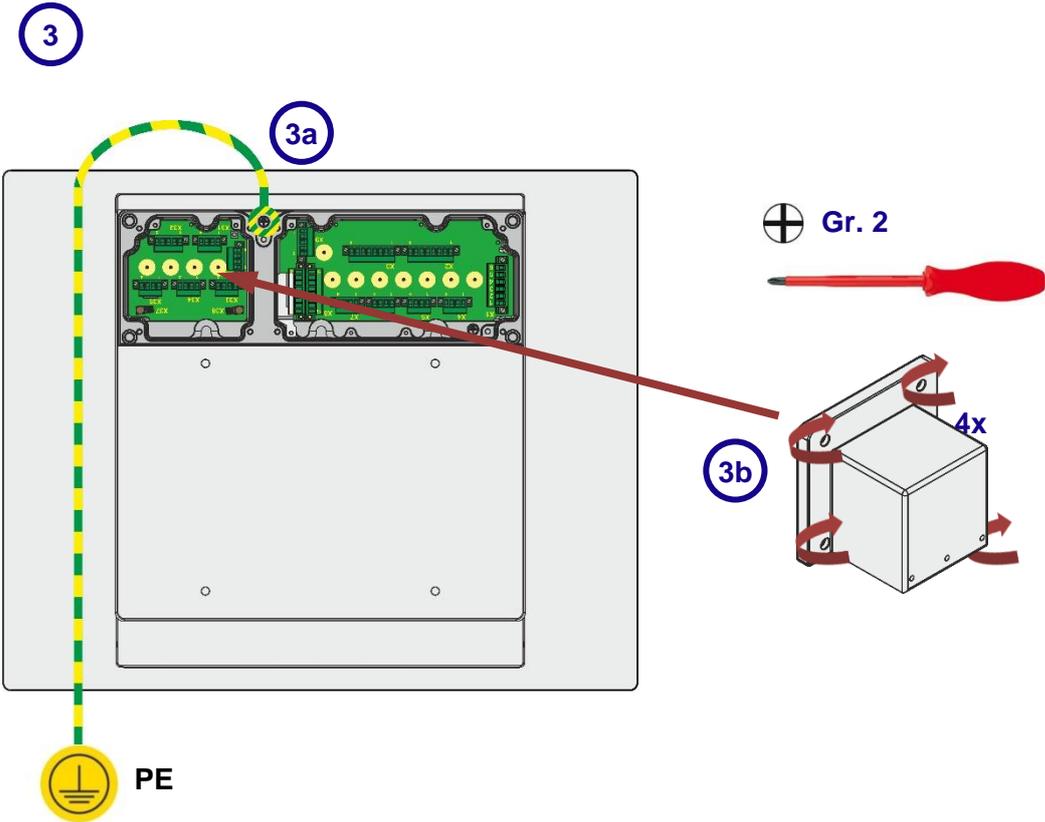
9.7.1 Erdung

1



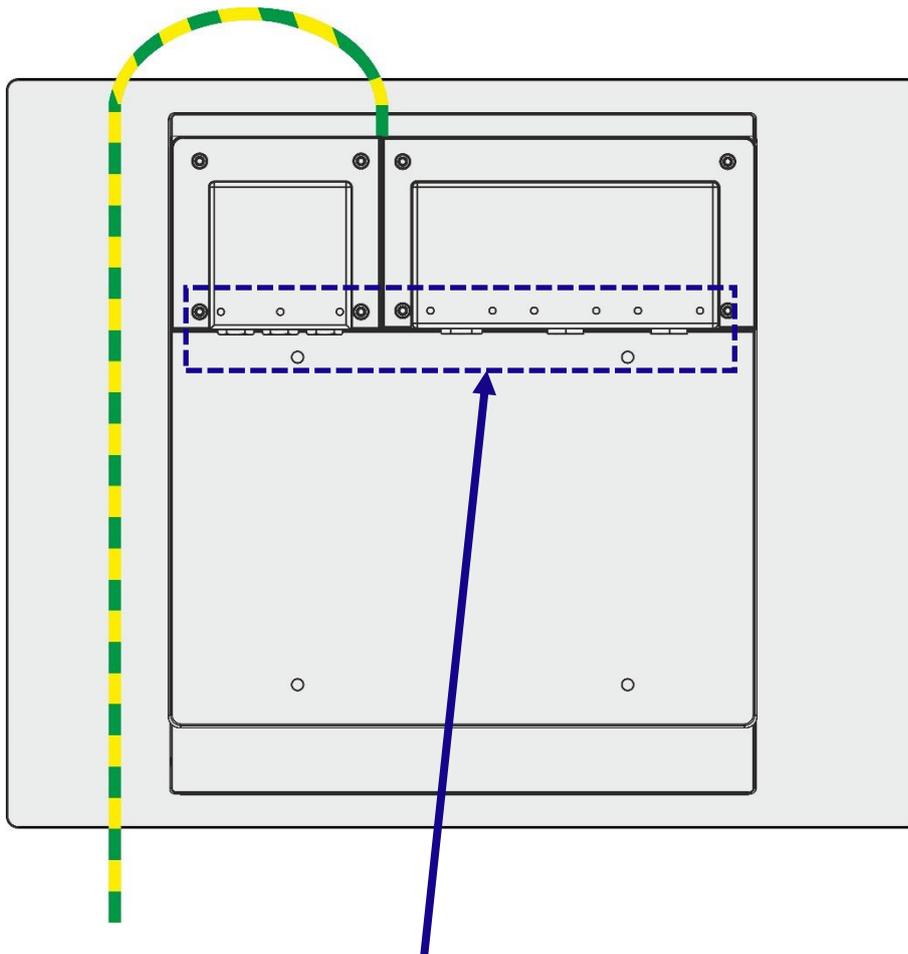
2





9.7.2 Versorgungs- und Datenleitung

5



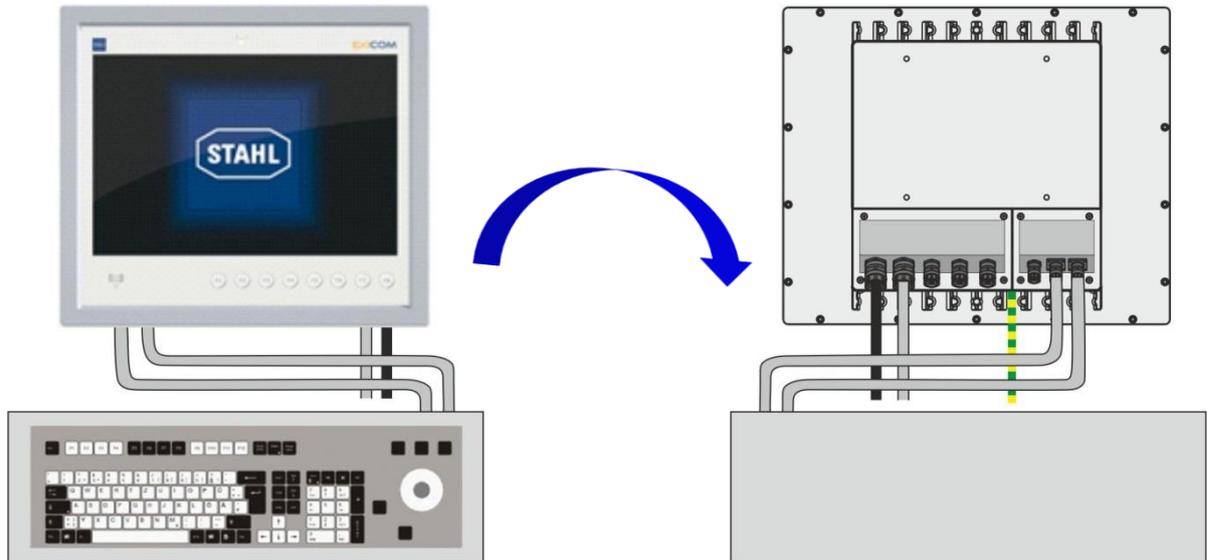
DOKUMENTATION

Die möglichen Ausstattungs- und Anschlussvarianten (Anschluss-Kit) und die dazugehörige Beschreibung / Montage für die Top Connect Geräte finden Sie in dem Dokument "IM_Top-Connect_xx8".

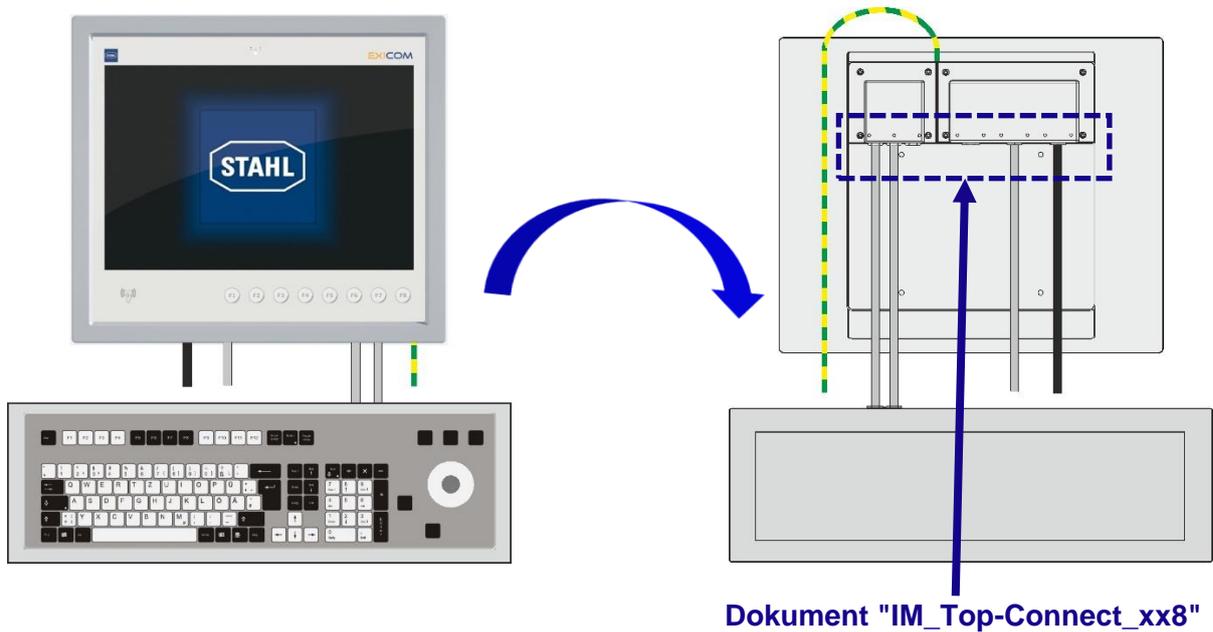
9.8 Zubehör

9.8.1 Tastatur KBDi-USB

9.8.1.1 Ansicht VESA 200 Standard

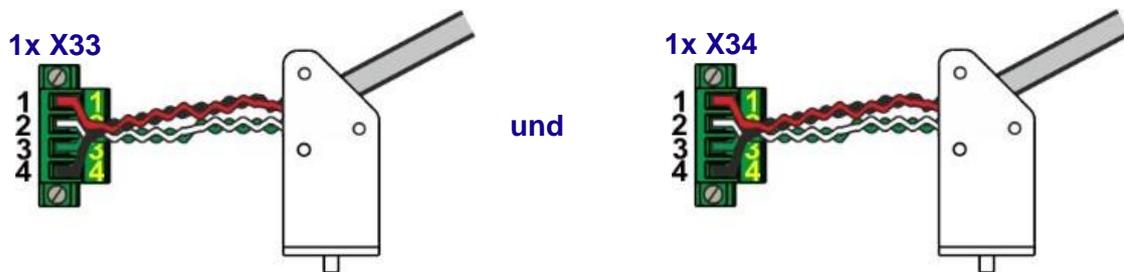
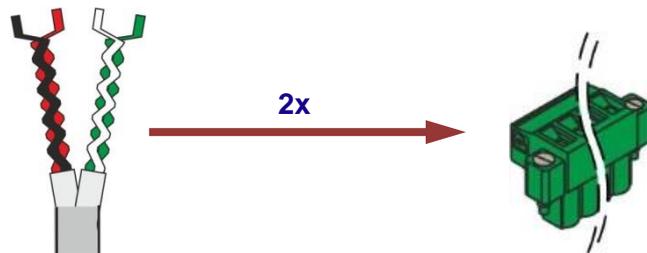
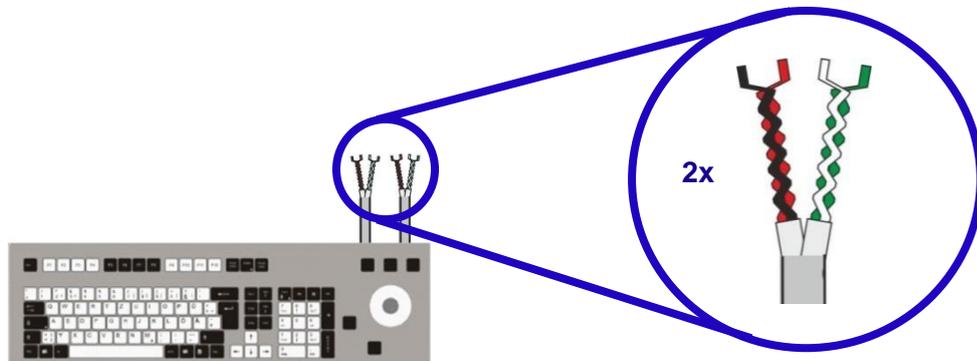


9.8.1.2 Ansicht VESA 200 Top Connect



9.8.1.3 Anschluss und Verdrahtung Tastatur

 HINWEIS	Der Kabelanschluss und –montage, sowie die Montage der Kabelhalter hat, wie bereits auf den Seiten 64 bis 68 beschrieben, zu erfolgen !
--	---



10 Ausgabestand

Im Kapitel "Ausgabestand" wird zu jeder Version der Anleitung die jeweilige Änderung aufgeführt, die in diesem Dokument vorgenommen wurde.

Version 01.01.00

- Mechanische Montage auf "neue" Konstruktionen angepasst
- Änderung Impressum, neue Mailadressen
- Anpassung Adressfeld Rückseite

Version 01.01.01

- Korrektur / Ergänzung Tabellen auf Seite 24
- Formale Änderungen

Version 01.01.02

- Ergänzung "Sonnendach auf Wandarm"
- Ergänzung Abschnitt "Montage auf Wandarm"
- Ergänzung Abschnitt "Montage auf Wandarm mit Tastatur"
- Ergänzung Abschnitt "Montage auf Wandarm mit Barcodeleser"
- Ergänzung Abschnitt "Montage Taster"
- Änderung Bilder Abschnitt "Montage"
- Änderung Abschnitt "Werkzeug"
- Formale Änderungen

R. STAHL HMI Systems GmbH
Adolf-Grimme-Allee 8
D 50829 Köln

T:	(Sales Support)	+49 221 768 06 - 1000
	(Technischer Support)	+49 221 768 06 - 5000
F:		+49 221 768 06 - 4100
E:	(Sales Support)	sales.dehm@r-stahl.com
	(Technischer Support)	support.dehm@r-stahl.com

r-stahl.com
exicom.de



THE STRONGEST LINK.